

Notice d'utilisation

Instructions for use

Instrucciones de uso

Instruções de utilização

Istruzioni per l'uso

Gebrauchsanweisung

Doseur de chlore par contrôle ORP
Chlorine doser by ORP control
Dosificación de cloro por control de ORP
Dosagem de cloro por controlo ORP
Dosaggio del cloro tramite controllo ORP
Chlordosierung durch ORP-Regelung

FRANCAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ITALIANO

DEUTSCH

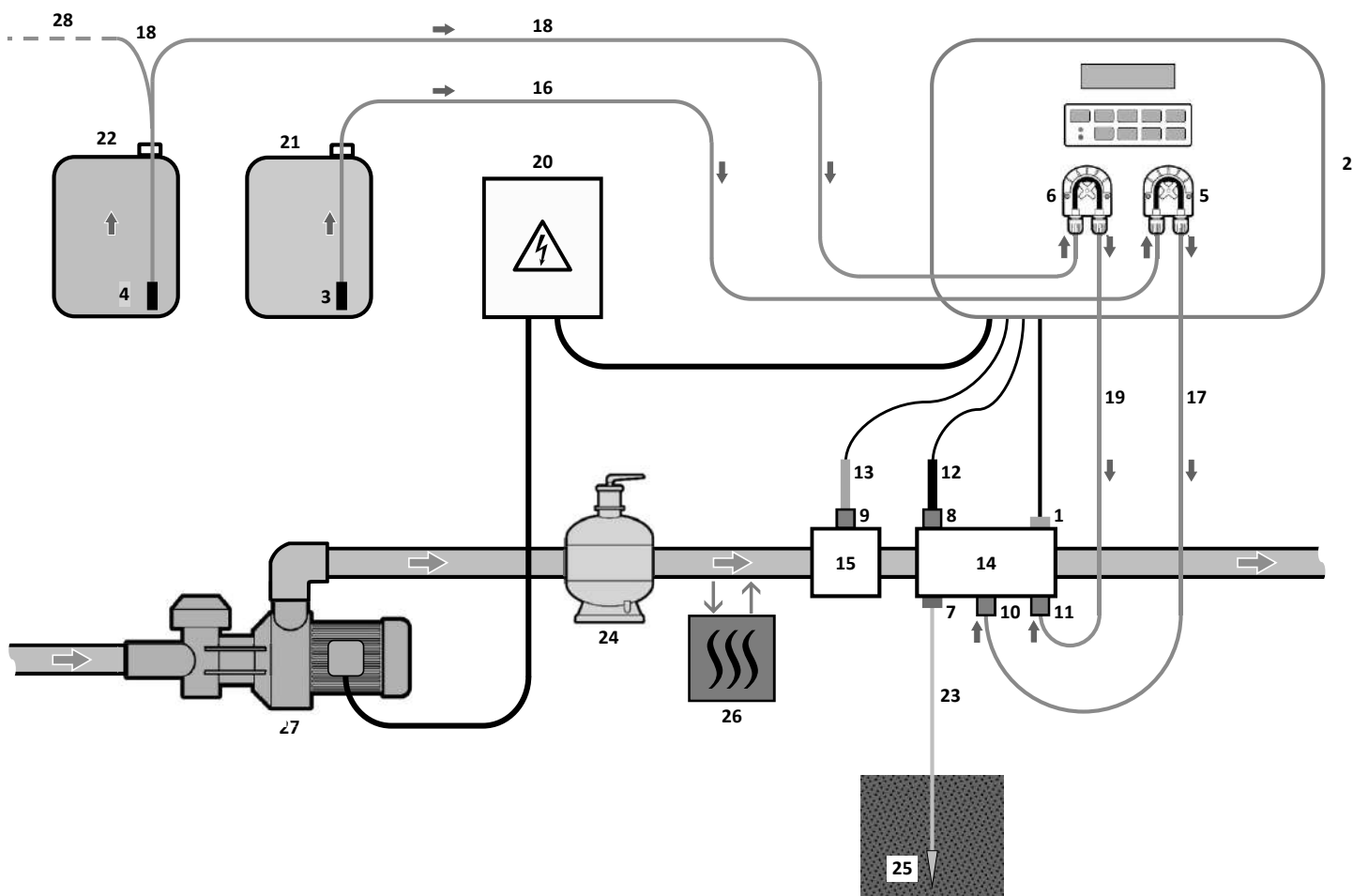


1. SCHEMA D'INSTALLATION.....	3
2. PRECISIONS SUR LE CONTROLE ORP	4
3. COFFRET ELECTRONIQUE	5
3.1. Première mise en service	5
3.2. Clavier	5
3.3. Couleurs des affichages.....	6
3.4. Ecran.....	6
3.5. Pictogrammes.....	6
3.6. Navigation dans les menus.....	7
3.7. Fonctionnalités	8
3.7.1. Sélection de la langue d'affichage	8
3.7.2. Réglage de la date et de l'heure	8
3.7.3. Spécification du volume de la piscine	8
3.7.4. Ajustage de la mesure de la température de l'eau	8
3.7.5. Injection manuelle.....	8
3.7.6. Paramétrage des capteurs.....	9
3.7.7. Communication Bluetooth	10
3.7.8. Réinitialisation des paramètres.....	10
3.8. Régulation pH.....	11
3.8.1. Activation/désactivation de la régulation pH.....	11
3.8.2. Etalonnage de la sonde pH.....	11
3.8.3. Spécification du type de correcteur pH.....	12
3.8.4. Spécification de la concentration du correcteur pH	12
3.8.5. Ajustage de la mesure du pH.....	12
3.8.6. Réglage de la consigne pH.....	12
3.9. Dosage Chlore	13
3.9.1. Etalonnage de la sonde ORP.....	13
3.9.2. Sélection du mode de dosage de chlore	13
3.9.3. Spécification de la concentration du chlore.....	14
3.9.4. Réglage de la consigne ORP.....	14
3.9.5. Réglage du dosage horaire de chlore	14
3.9.6. Réglage de l'alarme « Limite Injec. CL »	14
3.9.7. Réglage de l'alarme « Alarme ORP »	14
3.9.8. Affichage du volume cumulé de chlore injecté le jour-même en temps réel.....	14
3.10.Sécurités.....	15
3.10.1. Alarmes.....	15
3.10.2. Précautions importantes concernant la pompe péristaltique	17
3.11. Historique de données	18
3.12. Informations complémentaires.....	18
4. GARANTIE.....	19

1. SCHEMA D'INSTALLATION



- Utiliser impérativement du chlore liquide antitartre. Tout dommage sur l'équipement dû à une cristallisation de tartre ne peut être soumis à la garantie.
- Le bidon de correcteur pH doit être éloigné de 2 mètres de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique. Afin d'évacuer les vapeurs d'acides à l'extérieur du local technique, un système d'évent doit être mis en place sur le bouchon étanche du correcteur pH. Le non-respect de ces consignes entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques, pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'équipement. Toutes manipulations du correcteur pH ou du circuit d'injection doivent être réalisées à l'aide d'équipements de protection individuelle (lunettes avec protection latérale, gants appropriés, vous référez à la fiche de données de sécurité du produit).
- Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entraîner l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie. Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit.



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 : Capteur température (en option) | 8, 9 : Porte-sonde |
| 2 : Coffret électronique | 10, 11 : Raccord d'injection |
| 3, 4 : Filtre lesteur | 12 : Sonde ORP |
| 5 : Pompe péristaltique de chlore | 13 : Sonde pH |
| 6 : Pompe péristaltique de correcteur pH | 14, 15 : Support |
| 7 : Pool Terre (en option) | 16, 17, 18, 19 : Tuyau semi-rigide |

ELEMENTS NON FOURNIS :

- 20 : Alimentation électrique
- 21 : Bidon de chlore
- 22 : Bidon de correcteur pH
- 23 : Câble de cuivre
- 24 : Filtre
- 25 : Piquet de terre
- 26 : Pompe à chaleur
- 27 : Pompe de filtration
- 28 : Event vers l'extérieurs

2. PRECISIONS SUR LE CONTROLE ORP

Le besoin en chlore peut varier selon diverses conditions :

- Piscine couverte (par bâche, couverture, ou volet)
→ *Besoin faible en chlore (car absence d'UV).*
- Surfréquentation temporaire de la piscine
→ *Besoin très élevé en chlore, mais temporaire.*
- Piscine intérieure ou sous abri
→ *Besoin réduit en chlore (car faible exposition à la pollution extérieure), mais qui tend à augmenter en fonction de la fréquentation de la piscine.*

Au vu de ces multiples configurations possibles, il est nécessaire de pouvoir gérer l'apport de chlore en fonction des besoins. Le contrôle ORP permet de répondre à chacune de ces situations.

La mesure ORP (en mV), image de la force oxydante (ou réductrice) de l'eau, est un indicateur significatif de la qualité de l'eau de baignade.

Selon l'OMS, une mesure ORP de 650 mV garantit une eau désinfectante et désinfectée. Cependant, bien que cette valeur soit une référence, celle-ci reste purement théorique, car la mesure ORP peut facilement varier en fonction des paramètres suivants :

- Le pH.
- Le type de chlore (stabilisé ou non stabilisé).
- La présence de certains éléments influents dissous dans l'eau (métaux, phosphates, agents tensio-actifs).
- La propreté du filtre.
- La présence de courants vagabonds.
- La présence de flocculant (dépôt sur la sonde ORP).

- La mesure ORP : - n'est pas une mesure du taux de chlore libre.
- varie en fonction du taux de chlore libre et de tous les éléments présents dans l'eau.



PREREQUIS INDISPENSABLES POUR UN CONTROLE ORP OPTIMAL :

- pH stable (*avec un régulateur de pH*).
- Taux de stabilisant compris entre 20 et 30 ppm.
- Mise à la terre de la canalisation où est installée la sonde ORP (*avec un Pool Terre*).
- Installation de la sonde ORP au moins 30 cm avant la cellule d'électrolyse.
- Eau équilibrée (taux de chlore libre à 1 ppm et pH à 7,2).
- Consigne ORP appropriée à la mesure ORP affichée (*une valeur comprise entre 500 et 700 mV peut être considérée comme correcte*).

→ L'utilisation de sulfates est tolérée, à condition que leur taux soit inférieur à 360 ppm.

→ **L'utilisation de sulfates de cuivre est formellement proscrite.**

→ **L'utilisation d'eau de forage est formellement proscrite.**

→ En cas d'utilisation d'un produit chimique (flocculant, nettoyant de ligne d'eau, séquestrant), vérifier la mesure ORP avant et après utilisation de ce produit. Si la mesure ORP chute brutalement, mettre à l'arrêt le coffret électronique durant quelques jours, jusqu'à ce que les effets du produit sur la mesure ORP disparaissent.

→ Influence des chloramines sur la mesure ORP : lorsque le taux de chloramines tend à augmenter, la mesure ORP tend à diminuer.



Le contrôle ORP ne dispense en aucun cas la nécessité de contrôler régulièrement le taux de chlore libre.

3. COFFRET ELECTRONIQUE





3.1. Première mise en service

A la première mise sous tension du coffret électronique, effectuer la programmation ci-dessous.

Menus successifs	Réglages possibles	Navigation
Langues FRANCAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugés 	Pour chaque paramètre, sélectionner une donnée avec les touches \wedge \vee puis valider avec la touche OK .
Volume 50 m3	De 10 à 160 m ³ par pas de 10.	
Dose conseillée 40mL/h	Aucun (affichage en lecture seule)	
Réglage dose 40mL/h	De 10 à 990 mL/h, par pas de 10 mL/h	
Date 01/01/23*	Jour / Mois / Année	
Heure XX:XX	Heure / Minute	
Version Logiciel XX.XX.XX	Aucun (affichage en lecture seule durant quelques secondes)	

* année de sortie de la version d'application

3.2. Clavier

TOUCHE DE COMMANDE (selon modèle)	FONCTION
 Menu	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en marche du coffret électronique. → Quelques minutes après la mise en marche, le dosage de chlore et la régulation du pH démarre automatiquement, à condition que ces fonctions ne soient pas désactivées et que certaines alarmes ne soient pas déclenchées. • Mise en veille du coffret électronique (faire un appui long). → Il n'est pas possible de mettre l'appareil en veille depuis un menu. • Accès aux menus. • Annulation temporaire d'une injection chlore.
Boost	Lancement d'une injection manuelle de chlore.
	Sélection d'une valeur ou d'une donnée.
	
	<ul style="list-style-type: none"> • Annulation d'une saisie. • Retour au menu précédent. • Mise à l'arrêt de l'injection manuelle. • Annulation temporaire d'une alarme ou d'une alerte
OK	<ul style="list-style-type: none"> • Validation d'une saisie. • Entrée dans un menu. • Acquittement d'une alarme.







3.3. Couleurs des affichages

Couleur	Signification
Bleu	Régulation en marche
Orange	Message d'information
Rouge	Alarme déclenchée

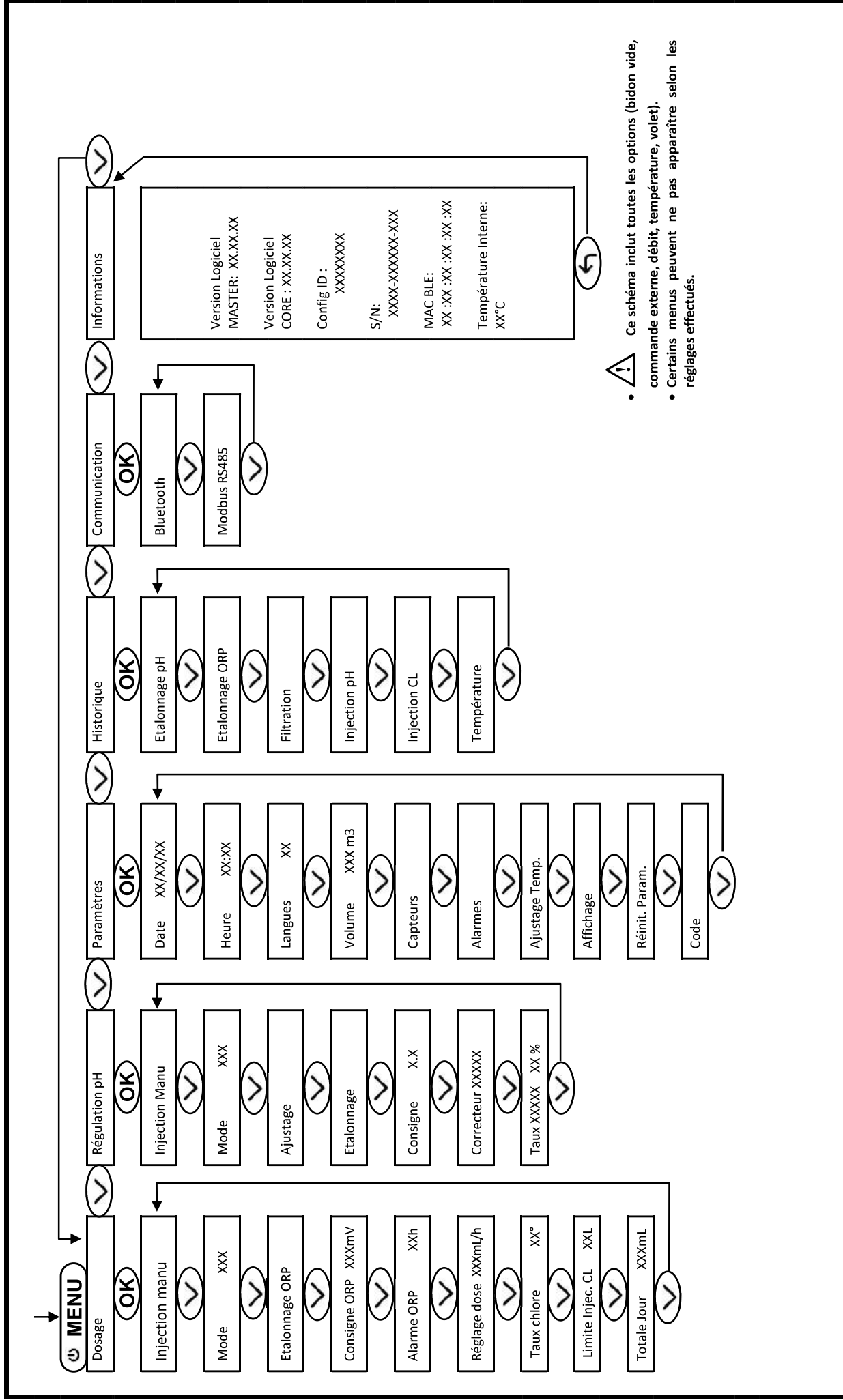
3.4. Ecran

AFFICHAGE PAR DEFAULT		SIGNIFICATION
Aperçu		
ORP Consigne XXXmV XXXmV	Zone Pictogramme	Mesure ORP
pH consigne X.X X.X		Mesure du pH
Température X.X °C		Température de l'eau

3.5. Pictogrammes

Pictogramme	Signification
 OFF	Régulation arrêtée manuellement
 STOP	Régulation stoppée
 INJECTION	Injection en cours
 VOLET	Volet fermé
 	État du Bluetooth : <ul style="list-style-type: none"> • Activé • Communication en cours

3.6. Navigation dans les menus



3.7. Fonctionnalités

3.7.1. Sélection de la langue d'affichage

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Langues XX	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugés 	Français

3.7.2. Réglage de la date et de l'heure

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Date XX/XX/XX	Jour / Mois / Année	01/01/2023*
Heure XX:XX	Heure / Minute	12 : 00

* année de sortie de la version d'application

3.7.3. Spécification du volume de la piscine

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Volume XXX m3	De 10 à 160 m ³ , par pas de 10.	50 m ³

3.7.4. Ajustage de la mesure de la température de l'eau

→ Si le capteur température est désactivé, le menu ci-dessous n'apparaît pas.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Ajustage Temp.	De 0°C à + 5°C par rapport à la mesure affichée, par pas de 0,5.	Mesure affichée

3.7.5. Injection manuelle

Pompe péristaltique	Menu	Fonctions	Réglages possibles	Réglage par défaut	Instructions
De correcteur pH	Régulation pH Injection Manu	<ul style="list-style-type: none"> • Amorçage de la pompe péristaltique et remplissage des tuyaux semi-rigides. • Injection de chlore ou de correcteur pH. • Moyen de vérification du bon fonctionnement de la pompe péristaltique. 	De 30 s à 10 min, par pas de 30 s.	1 min	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Pour lancer une injection</u> : Valider le réglage de la durée. (La pompe péristaltique tourne.) • <u>Pour faire une pause, et pour relancer l'injection</u> : Appuyer sur OK. • <u>Pour stopper l'injection</u> : Appuyer sur ↶.
De chlore	Dosage Injection manu				

3.7.6. Paramétrage des capteurs

CONNECTIQUE AU NIVEAU DE LA FICHE « Ext »	
Repère sur le connecteur	Capteur à raccorder
COVER	Volet <u>ou</u> commande externe
pH TANK	Bidon vide pH
Cl TANK	Bidon vide Cl
FLOW	Débit

Menu	Capteur	Paramètre	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Capteurs	Volet/Cmd ext	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • Volet • OFF • Cmd ext 	Volet
		Type	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Débit	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	OFF
		Type (Si mode ON activé)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NO
	Bidon CL	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Type (Si mode ON activé)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Bidon pH	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Type (Si mode ON activé)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Température	-	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

Cmd ext : commande externe.

Bidon XX : capteur de bidon vide.





Type : ce paramètre n'apparaît pas si le mode correspondant est réglé à OFF.

ON : capteur activé.

OFF : capteur désactivé.

NO : contact normalement ouvert.

NC : contact normalement fermé.

Capteur activé	Configuration	Affichage spécifique	Dosage du chlore	Régulation du pH
Volet	Volet ouvert	-	Maintenance	Maintenance
	Volet fermé	 Volet	Divisée par 5*	
Commande externe	Commande actionnée	-	Maintenance	
	Commande non actionnée	Ext	Stoppée	
Débit	Débit suffisant	-	Maintenance	Stoppée
	Débit nul	 Alarme Débit	Stoppée	
Bidon CL	Bidon vide	 Alarme Bidon CL vide	Stoppée	Maintenance
	Bidon non vide	-	Maintenance	
Bidon pH	Bidon vide	 Alarme Bidon pH vide	Maintenance	Stoppée
	Bidon non vide	-	Maintenance	Maintenance
Température	Quelle que soit la température de l'eau	-	Maintenance	Maintenance

* Valeur modifiable par un professionnel.

3.7.7. Communication Bluetooth

Menu	Paramètre	Fonction	Réglages possibles	Réglage par défaut
Bluetooth	Mode	Activation/désactivation de la communication Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • ON (<i>pour activer</i>) • OFF (<i>pour désactiver</i>) 	ON
	Appairage*	<ul style="list-style-type: none"> • Détection des appareils connectables à proximité du coffret électronique (sous 60 secondes) • Mise en réseau du coffret électronique et des appareils connectés 	-	
	Reset*	Suppression de l'appairage reliant le coffret électronique aux appareils connectés		

* Ces paramètres n'apparaissent pas si le mode est réglé à OFF.

Puissance maximum de la radio 4dbm


Bande de fréquence Bluetooth de 2402MHz à 2480Mhz.

→ Lors d'une mise à jour (non automatique) du logiciel du coffret électronique effectuée en Bluetooth, les messages suivants s'affichent de manière successive :

- Démarrage en cours
- Préparation de la mise à jour en cours
- Téléchargement en cours
- Redémarrage

Une barre d'avancement est visible pour voir l'état de la mise à jour. Le message « Update in progress...XX% » apparait dès que l'appareil a redémarré, puis, lorsque la mise à jour est effectuée le message « APP UPDATED COMPLETE ! » s'affiche.

3.7.8. Réinitialisation des paramètres

Menu	Mise en garde importante
Paramètres Réinit. Param.	 La réinitialisation des paramètres annule tous les réglages effectués (configuration d'usine).

3.8. Régulation pH

3.8.1. Activation/désactivation de la régulation pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Mode XXX	<ul style="list-style-type: none">• ON• OFF	ON

3.8.2. Etalonnage de la sonde pH

→ La sonde pH fournie d'origine est déjà étalonnée. Il n'est donc pas nécessaire d'effectuer un étalonnage de la sonde pH lors de la première mise en service de l'équipement.



Cependant, il est impératif d'effectuer un étalonnage de la sonde pH à chaque début de saison lors de la remise en service, et après chaque remplacement de sonde.

1) Ouvrir les solutions étalon pH 7 et pH 10 (n'utiliser que des solutions étalon à usage unique).

2) Mettre à l'arrêt la filtration (et donc le coffret électronique).

3) Si la sonde est déjà installée :

a) Extraire la sonde du porte-sonde, sans la débrancher.

b) Retirer l'écrou du porte-sonde et le remplacer par le bouchon fourni.

Si la sonde n'est pas encore installée :

Raccorder la sonde au coffret électronique.

4) Mettre en marche le coffret électronique.

5) Aller au menu « Régulation pH - Etalonnage ».

6) Effectuer la navigation avec les instructions ci-dessous :

Régulation pH
Etalonnage

OK

Etalonnage pH
Etape 1/5
Placer la sonde dans la solution
pH 7.0 puis appuyez sur ok

→ Insérer la sonde dans la solution pH 7, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage pH
Etape 2/5
Etalonnage en cours...

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage pH
Etape 3/5
Placer la sonde dans la solution
pH 10.0 puis appuyez sur ok

→ a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) Insérer la sonde dans la solution pH 10, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage pH
Etape 4/5
Etalonnage en cours...

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage pH
Etape 5/5
Etalonnage réussi !

→ a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) Installer la sonde dans le porte-sonde.

ou

Etalonnage pH
Etape 5/5
Etalonnage échoué !

→ Effectuer une nouvelle fois la navigation avec les instructions ci-dessus, plusieurs fois si nécessaire. Si l'étalonnage échoue toujours, remplacer la sonde puis effectuer de nouveau un étalonnage.

3.8.3. Spécification du type de correcteur pH

Menu	Réglages possibles	Signification	Réglage par défaut
Régulation pH Correcteur XXXXX	Acide	pH-	Acide
	Base	pH+	

3.8.4. Spécification de la concentration du correcteur pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Taux XXXXX XX %	De 5 à 55 %, par pas de 1.	37 %

3.8.5. Ajustage de la mesure du pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Ajustage	De 6,5 à 7,5, par pas de 0,1.	Mesure affichée


3.8.6. Réglage de la consigne pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Consigne X.X	De 6,8 à 7,6, par pas de 0,1.	7,2

3.9. Dosage Chlore

3.9.1. Etalonnage de la sonde ORP

→ Il est fortement conseillé d'étalonner la sonde ORP lors de la première mise en service.

 **Cependant, il est impératif d'effectuer un étalonnage de la sonde ORP à chaque début de saison lors de la remise en service, et après chaque remplacement de sonde.**

- 1) Ouvrir la solution étalon ORP 475 mV.
- 2) Mettre à l'arrêt la filtration (et donc le coffret électronique).
- 3) Si la sonde est déjà installée :
 - a) Extraire la sonde du porte-sonde, sans la débrancher.
 - b) Retirer l'écrou du porte-sonde et le remplacer par le bouchon fourni.

Si la sonde n'est pas encore installée :

Raccorder la sonde au coffret électronique.

- 4) Mettre en marche le coffret électronique.
- 5) Aller au menu « Dosage - Etalonnage ORP ».
- 6) Effectuer la navigation avec les instructions ci-dessous :

Dosage
Etalonnage ORP

OK

Etalonnage ORP
Etape 1/3
Placer la sonde dans la solution
475mV puis appuyez sur ok

→ Insérer la sonde dans la solution d'étalonnage ORP, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage ORP
Etape 2/3
Etalonnage en cours...

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage ORP
Etape 3/3
Etalonnage réussi !

→ a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) Installer la sonde dans le porte-sonde.

ou

Etalonnage ORP
Etape 3/3
Etalonnage échoué !

→ Effectuer une nouvelle fois la navigation avec les instructions ci-dessus, plusieurs fois si nécessaire. Si l'étalonnage échoue toujours, remplacer la sonde puis effectuer de nouveau un étalonnage.

3.9.2. Sélection du mode de dosage de chlore

Menu	Réglages possibles	Signification	Réglage par défaut
Dosage Mode XXXX	ORP	Dosage de chlore par contrôle ORP et suivant la consigne ORP	ORP
	MANU	Dosage horaire de chlore	
	OFF	Mise hors service du dosage de chlore	

→ Selon le réglage effectué, certains menus peuvent ne pas apparaître.

3.9.3. Spécification de la concentration du chlore

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Taux Chlore XX°	De 5 à 48°, par pas de 1°	36°

3.9.4. Réglage de la consigne ORP

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Consigne ORP XXX	De 200 à 900 mV, par pas de 10.	670 mV

3.9.5. Réglage du dosage horaire de chlore

Menu	Sous-menu	Instructions spécifiques	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Réglage Dose	Dose Conseillée 40mL/h	Pour passer au sous-menu suivant, appuyer sur la touche OK .	Aucun (affichage en lecture seule)	-
	Réglage Dose XXXmL/h	-	De 10 à 990 mL/h, par pas de 10 mL/h	40 mL/h

3.9.6. Réglage de l'alarme « Limite Injec. CL »

→ L'alarme « Limite Injec. CL » se déclenche lorsque le volume cumulé de chlore injecté le jour-même a atteint une valeur déterminée.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Limite Injec. CL	De 1 à 20 L, par pas de 1 L	2 L

3.9.7. Réglage de l'alarme « Alarme ORP »

→ L'alarme « Alarme ORP » se déclenche lorsque la mesure ORP est hors tolérance (dépassement de ± 400 mV par rapport à la consigne ORP) durant un temps déterminé.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Alarme ORP XXh	De 12 à 96 h, par pas de 12 h	48 h

3.9.8. Affichage du volume cumulé de chlore injecté le jour-même en temps réel

Menu	Accès à l'information
Dosage Total Jour	Appuyer sur la touche OK .

3.10. Sécurités

3.10.1. Alarmes

- **Toutes les alarmes et les alertes sont activées par défaut.**
- **Toute alarme qui se déclenche s'affiche instantanément à l'écran.**
- **Pour acquitter une alarme :** appuyer sur la touche **OK**.

Tant qu'un défaut détecté subsiste, l'alarme ou l'alerte correspondante est maintenue, et le message correspondant réapparaît quelques instants après l'acquiescement.

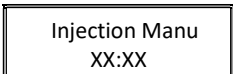

MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres - Alarmes »
	Régulation ORP	Régulation pH			
Informations Veuillez étalonner la sonde pH	Non	Non	Etalonnage de la sonde pH incorrect	Effectuer un étalonnage de la sonde pH.	Oui
Alarme Bidon pH vide	Non	Oui	Bidon de correcteur pH vide	Remplacer le bidon de correcteur pH.	Oui
Alarme Bidon CL vide	Oui	Non	Bidon de chlore vide	Remplacer le bidon de chlore.	Oui
Alarme Régulation ORP	Oui	Non	Mesure ORP hors tolérance durant 48 heures (dépassement de ± 400 mV par rapport à la consigne ORP).	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer un étalonnage de la sonde ORP. • Contrôler (et ajuster si besoin) le réglage de la consigne ORP. 	Oui
Alarme Débit	Oui	Oui	Débit d'eau insuffisant dans le circuit de filtration.	<u>Vérifier que :</u> <ul style="list-style-type: none"> - le capteur débit est raccordé au coffret électronique. - le capteur débit est activé (menu « Paramètres – Capteurs »). - les vannes du circuit de filtration sont ouvertes. - la pompe de filtration fonctionne correctement. - le circuit de filtration n'est pas bouché. - le niveau d'eau dans la piscine est suffisant. 	Non

MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres - Alarmes »
	Régulation ORP	Régulation pH			
Alarme Injection pH	Non	Oui	Succession de 5 tentatives de correction du pH infructueuses	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le bidon de correcteur pH n'est pas vide. • <u>Vérifier l'état</u> : <ul style="list-style-type: none"> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle (menu « Régulation pH – Injection Manu »). • <u>Vérifier que</u> : <ul style="list-style-type: none"> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le correcteur pH est injecté correctement. • Vérifier les réglages dans les menus « Régulation pH – Consigne », « Régulation pH – Correcteur » et « Paramètres - Volume ». • Effectuer un étalonnage de la sonde pH. 	Oui
Alarme Injection CL	Oui	Non	Succession de 5 tentatives de correction du taux de concentration de chlore infructueuses	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le bidon de chlore n'est pas vide. • <u>Au niveau du circuit d'injection de chlore, vérifier l'état</u> : <ul style="list-style-type: none"> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle de chlore. • <u>Vérifier que</u> : <ul style="list-style-type: none"> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le chlore est injecté correctement. <p>Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne ORP », « Dosage – Taux Chlore » et « Paramètres - Volume ».</p>	Oui


MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres - Alarmes »
	Régulation ORP	Régulation pH			
Alarme Limite Injec. CL	Oui	Non	Volume cumulé de chlore injecté le jour- même à sa valeur maximale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler (et ajuster si besoin) le réglage du déclenchement de l'alarme « Limite Injec. CL ». • Vérifier que le bidon de chlore n'est pas vide. • <u>Au niveau du circuit d'injection de chlore, vérifier l'état :</u> <ul style="list-style-type: none"> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle de chlore. <u>Vérifier que :</u> <ul style="list-style-type: none"> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le chlore est injecté correctement. <p>Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne ORP », « Dosage – Taux Chlore » et « Paramètres - Volume ».</p>	Oui

3.10.2. Précautions importantes concernant la pompe péristaltique

Lorsque le message ci-dessous s'affiche, la pompe péristaltique tourne.

 → Décompte temporel en temps réel. Appuyer sur **OK** pour mettre l'injection en pause ou sur  pour l'arrêter.



→ Régulation automatique du pH ou du chlore. Appuyer sur  **Menu** pour mettre l'injection en pause.



Dans ce cas, ne retirer en aucun cas la face avant du coffret électronique.



Ne pas mettre le doigt dans les éléments en rotation.

→ **En cas de doute sur le bon fonctionnement de la pompe péristaltique :**

- 1) Mettre à l'arrêt le coffret électronique.
- 2) Retirer le capot du coffret électronique qui recouvre la pompe péristaltique.
- 3) Retirer le tuyau interne à la pompe péristaltique, sans retirer les tuyaux semi-rigides qui y sont raccordés.
- 4) Retirer la face avant du coffret électronique
- 5) Vérifier l'état de la pompe péristaltique et du tuyau interne.
- 6) Mettre en marche le coffret électronique.
- 7) Effectuer une injection manuelle à vide.
- 8) Vérifier que la pompe péristaltique tourne correctement.

3.11. Historique de données

Menu	Sous-menu	Contenu
Etalonnage pH	-	Date du dernier étalonnage de la sonde pH
Etalonnage ORP	-	Date du dernier étalonnage de la sonde ORP
Filtration	Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe de filtration le jour précédent
	Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe de filtration la semaine précédente
	Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe de filtration le mois précédent
Injection pH	Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe péristaltique le jour précédent
	Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique la semaine précédente
	Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique le mois précédent
	Total	Durée cumulée de fonctionnement de la pompe péristaltique depuis la première mise en service du coffret électronique
Injection CL	Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe péristaltique le jour précédent
	Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique la semaine précédente
	Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique le mois précédent
	Total	Durée cumulée de fonctionnement de la pompe péristaltique depuis la première mise en service du coffret électronique
Température	Temp. J-1	Température moyenne de l'eau le jour précédent
	Temp. S-1	Température moyenne de l'eau la semaine précédente
	Temp. M-1	Température moyenne de l'eau le mois précédent

3.12. Informations complémentaires

Menu	Signification
Version Logiciel MASTER: XX.XX.XX	Programme de la carte de commande
Version Logiciel CORE: XX.XX.XX	Version du logiciel de l'appareil
Config ID: XXXXXXXX	Code de configuration
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Numéro de série
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Adresse MAC pour connexion Bluetooth
Température interne: XX°C	Température interne au coffret électronique

4. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :

- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de cet équipement (port aller/retour exclu).

Durée de la garantie (date de facture faisant foi)

Coffret électronique : 2 ans.

Cellule : - 1 an minimum hors Union Européenne (*hors extension de garantie*).

Cellule : - 2 ans minimum Union Européenne (*hors extension de garantie*).

Sondes : selon modèle.

Réparations et pièces détachées : 3 mois.

Les durées indiquées ci-dessus correspondent à des garanties standard. Toutefois, celles-ci peuvent varier selon le pays d'installation et le circuit de distribution.

Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.

L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entraîner l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie. Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit.

S.A.V.

Toutes les réparations s'effectuent en atelier.

Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.

Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.

Sont exclus de la garantie :

- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre professionnel.

Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

Lois et litiges

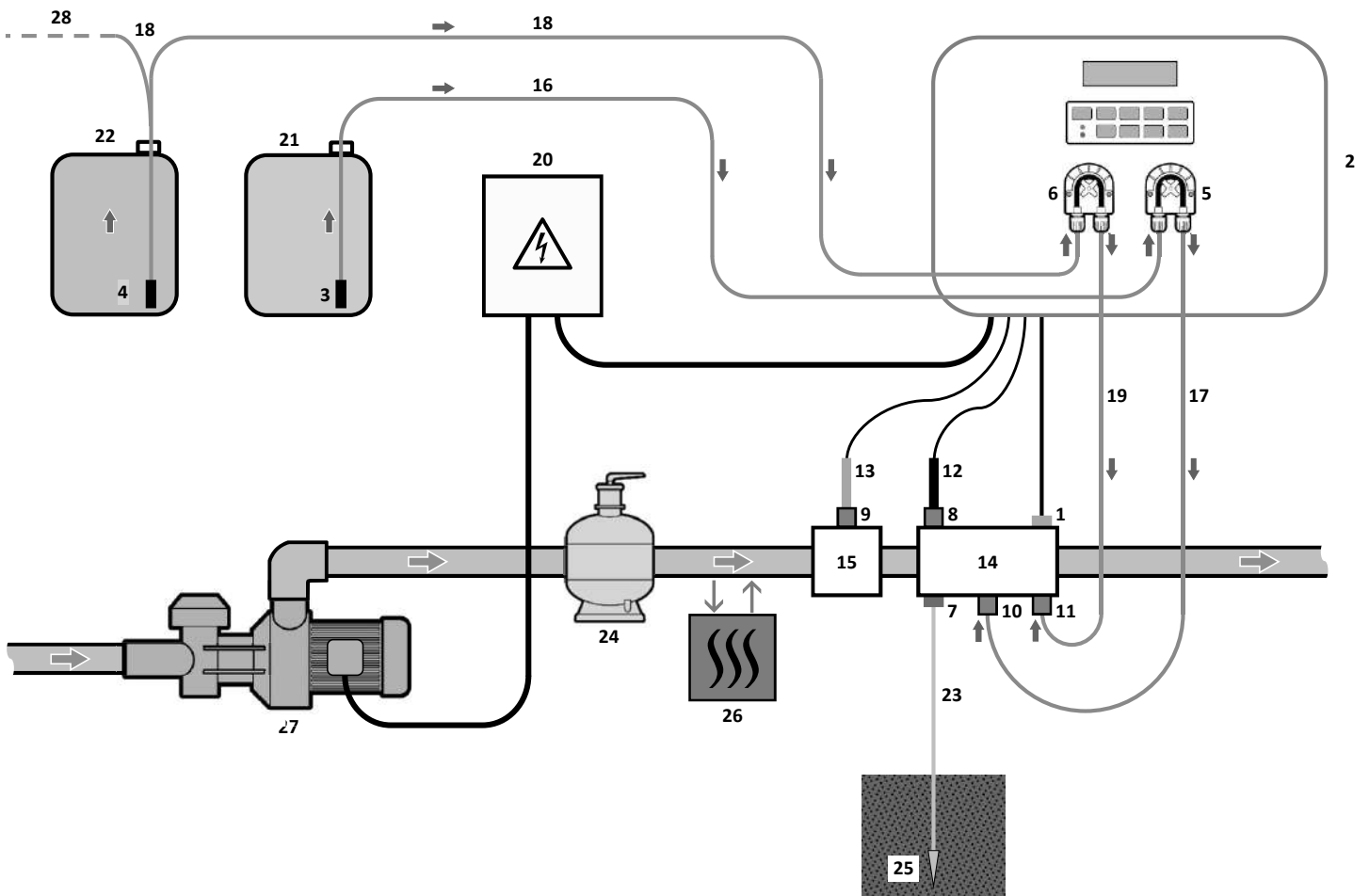
La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1. INSTALLATION DIAGRAM	3
2. DETAILS ABOUT THE ORP CHECK	4
3. ELECTRONICS UNIT.....	5
3.1. First commissioning.....	5
3.2. Keypad.....	5
3.3. Display colours	6
3.4. Screen.....	6
3.5. Pictograms.....	6
3.6. Menu navigation	7
3.7. Functions	8
3.7.1. Selecting the display language	8
3.7.2. Setting the date and time.....	8
3.7.3. Pool volume specification.....	8
3.7.4. Calibration of the water temperature measurement	8
3.7.5. Manual injection.....	8
3.7.6. Sensor settings	9
3.7.7. Bluetooth communication.....	10
3.7.8. Resetting the parameters.....	10
3.8. pH regulation.....	11
3.8.1. Activation/deactivation of pH regulation.....	11
3.8.2. Calibrating the pH probe	11
3.8.3. Specification of the pH corrector type	12
3.8.4. Specification of the concentration of the pH corrector	12
3.8.5. Calibration of the pH measurement.....	12
3.8.6. Setting the pH setpoint.....	12
3.9. Chlorine dosing.....	13
3.9.1. Calibrating the ORP probe.....	13
3.9.2. Selection of the chlorine dosing mode.....	13
3.9.3. Specification of the chlorine concentration	14
3.9.4. Setting the ORP setpoint	14
3.9.5. Setting the hourly chlorine dosage.....	14
3.9.6. Setting the « CL injection Limit » alarm.....	14
3.9.7. Setting the « ORP Regulation » alarm	14
3.9.8. Real-time display of the cumulative volume of chlorine injected that day	14
3.10. Safety.....	15
3.10.1. Alarms and alerts.....	15
3.10.2. Important precautions regarding the peristaltic pump	17
3.11. Data history	18
3.12. Additional information	18
4. WARRANTY.....	19

1. INSTALLATION DIAGRAM



- It is essential to use anti-scale liquid chlorine. Any damage to the equipment due to limescale crystallisation is not covered by the warranty.
- The pH corrector container must be kept 2 metres away from any electrical device or any other chemicals. In order for acid fumes to be expelled outside the pool house, a venting system must be placed on the pH corrector's hermetic cap. Failure to follow these instructions may lead to abnormal oxidation of metal parts, possibly resulting in complete device failure. Personal protective equipment (glasses with side protection, suitable gloves, refer to the product's safety data sheet) must be worn whenever handling the pH corrector or the injection circuit.
- Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty. Refer to the product's safety data sheet.



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 : Temperature sensor (optional) | 8, 9 : Probe holder |
| 2 : Electronics unit | 10, 11 : Injection connector |
| 3, 4 : Filter with ballast | 12 : ORP probe |
| 5 : Peristaltic chlorine pump | 13 : pH probe |
| 6 : Peristaltic pump for pH corrector | 14, 15 : Bracket |
| 7 : Pool Terre (optional) | 16, 17, 18, 19 : Semi-flexible tubing |

COMPONENTS NOT PROVIDED:

- 20 : Electrical power supply
- 21 : Chlorine container
- 22 : pH corrector container
- 23 : Copper cable
- 24 : Filter
- 25 : Earthing rod
- 26 : Heat pump
- 27 : Filtration pump
- 28 : Venting system

2. DETAILS ABOUT THE ORP CHECK

The amount of chlorine required can vary depending on several conditions :

- Covered pool (by sheeting, cover or panels)
 - *Low chlorine requirement (because there is no UV).*
- Sudden rise in the number of people using the pool
 - *Very large amounts of chlorine needed, but on a temporary basis.*
- Indoor pool or sheltered pool
 - *Reduced need for chlorine (because of low exposure to external pollution), but which tends to increase depending on the frequency of use of the swimming pool.*

Given this range of possible configurations, chlorine production must be managed according to requirements. The ORP check enables you to react to each of these situations.

The ORP measurement (in mV), reflecting the oxidation (or reduction) potential of the water, is a major indicator of the pool's water quality.

According to the WHO, an ORP measurement of 650 mV guarantees disinfected water that is itself capable of disinfecting. Despite the use of this value as a reference, this can only be on a theoretical level, because ORP measurements can easily vary depending on the following parameters :

- The pH.
 - The type of chlorine (stabilised or non-stabilised).
 - The presence of dissolved elements that can affect the water (metals, phosphates, surfactants).
 - The cleanliness of the filter.
 - The presence of stray currents.
 - The presence of flocculant (deposit on the ORP probe).
- The ORP measurement : - is not a measurement of free chlorine levels.
- varies according to free chlorine levels and all elements in the water.



ESSENTIAL PREREQUISITES FOR AN OPTIMAL ORP CHECK :

- Stable pH (*with a pH regulator*).
 - Stabiliser level between 20 and 30 ppm.
 - Earthing of the pipe where the ORP probe is installed (*with a Pool Terre*).
 - Balanced water profile (free chlorine levels at 1 ppm, and pH at 7.2).
 - ORP setpoint adjusted according to the ORP measurement displayed (*a value between 500 and 700 mV can be considered as correct*).
- The use of sulphates is permitted, provided they remain at levels below 360 ppm.
- **The use of copper sulphates is strictly forbidden.**
- **The use of borehole water is strictly prohibited.**
- When using a chemical (flocculant, waterline cleaning, sequestrant), check the ORP measurement before and after use of this product. If the ORP measurement drops sharply, stop the electronics unit for a few days, until the effects of the product on the ORP measurement disappear.
- Influence of chloramines on the ORP measurement : as chloramine levels tend to increase, the ORP measurement tends to decrease.





The ORP check in no case eliminates the need to regularly check free chlorine levels.

3. ELECTRONICS UNIT





3.1. First commissioning

The first time you power up the electronics unit, carry out the programming below.

Successive menus	Possible settings	Navigation
Languages FRANCAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português 	<p>For each parameter, select a data item using the buttons,   then confirm with the OK button.</p>
Volume 50 m ³	From 10 to 160 m ³ , in increments of 10 m ³	
Recommended Dose 40mL/h	None (read-only display)	
Dose setting 40mL/h	From 10 to 990 mL/h, in increments of 10 mL/h	
Date 01/01/23*	Day / Month / Year	
Time XX:XX	Hour / Minute	
Software version XX.XX.XX	None (read-only display)	

* year of release of the application version

3.2. Keypad

COMMAND KEY (depending on the model)	FUNCTION
 Menu	<ul style="list-style-type: none"> • Switching on the electronics unit. → A few minutes after switching on, chlorine dosing and pH regulation start automatically, provided that these functions are not disabled, and certain alarms have not been activated. • Putting the electronics unit into standby (<i>press and hold</i>). → The device cannot be put on standby from a menu. • Access the menus. • Temporary cancellation of a chlorine injection.
Boost	Launch of a manual chlorine injection.
 	Selecting a value or data item.
	<ul style="list-style-type: none"> • Cancel a command. • Back to previous menu. • Switching off a manual injection. • Acknowledge an alarm or alert
OK	<ul style="list-style-type: none"> • Command confirmation. • Enter a menu. • Cancelling an alarm.






3.3. Display colours

Colour	Meaning
Blue	Production in progress
Orange	Information message
Red	Alarm activated

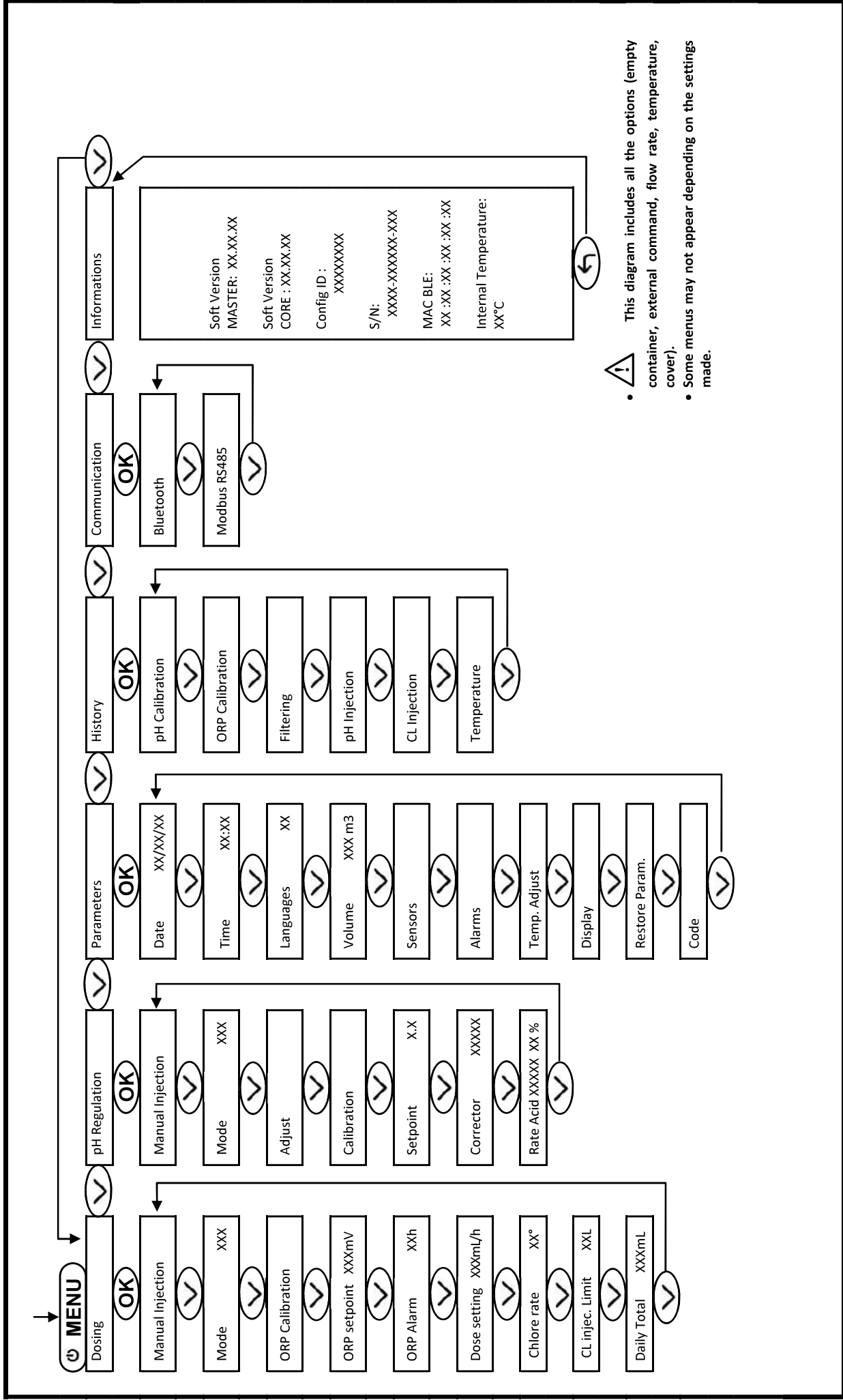
3.4. Screen

DEFAULT DISPLAY		MEANING
Overview		
ORP SETPOINT XXXmV XXXmV	Pictogram Zone	ORP measurement.
pH SETPOINT X.X X.X		pH measurement
Temperature X.X °C		Water temperature

3.5. Pictograms

Pictograms	Meaning
 OFF	Production stopped manually
 STOP	Production stopped
 INJECTION	Injection in progress
 COVER	Cover closed
	Bluetooth status: <ul style="list-style-type: none"> • Activated • Communication in progress

3.6. Menu navigation



3.7. Functions

3.7.1. Selecting the display language

Menu	Possible settings	Default setting
Languages	<ul style="list-style-type: none"> • French • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português 	French

3.7.2. Setting the date and time

Menu	Possible settings	Default setting
Date XX/XX/XX	Day/Month/Year	01/01/2023
Time XX:XX	Hour/Minute	12: 00

* year of release of the application version

3.7.3. Pool volume specification

Menu	Possible settings	Default setting
Parameters Volume XXX m3	From 10 to 160 m ³ , in increments of 10.	50 m ³

3.7.4. Calibration of the water temperature measurement

→ *If the temperature sensor is disabled, the menu below does not appear.*

Menu	Possible settings	Default setting
Temp. Adjust	From - to + 5°C compared to the value displayed, in increments of 0.5°C.	Current measurement

3.7.5. Manual injection

Peristaltic pump	Menu	Functions	Possible settings	Setting by default	Instructions
Of pH corrector	pH regulation Manual Injection	<ul style="list-style-type: none"> • Priming of the peristaltic pump and filling of the corresponding semi-rigid pipes • Chlorine or pH corrector injection 	From 30 s to 10 min, in 30 s increments	1 min	<ul style="list-style-type: none"> • <u>To start injecting</u> : Confirm the selected setting. (The peristaltic pump is running, and the timer countdown is displayed in real time.) • <u>To pause, and to restart injection</u> : Press OK. • <u>To stop injection</u> : Press ↶.
Of chlorine	Dosing Manual Injection	<ul style="list-style-type: none"> • Means of checking the correct operation of the peristaltic pump 			

3.7.6. Sensor settings

CONNECTORS AT THE « Ext » PLUG	
Marking on the connector	Sensor to be connected
COVER	Cover <u>or</u> external command
pH TANK	Empty pH container
CL TANK	Empty CL container
FLOW	Flow

Menu	Sensor	Setting	Possible settings	Default setting
Parameters Sensors	Cover/Ext command	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • Cover • OFF • Ext control 	Cover
		Type	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Flow	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	OFF
		Type (If ON mode activated)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NO
	CL container	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Type (If ON mode activated)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	pH container	Mode	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Type (If ON mode activated)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Temperature	-	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

Ext command: external command.

XX container: empty container sensor.





Type: this parameter does not appear if the corresponding mode is set to OFF.

ON: sensor activated.

OFF: sensor disabled.

NO: switch normally open.

NC: switch normally closed.

Sensor activated	Configuration	Specific display	Dosing of chlorine	Regulation of pH
Cover	Open cover	-	Maintained	Maintained
	Closed cover	 Cover	Divided by 5*	
External command	Command activated	-	Maintained	
	Command not activated	Ext	Stopped	
Flow	Sufficient flow	-	Maintained	Stopped
	No or insufficient flow	 Alarm Flow	Stopped	
CL container	Empty container	 Alarm Empty CL container	Stopped	Maintained
	Container not empty	-	Maintained	
Empty pH container	Empty container	 Alarm Empty pH container	Maintained	Stopped
	Container not empty	-	Maintained	Maintained
Temperature	Regardless of the water temperature	-	Maintained	Maintained

*To modify this value, contact a professional.

3.7.7. Bluetooth communication

Menu	Setting	Function	Possible settings	Default setting
Bluetooth	Mode	Activation/deactivation of Bluetooth communication	<ul style="list-style-type: none"> • ON (<i>to activate</i>) • OFF (<i>to disable</i>) 	ON
	Pairing*	<ul style="list-style-type: none"> • Detection of connectible devices near the electronics unit (within 60 seconds) • Networking of the electronics unit and connected devices. 	-	
	Reset*	Deletion of the pairing linking the electronics unit to the connected devices.		

*These parameters do not appear if the mode is set to OFF.

Maximum power of the radio 4dbm


Bluetooth frequency band from 2402MHz to 2480Mhz.

→ During a (non-automatic) software update of the electronics box performed via Bluetooth, the following messages are displayed in succession:

- Startup in progress
- Preparing for the update in progress
- Download in progress
- Restarting

A progress bar is visible to see the status of the update. The message "Update in progress...XX%" appears as soon as the device is restarted, then, when the update is completed the message "APP UPDATED COMPLETE!" is displayed.

3.7.8. Resetting the parameters

Menu	Important warning
Settings Reset. Sett.	 <u>Resetting the settings cancels all the settings carried out (factory configuration).</u>

3.8. pH regulation

3.8.1. Activation/deactivation of pH regulation

Menu	Possible settings	Default setting
pH regulation Mode XXX	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

3.8.2. Calibrating the pH probe

→ The original pH probe provided is already calibrated. It is therefore not necessary to calibrate the pH probe when putting the equipment into service for the first time.

⚠ However, it is essential that the pH probe be calibrated at the beginning of each season when returning to service, and after each probe replacement.

- 1) Open the pH 7 and pH 10 calibration solutions (use only single-use calibration solutions).
- 2) Turn off the filtration (and therefore the electronics unit).
- 3) If the probe is already installed:
 - a) Remove the probe from the probe holder, without disconnecting it.
 - b) Remove the probe holder nut and replace it with the stopper provided.If the probe is not already installed:
 Connect the probe to the electronics unit.
- 4) Turn on the electronics unit.
- 5) Go to the “pH Regulation - Calibration ” menu.
- 6) Follow the instructions below:

pH regulation
Calibration

OK

pH calibration
Step 1/5
Place the probe in the pH 7.0
solution, then press OK

→ Insert the probe into the pH 7 calibration solution, then wait a few minutes.

OK

pH calibration
Step 2/5
Calibration in progress...

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

pH calibration
Step 3/5
Place the probe in the pH 10.0
solution, then press OK

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
 b) Insert the probe into the pH 10 solution, then wait for a few minutes.

OK

pH calibration
Step 4/5
Calibration in progress...

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

pH calibration
Step 5/5
Calibration successful !

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
 b) Install the probe into the probe holder.

or

pH calibration
Step 5/5
Calibration failed!

→ Repeat the operation following the above instructions, several times if necessary.
 If calibration still fails, replace the probe then perform another calibration.

3.8.3. Specification of the pH corrector type

Menu	Possible settings	Meaning	Default setting
pH Regulation Corrector XXXXX	Acid	pH-	Acid
	Basic	pH+	

3.8.4. Specification of the concentration of the pH corrector

Menu	Possible settings	Default setting
pH Regulation Rate XXXXX XX %	From 5 to 55 %, in increments of 1.	37 %

3.8.5. Calibration of the pH measurement

Menu	Possible settings	Default setting
pH Regulation Adjust	From 6,5 to 7,5, in increments of 0,1.	Current measurement


3.8.6. Setting the pH setpoint

Menu	Possible settings	Default setting
pH Regulation Setpoint X.X	From 6,8 to 7,6, in increments of 0,1.	7,2

3.9. Chlorine dosing

3.9.1. Calibrating the ORP probe

→ It is strongly recommended that the ORP probe be calibrated when the unit is put into service for the first time.

 **However, it is essential the ORP probe be calibrated at the beginning of each season when returning to service, and after each probe replacement.**

- 1) Open the 475 mV ORP calibration solution.
- 2) Turn off the filtration (and therefore the electronics unit).
- 3) If the probe is already installed:
 - a) Remove the probe from the probe holder, without disconnecting it.
 - b) Remove the probe holder nut and replace it with the stopper supplied.

If the probe is not already installed:

Connect the probe to the electronics unit.

- 4) Turn on the electronics unit.
- 5) Go to the “Electrolysis - ORP Calibration” menu.
- 6) Follow the instructions below:

Electrolysis
ORP Calibration

OK

ORP Calibration
Step 1/3
Place the probe in the 475 mV
solution, then press OK

→ Insert the probe into the ORP calibration solution, then wait 5 minutes.

OK

ORP Calibration
Step 2/3
Calibration in progress...

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

ORP Calibration
Step 3/3
Calibration successful !

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
b) Install the probe into the probe holder.

or

ORP Calibration
Step 3/3
Calibration failed!

→ Repeat the operation following the above instructions, several times if necessary. If calibration still fails, replace the probe then perform another calibration.

3.9.2. Selection of the chlorine dosing mode

Menu	Possibles settings	Meaning	Default setting
Dosing Mode XXXX	ORP	Chlorine dosing by amperometric control and according to the ORP setpoint	ORP
	MANU	Hourly chlorine dosing	
	OFF	Switching off the chlorine dosing	

→ Depending on the settings made, some menus may not appear.

3.9.3. Specification of the chlorine concentration

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing Rate Chlore XX°	From 5 to 48°, in increments of 1°	36°

3.9.4. Setting the ORP setpoint

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing ORP setpoint XXX	From 200 to 900 mV, in 10 mV increments	670 mV

3.9.5. Setting the hourly chlorine dosage

Menu	Sub-menu	Specific instructions	Possible settings	Default setting
Dosing Dose setting	Recommended dose 40mL/h	To move to the next sub-menu, press the OK key.	None (read-only display)	-
	Dose adjustment XXXmL/h	-	From 10 to 990 mL/h, in increments of 10 mL/h	40 mL/h

3.9.6. Setting the « CL injection Limit » alarm

→ The « CL injection limit » alarm is triggered when the cumulative volume of chlorine injected that day reaches a specified value.

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing CL inject. limit	From 1 to 20 L, in 1 L increments	2 L

3.9.7. Setting the « ORP Regulation » alarm

→ The « ORP Regulation » alarm is triggered when the ORP measurement is out of tolerance (± 400 mV over the ORP setpoint) for a specified time.

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing ORP alarm XXh	From 12 to 96 hrs, in increments of 12 hrs	48 hrs

3.9.8. Real-time display of the cumulative volume of chlorine injected that day

Menu	Access to information
Dosing Daily Total	Press the OK key.

3.10. Safety

3.10.1. Alarms and alerts

- **All alarms are activated by default.**
- **Any alarm that is activated is immediately displayed on the screen.**
- **To cancel an alarm:** press the **OK** button.

As long as a detected fault remains, the corresponding alarm or warning is maintained, and the corresponding message reappears a few moments after the acknowledgement.

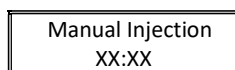
MESSAGE DISPLAYED/FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC ACTION		POSSIBLE CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE « Settings - Alarms » MENU
	ORP regulation	pH regulation			
Info pH calibration	No	No	pH probe incorrectly calibrated	Calibrate the pH probe.	Yes
Alarm Empty CL container	Yes	No	Empty chlorine container	Replace the chlorine container.	Yes <i>if the empty « CL Container » sensor is activated</i>
Alarm Empty pH container	No	Yes	pH corrector container empty	Replace the pH corrector container.	Yes <i>if the empty « pH Container » sensor is activated</i>
Alarm ORP regulation	Yes	No	ORP measurement out of tolerance (exceeding ± 400 mV from the ORP setpoint)	<ul style="list-style-type: none"> • Calibrate the ORP probe. • Check (and adjust if necessary) the setting of the ORP setpoint. 	Yes
Alarm Flow	Yes	Yes	Insufficient water flow	<u>Check that :</u> <ul style="list-style-type: none"> - the flow sensor is properly connected to the electronics unit. - the flow sensor is activated (<i>see sensor settings</i>). - the valves on the filtration circuit are open. - the filter pump is working properly. - the filtration circuit is not blocked. - there is enough water in the pool. 	No

MESSAGE DISPLAYED/FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC ACTION		POSSIBLE CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE « Settings - Alarms » MENU
	ORP regulation	pH regulation			
Alarm pH injection	No	Yes	Series of 5 unsuccessful attempts to correct the pH	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure the pH corrector container is not empty. • <u>At the pH corrector injection circuit, check the condition of the :</u> <ul style="list-style-type: none"> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - peristaltic pump. - injection connector. • Manually inject pH corrector. <u>Check that :</u> <ul style="list-style-type: none"> - the peristaltic pump is working properly. - the pH corrector is correctly injected. • Check the settings in the « pH Regulation – Setpoint », « pH Regulation – Corrector » and « Settings - Volume » menus. • Calibrate the pH probe. 	Yes
Alarm CL injection	Yes	No	Series of 5 unsuccessful attempts to correct the chlorine concentration	<ul style="list-style-type: none"> • Check the chlorine container is not empty. • <u>At the chlorine injection circuit, check the condition of the :</u> <ul style="list-style-type: none"> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - peristaltic pump. - injection connector. • Manually inject chlorine. <u>Check that :</u> <ul style="list-style-type: none"> - the peristaltic pump is working properly. - chlorine is correctly injected. • Check the settings in the « Dosing – ORP setpoint », « Dosing – Chlorine Rate » and « Parameters - Volume » menus. 	Yes

MESSAGE DISPLAYED/ FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC ACTION		POSSIBLE CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE « Settings - Alarms » MENU
	ORP regulation	pH regulation			
Alarm Injection limit CL	Yes	No	Cumulative volume of chlorine injected that day at its maximum value	<ul style="list-style-type: none"> • Check (and adjust if necessary) the « CL Injection Limit » alarm triggering setting. • Check the chlorine container is not empty. • <u>At the chlorine injection circuit, check the condition of the :</u> <ul style="list-style-type: none"> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - peristaltic pump. - injection connector. • Manually inject chlorine. <u>Check that :</u> <ul style="list-style-type: none"> - the peristaltic pump is working properly. - chlorine is correctly injected. • Check the settings in the « Dosing – ORP setpoint », « Dosing – Chlorine Rate » and « Parameters - Volume » menus. 	Yes

3.10.2. Important precautions regarding the peristaltic pump

When the following message is displayed, the peristaltic pump rotates.



→ Real-time countdown. Press **OK** to pause the injection or ↶ to stop it.



→ Automatic regulation of pH or chlorine. Press **Menu** to pause the injection.



In this case, do not remove the front panel of the electronics unit under any circumstances.



Do not put your finger in the rotating parts.

→ **If case of doubt about the correct functioning of the peristaltic pump:**

- 1) Switch off the electronics unit.
- 2) Remove the electronics unit cover that covers the peristaltic pump.
- 3) Remove the internal tubing from the peristaltic pump, without removing the semi-rigid tubing connected to it.
- 4) Remove the front panel of the electronics unit
- 5) Check the condition of the peristaltic pump and internal pipes.
- 6) Switch on the electronics unit.
- 7) Carry out a manual vacuum injection.
- 8) Check that the peristaltic pump is running correctly.

3.11. Data history

Menu	Sub-menu	Content
pH Calibration	-	Date of the last pH probe calibration
ORP Calibration	-	Date of the last calibration of the ORP probe
Filtering	D-1 Time	Duration of filtration pump operation the previous day
	W-1 Mean Time	Average daily operating time of the filtration pump the previous week
	M-1 Mean Time	Average daily operating time of the filtration pump the preceding month
pH Injection	D-1 Time	Duration of pH corrector peristaltic pump operation the previous day
	W-1 Mean Time	Average daily operating time of the pH corrector peristaltic pump the previous week
	M-1 Mean Time	Average daily operating time of the pH corrector peristaltic pump the previous month
	Total	Cumulative duration of pH corrector peristaltic pump operation since the first start-up of the electronics unit
CL Injection	D-1 Time	Duration of the chlorine peristaltic pump operation the previous day
	W-1 Mean Time	Average daily operating time of the chlorine peristaltic pump the previous week
	M-1 Mean Time	Average daily operating time of the chlorine peristaltic pump the preceding month
	Total	Cumulative duration of chlorine peristaltic pump operation since the first start-up of the electronics unit
Temperature	D-1 Temp.	Average water temperature the previous day
	W-1 Temp.	Average water temperature for the previous week
	M-1 Temp.	Average water temperature for the previous month

3.12. Additional information

Menu	Meaning
Soft Version MASTER: XX.XX.XX	Control board program
Soft Version CORE: XX.XX.XX	Device software version
Config ID: XXXXXXXX	Configuration code
S/N: XXXX-XXXXX-XXX	Serial number
MAC BLE: XXXXXXXXXXXXXX	MAC address for Bluetooth connection
Internal temperature: XX°C	Temperature inside the electronics unit

4. WARRANTY

Before contacting your dealer, please have the following to hand:

- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabiliser level, pool volume, daily filtration time, etc.)

We have used every effort and all our technical experience to design this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and the expertise given to its manufacture, you need to use our warranty, it only applies to free replacement of the defective parts of this equipment (excluding shipping costs in both directions).

Warranty period (proven by date of invoice)

Electronics unit: 2 years.

Cell: - 1 year minimum outside the European Union (*excluding warranty extension*).

- 2 year minimum in the European Union (*excluding warranty extension*).

Probes: depending on model.

Repairs and spare parts: 3 months.

The periods indicated above correspond to standard warranties. However, these can vary depending on the country of installation and the distribution network.

Scope of the warranty

The warranty covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.

The equipment is warranted against manufacturing defects within the strict limitations of normal use.

Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty. Refer to the product's safety data sheet.

AFTER-SALES SERVICE

All repairs are performed in the workshop.

Shipping costs in both directions are the responsibility of the user.

The immobilisation and loss of use of a device in the case of repair shall not give rise to any claim for compensation.

In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

Replacement under warranty shall in no case extend the original warranty period.

Warranty application limit

In order to improve the quality of its products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.

This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.

The manufacturer's warranty, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.

Installation, maintenance and, more generally, any intervention on the manufacturer's products must be performed only by professionals. This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the warranty ipso facto for the entire equipment.

The following are excluded from the warranty:

- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Equipment that is damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered under the warranty.

Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software can be added to earlier models under the warranty.

Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use pH corrector products (acid or alkali) recommended by your professional dealer.

Implementing the warranty

For more information regarding this warranty, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Governing law and dispute resolution

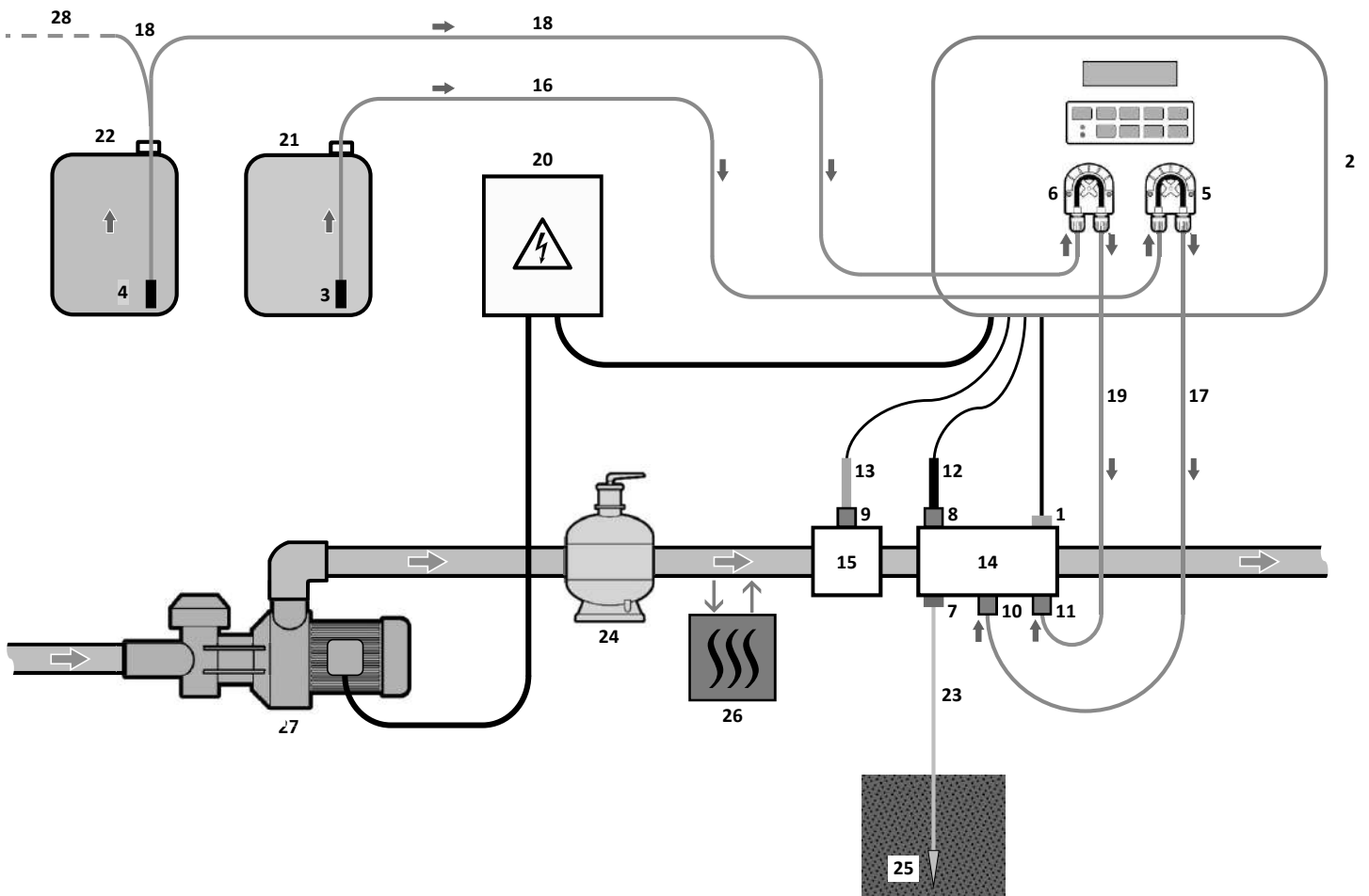
This warranty is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes on its interpretation or execution, the Regional Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.

1. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN	3
2. PRECISIONES SOBRE EL CONTROL ORP	4
3. CUADRO ELÉCTRICO.....	5
3.1. Primera puesta en funcionamiento.....	5
3.2. Teclado	5
3.3. Colores de las visualizaciones.....	6
3.4. Pantalla.....	6
3.5. Pictogramas	6
3.6. Navegación por los menús	7
3.7. Funcionalidades.....	8
3.7.1. Selección del idioma de la interfaz.....	8
3.7.2. Ajuste de la fecha y la hora	8
3.7.3. Especificación del volumen de la piscina.....	8
3.7.4. Ajuste de la medición de la temperatura del agua	8
3.7.5. Inyección manual.....	8
3.7.6. Configuración de los captadores	9
3.7.7. Comunicación por Bluetooth.....	10
3.7.8. Restablecer la configuración	10
3.8. Regulación pH.....	11
3.8.1. Activación/desactivación de la regulación del pH.....	11
3.8.2. Calibración de la sonda de pH	11
3.8.3. Especificación del tipo de corrector de pH.....	12
3.8.4. Especificación del tipo de corrector de pH.....	12
3.8.5. Ajuste de la medición del pH.....	12
3.8.6. Ajuste del punto de consigna pH.....	12
3.9. Dosificación cloro	13
3.9.1. Calibración de la sonda ORP.....	13
3.9.2. Selección del modo de dosificación de cloro	13
3.9.3. Especificación de la concentración de cloro.....	14
3.9.4. Configuración de la consigna ORP	14
3.9.5. Ajuste de la dosificación horaria de cloro	14
3.9.6. Ajuste de la alarma « Límite inyec. CL »	14
3.9.7. Ajuste de la alarma « Ajuste ORP »	14
3.9.8. Visualización del volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día en tiempo real	14
3.10. Seguridad.....	15
3.10.1. Alarmas.....	15
3.10.2. Precauciones importantes relativas a la bomba peristáltica	17
3.11. Historial de datos.....	18
3.12. Información adicional	18
4. GARANTÍA	19

1. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



- Debe usar cloro líquido antiincrustante. Cualquier daño que se produzca en el equipo debido a una cristalización de incrustaciones no estará cubierto por la garantía.
- El bidón de corrector de pH debe estar como mínimo a 2 metros de distancia de cualquier aparato eléctrico y de otros productos químicos. Para evacuar los vapores de ácidos al exterior del local técnico, se debe instalar un sistema de salida de aire en el tapón estanco del corrector de pH. El incumplimiento de esta instrucción conllevará una oxidación anormal de las partes metálicas que puede producir el fallo completo del equipo. Cualquier manipulación del corrector de pH o del circuito de inyección debe ser realizada con equipos de protección individual (gafas con protección lateral y guantes apropiados, remítase a la ficha de datos de seguridad del producto).
- No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía. Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto.



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 : Captador de temperatura (opcional) | 8, 9 : Portasonda |
| 2 : Cuadro eléctrico | 10, 11 : Empalme de inyección |
| 3, 4 : Filtro de lastre | 12 : Sonda ORP |
| 5 : Bomba peristáltica de cloro | 13 : Sonda pH |
| 6 : Bomba peristáltica de corrector de pH | 14, 15 : Soporte |
| 7 : Pool Terre (opcional) | 16, 17, 18, 19 : Tubo semi rígido |

ELEMENTOS NO INCLUIDOS :

- 20 : Alimentación eléctrica
- 21 : Bidón de cloro
- 22 : Bidón de corrector de pH
- 23 : Cable de cobre
- 24 : Filtro
- 25 : Pica de tierra
- 26 : Bomba de calor
- 27 : Bomba de filtrado
- 28 : Sistema de salida de aire

2. PRECISIONES SOBRE EL CONTROL ORP

La necesidad de cloro puede variar según distintas condiciones:

- Piscina cubierta (toldo, cubierta o solapa).
→ *Baja necesidad de cloro (por ausencia de UV).*
- Exceso temporal de bañistas en la piscina
→ *Necesidad muy alta de cloro, pero temporal.*
- Piscina interior o a refugio
→ *Necesidad reducida de cloro (por la escasa exposición a la contaminación exterior), pero tiende a aumentar en función del uso de la piscina.*

Teniendo en cuenta las muchas configuraciones posibles, es necesario poder controlar el aporte de cloro en función de las necesidades. El control ORP permite responder a cada una de estas situaciones.

La medición ORP (en mV), que representa la fuerza de oxidación (o reducción) del agua, es un indicador importante de la calidad del agua de baño.

Según la OMS, un nivel ORP de 650 mV garantiza un agua desinfectante y desinfectada. No obstante, y aunque este valor sea una referencia, sigue siendo un valor puramente teórico, ya que el nivel ORP puede variar fácilmente en función de los parámetros siguientes:

- El pH.
- El tipo de cloro (estabilizado o no estabilizado).
- La presencia de determinados elementos importantes disueltos en el agua (metales, fosfatos, agentes tensoactivos).
- la limpieza del filtro;
- La presencia de corrientes parásitas.
- La presencia de floculante (depósito en la sonda ORP).

→ La medición ORP: - no es una medida del índice de cloro libre.
- varía en función del índice de cloro libre y de todos los elementos presentes en el agua.



PRERREQUISITOS INDISPENSABLES PARA OBTENER UN CONTROL ORP ÓPTIMO:

- pH estable (*con un regulador de pH*).
- Índice de estabilizante comprendido entre 20 y 30 ppm.
- Conexión a tierra de la canalización en la que esté instalada la sonda ORP (*con un Pool Terre o toma de tierra*).
- Instalación de la sonda ORP al menos 30 cm antes de la célula de electrólisis.
- Agua equilibrada (índice de cloro libre de 1 ppm y pH de 7,2).
- Punto de consigna ORP adecuada a la medición ORP indicada (*un valor comprendido entre 500 y 700 mV se puede considerar correcto*).

→ La utilización de sulfatos se tolera bien, siempre que su índice sea inferior a 360 ppm.

→ **La utilización de sulfatos de cobre está totalmente contraindicada.**

→ **La utilización de agua de pozo está totalmente contraindicada.**

→ En caso de usar un producto químico (floculante, limpiador de línea de agua, quelante, etc.), compruebe la medición ORP antes y después de utilizar ese producto. Si la medición ORP se desploma, apague el cuadro electrónico unos días hasta que desaparezcan los efectos del producto en la medición ORP.

→ Influencia de las cloraminas en el nivel ORP: cuando el índice de cloraminas tiende a aumentar, el nivel ORP tiende a disminuir.





El control ORP no exime en ningún caso de la necesidad de comprobar regularmente el índice de cloro libre.

3. CUADRO ELÉCTRONICO





3.1. Primera puesta en funcionamiento

Al conectar el cuadro electrónico por primera vez, llevar a cabo la programación que se indica a continuación.

Menús sucesivos	Ajustes posibles	Navegación
Idiomas FRANCAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugués 	<p>Para cada menú, hay que seleccionar un valor con las teclas   y luego confirmar con la tecla OK.</p>
Volumen 50 m ³	De 10 a 160 m ³ , en intervalos de 10 m ³	
Dosis recom. 40mL/h	Ninguno (visualización solo de lectura)	
Reg. dosis 40mL/h	De 10 a 990 mL/h, en intervalos de 10 mL/h	
Fecha 01/01/23*	Día / Mes / Año	
Hora XX:XX	Hora / Minutos	
Versión software XX.XX.XX	Ninguno (visualización solo de lectura)	

* año de lanzamiento de la versión de la aplicación

3.2. Teclado

TECLA DE COMANDO (según el modelo)	FUNCIÓN
 Menu	<ul style="list-style-type: none"> • Puesta en funcionamiento del cuadro electrónico. → Unos minutos después de la puesta en marcha, la dosificación de cloro y la regulación de pH se inician de forma automática, a condición de que ambas funciones no estén desactivadas y no se hayan activado determinadas alarmas. • Modo espera del cuadro electrónico (<u>mantener pulsado</u>). → No es posible poner el aparato en modo espera desde un menú. • Acceso a los menús. • Anulación temporal de una inyección manual de cloro.
Boost	Lanzamiento de una inyección manual de cloro.
	Selección de un valor o un dato.
	
	<ul style="list-style-type: none"> • Cancelar una selección. • Volver al menú anterior. • Apagado de la inyección manual. • Anulación temporal de una alarma o alerta
OK	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmar una selección. • Entrada en un menú. • Cancelación de una alarma.






3.3. Colores de las visualizaciones

Color	Significado
Azul	Producción en servicio
Naranja	Mensaje de información
Rojo	Alarma activada

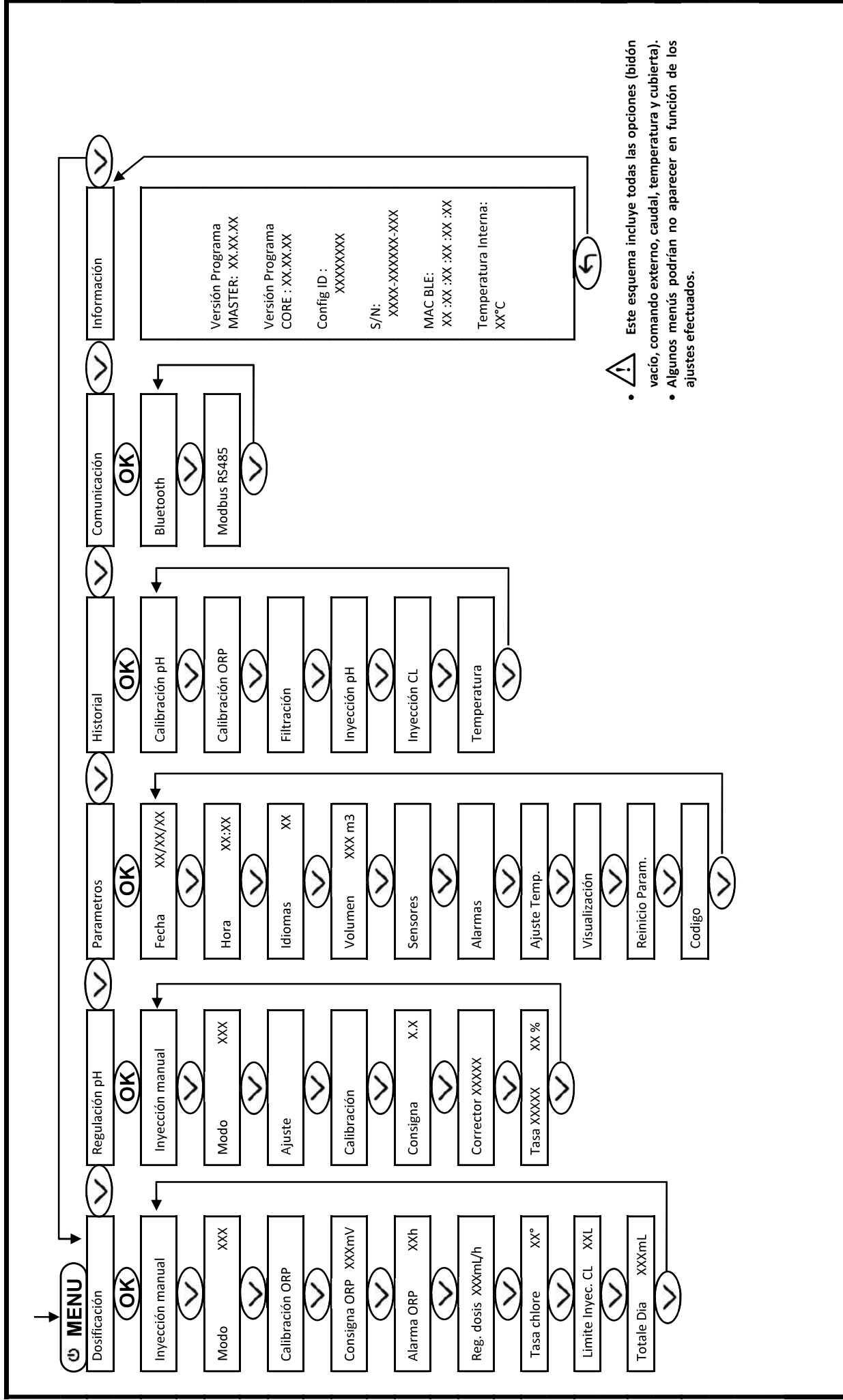
3.4. Pantalla

VISUALIZACIÓN PREDETERMINADA		SIGNIFICADO
Vista		
ORP CONSIGNA XXXmV XXXmV	Zona Pictograma	Medición ORP
pH CONSIGNA X.X X.X		Medición del pH
Temperatura X.X °C		Temperatura del agua

3.5. Pictogramas

Pictograma	Significado
 OFF	Parada manual de la producción
 STOP	Producción interrumpida
 INYECCION	Inyección en curso
 CUBIERTA	Cubierta cerrada
	Estado del Bluetooth: <ul style="list-style-type: none"> • Activado • Comunicación en curso

3.6. Navegación por los menús



- ⚠ Este esquema incluye todas las opciones (bidón vacío, comando externo, caudal, temperatura y cubierta).
- Algunos menús podrían no aparecer en función de los ajustes efectuados.

3.7. Funcionalidades

3.7.1. Selección del idioma de la interfaz

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Idiomas	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugués 	Français

3.7.2. Ajuste de la fecha y la hora

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Fecha XX/XX/XX	Día / Mes / Año	01/01/2023*
Hora XX:XX	Hora / Minutos	12: 00

* año de lanzamiento de la versión de la aplicación

3.7.3. Especificación del volumen de la piscina


Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Volumen XXX m3	De 10 a 160 m ³ , en intervalos de 10.	50 m ³

3.7.4. Ajuste de la medición de la temperatura del agua

→ *Si el captador de temperatura está desactivado, no aparecerá el siguiente menú.*

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Ajuste Temp.	De - a + 5°C con respecto a la medición visualizada, en intervalos de 0,5°C.	Medición actual

3.7.5. Inyección manual

Bomba peristáltica	Menú	Funciones	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado	Instrucciones
De corrector de pH	Regulación pH Inyección manual	<ul style="list-style-type: none"> • Cebado de la bomba peristáltica y llenado de los tubos semirrígidos. • Inyección de corrector de pH o de cloro. • Medio de comprobación del funcionamiento correcto de la bomba peristáltica. 	De 30 s a 10 min, en intervalos de 30 s.	1 min	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Para iniciar una inyección:</u> Confirmar el ajuste de la duración. (La bomba peristáltica gira.) • <u>Para hacer una pausa y para reanudar la inyección:</u> Pulsar en OK. • <u>Para detener la inyección:</u> Pulsar en .
De cloro	Dosificación Inyección manual				

3.7.6. Configuración de los captadores

CONECTOR ELÉCTRICO EN EL ENCHUFE « Ext »	
Punto de referencia en el conector	Captador de conexión
COVER	Cubierta o comando externo
pH TANK	Bidón vacío pH
Cl TANK	Bidón vacío Cl
FLOW	Flujo

Menú	Captador	Parámetro	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Sensores	Cubierta/Cmd ext	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso • OFF • Cmd ext 	Acceso
		Tipo	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Flujo	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	OFF
		Tipo (Si el modo ON está activado)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NO
	Bidón CL	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Tipo (Si el modo ON está activado)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Bidón de pH	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Tipo (Si el modo ON está activado)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Temperatura	-	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

Cmd ext : comando externo.

Bidón XX : captador de bidón vacío.





Tipo : este parámetro no aparece si el modo correspondiente está regulado en OFF.

ON : captador activado.

OFF : captador desactivado.

NO : contacto normalmente abierto.

NC : contacto normalmente cerrado.

Captador activado	Configuración	Visualización específica	Dosificación del cloro	Regulación del pH
Acceso	Cubierta abierta	-	Constante	Constante
	Cubierta cerrada	 Cubierta	Dividida por 5*	
Comando externo	Comando accionado	-	Constante	
	Comando no accionado	Ext	Detenido	
Flujo	Caudal suficiente	-	Constante	Detenido
	Caudal cero o insuficiente	 Alarma Flujo	Detenido	
Bidón vacío Cl	Bidón vacío	 Alarma Bidón CL vacío	Detenido	Constante
	Bidón no vacío	-	Constante	
Bidón vacío pH	Bidón vacío	 Alarma Bidón pH vacío	Constante	Detenido
	Bidón no vacío	-	Constante	Constante
Temperatura	Independientemente de la temperatura del agua	-	Constante	Constante

* Para modificar este valor, dirigirse a un técnico profesional.

3.7.7. Comunicación por Bluetooth

Menú	Parámetro	Función	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Bluetooth	Modo	Activación/desactivación de la comunicación por Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • ON (<i>para activar</i>) • OFF (<i>para desactivar</i>) 	ON
	Emparejamiento*	<ul style="list-style-type: none"> • Detección de aparatos conectables en las proximidades del cuadro electrónico (60 segundos) • Instalación en red del cuadro electrónico y los aparatos conectados 	-	-
	Restablecer*	Supresión del emparejamiento entre el cuadro electrónico y los aparatos conectados	-	-

* Estos parámetros no aparecen si el modo está en OFF.

Potencia máxima de radio 4dbm


Banda de frecuencia Bluetooth de 2402MHz a 2480Mhz.

→ Durante una actualización (no automática) del software de la caja electrónica realizada a través de Bluetooth, se muestran sucesivamente los siguientes mensajes:

- Puesta en marcha
- Preparando la actualización
- Descarga en curso
- Reiniciando

Aparece una barra de progreso para ver el estado de la actualización. ¡Aparece el mensaje "Actualización en curso...XX%" en cuanto se reinicia el dispositivo y, a continuación, cuando finaliza la actualización, aparece el mensaje "APP ACTUALIZADA COMPLETA!"

3.7.8. Restablecer la configuración

Menú	Advertencia importante
Parámetros Restabl. Parám.	 Restablecer la configuración anula todos los ajustes efectuados (configuración de fábrica).

3.8. Regulación pH

3.8.1. Activación/desactivación de la regulación del pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación pH Modo XXX	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

3.8.2. Calibración de la sonda de pH

→ La sonda pH suministrada ya está calibrada. Por tanto, no es necesario efectuar una calibración la primera vez que se ponga en marcha el equipo.

⚠ Sin embargo, es obligatorio calibrar las sondas pH y ORP cada inicio de temporada antes de la puesta en marcha y cada vez que se sustituye una sonda.

- 1) Abrir las soluciones tampón pH 7 y pH 10 (utilizar únicamente soluciones tampón de un solo uso).
- 2) Detener la filtración (y el cuadro electrónico también).
- 3) Si la sonda ya está instalada:
 - a) Extraer la sonda del portasonda, sin desconectarla.
 - b) Retirar la tuerca del portasonda y sustituirla por el tapón suministrado.

Si la sonda todavía no se ha instalado:
Conecte la sonda al cuadro electrónico.
- 4) Encender el cuadro electrónico.
- 5) Ir al menú «Regulación pH - Calibración».
- 6) Recorrer el menú según las instrucciones siguientes:

Regulación del pH
Calibración

OK

Calibración pH
Paso 1/5
Coloque la sonda en la solución
pH 7.0 y después pulse ok

→ Introducir la sonda en la solución pH 7 y esperar unos minutos.

OK

Calibración pH
Paso 2/5
Calibración en curso...

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración pH
Paso 3/5
Colocar la sonda en la solución
pH 10.0 y después pulsar ok

- a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurrirla sin secarla.
- b) Introducir la sonda en la solución de pH 10 y esperar unos minutos.

OK

Calibración pH
Paso 4/5
Calibración en curso...

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración pH
Paso 5/5
Calibración correcta !

- a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurrirla sin secarla.
- b) Instale la sonda en el porta sonda.

o

Calibración pH
Paso 5/5
Error de calibración

→ Volver a recorrer el menú siguiendo las instrucciones anteriores, varias veces si es necesario. Si la calibración sigue fallando, cambiar la sonda y repetir la calibración.

3.8.3. Especificación del tipo de corrector de pH

Menú	Ajustes posibles	Significado	Ajuste predeterminado
Regulación pH Corrector XXXXX	Ácido	pH-	Ácido
	Base	pH+	

3.8.4. Especificación del tipo de corrector de pH

Menu	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación pH Tasa XXXXX XX %	De 5 a 55 %, en intervalos de 1.	37 %

3.8.5. Ajuste de la medición del pH

Menu	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación pH Ajuste	De 6,5 a 7,5, en intervalos de 0,1	Medición actual

3.8.6. Ajuste del punto de consigna pH

Menu	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación pH Consigna X.X	De 6,8 a 7,6, en intervalos de 0,1.	7,2

3.9. Dosificación cloro

3.9.1. Calibración de la sonda ORP

→ Se recomienda encarecidamente calibrar la sonda de ORP cuando se pongan en servicio por primera vez.



Sin embargo, es obligatorio calibrar la sonda ORP cada inicio de temporada antes de la puesta en marcha y cada vez que se sustituye una sonda.

- 1) Abrir la solución tampón ORP 475 mV.
- 2) Detener la filtración (y el cuadro electrónico también).
- 3) Si la sonda ya está instalada:
 - a) Extraer la sonda del portasonda, sin desconectarla.
 - b) Retirar la tuerca del portasonda y sustituirla por el tapón suministrado.

Si la sonda aún no está instalada:
Conectar la sonda al cuadro electrónico.
- 4) Encender el cuadro electrónico.
- 5) Ir al menú «Electrólisis - Calibración ORP».
- 6) Recorrer el menú según las instrucciones siguientes:

Electrólisis
Calibración ORP

OK

Calibración ORP
Paso 1/3
Coloque la sonda en la solución
475mV y después pulse ok

→ Introduzca la sonda en la solución de calibración ORP y luego espere unos minutos.

OK

Calibración ORP
Paso 2/3
Calibración en curso...

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración ORP
Paso 3/3
Calibración correcta

→ a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurriarla sin secarla.
b) Instale la sonda en el porta sonda.

o

Calibración ORP
Paso 3/3
Error de calibración

→ Volver a recorrer el menú siguiendo las instrucciones anteriores, varias veces si es necesario. Si la calibración sigue fallando, cambiar la sonda y repetir la calibración.

3.9.2. Selección del modo de dosificación de cloro

Menú	Ajustes posibles	Significado	Ajuste predeterminado
Dosificación Modo XXXX	ORP	Dosificación de cloro mediante control ORP y según la recomendación ORP	ORP
	MANU	Dosificación horaria de cloro	
	OFF	Desconexión de la dosificación de cloro	

→ En función del ajuste efectuado, algunos menús podrían no aparecer.

3.9.3. Especificación de la concentración de cloro

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Tasa XXXX XX°	De 5 a 48°, en intervalos de 1°	48°

3.9.4. Configuración de la consigna ORP

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Consigna ORP XXX	De 200 a 900 mV, en intervalos de 10 mV	670 mV

3.9.5. Ajuste de la dosificación horaria de cloro

Menú	Submenú	Instrucciones específicas	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Reg. dosis	Dosis recomendada 40mL/h	Para pasar al submenú siguiente, pulsar la tecla OK .	Ninguno (visualización solo de lectura)	-
	Ajuste de la dosis XXXmL/h	-	De 10 a 990 mL/h, en intervalos de 10 mL/h	40 mL/h

3.9.6. Ajuste de la alarma « Límite inyec. CL »

→ La alarma « Límite inyec. CL » se activa cuando el volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día alcanza un valor determinado.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Límite inyec. CL	De 1 a 20 L, en intervalos de 1 L	2 L

3.9.7. Ajuste de la alarma « Ajuste ORP »

→ La alarma « Ajuste ORP » se activa cuando la medición ORP está fuera de tolerancia (la supera en ± 400 mV con respecto a la recomendación ORP) durante un tiempo determinado.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Alarma ORP XXh	De 12 a 96 h, en intervalos de 12 h	48 h

3.9.8. Visualización del volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día en tiempo real

Menú	Acceso a la información
Dosificación Total día	Pulse la tecla OK .

3.10. Seguridad

3.10.1. Alarmas

- Todas las alarmas están activadas de forma predeterminada.
- Cualquier alarma que se active aparecerá inmediatamente en la pantalla.
- Para cancelar una alarma: pulsar la tecla **OK**.

Mientras se mantiene un fallo detectado, se mantiene la alarma o aviso correspondiente, y el mensaje correspondiente reaparece unos instantes después del acuse de recibo.

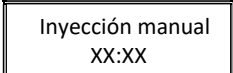

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	PARADA AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA POSIBLE	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ « Parámetros – Alarmas »
	Regulación ORP	Regulación del pH			
Información Calibración pH	No	No	Calibración incorrecta de la sonda de pH	Realice la calibración de la sonda de pH.	Sí
Alarma Bidón de pH vacío	No	Sí	Bidón de corrector de pH vacío	Cambiar el bidón de corrector de pH.	Sí <i>si el captador « Bidón pH » se ha activado</i>
Alarma Bidón CL vacío	Sí	No	Bidón de cloro vacío	Cambiar el bidón de cloro.	Sí <i>si el captador « Bidón CL » se ha activado</i>
Alarma Ajuste ORP	Sí	No	Medición ORP fuera de tolerancia (se supera en ± 400 mV con respecto a la recomendación ORP)	<ul style="list-style-type: none"> • Realice una calibración de la sonda ORP • Controlar (y ajustar si es necesario) el ajuste del valor de referencia ORP. 	Sí
Alarma Flujo	Sí	Sí	Caudal de agua insuficiente	<u>Comprobar que :</u> <ul style="list-style-type: none"> - el captador de flujo esté bien conectado al cuadro eléctrico. - el captador de flujo esté activado (<i>véase la configuración de los captadores</i>). - las válvulas del circuito de filtración estén abiertas. - la bomba de filtración funcione correctamente. - el circuito de filtración no esté obstruido. - el nivel de agua de la piscina sea suficiente. 	No

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	PARADA AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA POSIBLE	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ « Parámetros – Alarmas »
	Regulación ORP	Regulación del pH			
Alarma Inyección de pH	No	Sí	Sucesión de 5 intentos infructuosos de corrección del pH	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el bidón de corrector de pH no esté vacío. • <u>En el circuito de inyección de corrector de pH, comprobar el estado :</u> <ul style="list-style-type: none"> - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba peristáltica. - de la conexión de inyección. • Realizar una inyección manual de corrector de pH. <u>Comprobar que :</u> <ul style="list-style-type: none"> - la bomba peristáltica funcione correctamente. - el corrector pH esté correctamente inyectado. • Comprobar los ajustes en los menús « Regulación pH – Consigna », « Regulación pH – Corrector » y « Parámetros – Volumen ». • Realice la calibración de la sonda de pH. 	Sí
Alarma Inyección CL	Sí	No	Sucesión de 5 intentos infructuosos de corregir la tasa de concentración de cloro	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que el bidón de cloro no esté vacío. • <u>En el circuito de inyección de cloro, comprobar el estado :</u> <ul style="list-style-type: none"> - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba peristáltica. - de la conexión de inyección. • Realizar una inyección manual de cloro. <u>Comprobar que :</u> <ul style="list-style-type: none"> - la bomba peristáltica funcione correctamente. - el cloro se inyecte correctamente. <p>Comprobar los ajustes en los menús « Dosificación – Recomendación ORP », « Dosificación – Tasa cloro » y « Parámetros – Volumen ».</p>	Sí

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	PARADA AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA POSIBLE	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ « Parámetros – Alarmas »
	Regulación ORP	Regulación del pH			
Alarma Límite inyec. CL	Sí	No	Volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día con su valor máximo	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar (y ajustar si es necesario) el ajuste de la activación de la alarma « Límite inyec. CL ». • Comprobar que el bidón de cloro no esté vacío. • <u>En el circuito de inyección de cloro, comprobar el estado :</u> <ul style="list-style-type: none"> - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba peristáltica. - de la conexión de inyección. • Realizar una inyección manual de cloro. <u>Comprobar que :</u> <ul style="list-style-type: none"> - la bomba peristáltica funcione correctamente. - el cloro se inyecte correctamente. • Comprobar los ajustes en los menús « Dosificación – Recomendación ORP », « Dosificación – Tasa cloro » y « Parámetros – Volumen ». 	Sí

3.10.2. Precauciones importantes relativas a la bomba peristáltica

Cuando aparezca el siguiente mensaje, la bomba peristáltica gira.

 → Recuento temporal en tiempo real. Pulse **OK** para pausar la inyección o  para detenerla.



INYECCIÓN

→ Regulación automática del ph o del cloro. Pulse **Menú** para pausar la inyección.



En ese caso, no se debe retirar la cara delantera del cuadro electrónico.



No introduzca el dedo en las piezas giratorias.

→ **En caso de duda con respecto al correcto funcionamiento de la bomba peristáltica:**

- 1) Detenga el cuadro electrónico.
- 2) Retirar la tapa del cuadro electrónico que cubre la bomba peristáltica.
- 3) Retirar el tubo interno de la bomba peristáltica, sin retirar los tubos semirrígidos que estén conectados.
- 4) Retire la cara delantera del cuadro electrónico
- 5) Comprobar el estado de la bomba peristáltica y del tubo interno.
- 6) Encender el cuadro electrónico.
- 7) Realice una inyección manual en vacío.
- 8) Comprobar que la bomba peristáltica funcione correctamente.

3.11. Historial de datos

Menú	Submenú	Contenido
Calibración pH	-	Fecha de la última calibración de la sonda pH
Calibración ORP	-	Fecha de la última calibración de la sonda ORP
Filtración	Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba de filtración el día anterior
	Tiempo medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de filtración la semana anterior
	Temps medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de filtración la semana anterior
Inyección de pH	Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH el día anterior
	Tiempo medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH la semana anterior
	Temps medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH el mes anterior
	Total	Duración acumulada de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH desde la primera puesta en marcha del cuadro eléctrico
Inyección CL	Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro el día anterior
	Tiempo medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro la semana anterior
	Temps medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro el mes anterior
	Total	Duración acumulada de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro desde la primera puesta en marcha del cuadro eléctrico
Temperatura	Temp. D-1	Temperatura media del agua el día anterior
	Temp. S-1	Temperatura media del agua la semana anterior
	Temp. M-1	Temperatura media del agua el mes anterior

3.12. Información adicional

Menú	Significado
Versión Programa MASTER: XX.XX.XX	Programa de la tarjeta de comando
Versión Programa CORE: XX.XX.XX	Versión del programa del aparato
Config ID: XXXXXXXX	Código de configuración
S/N: XXXX-XXXXX-XXX	Número de serie
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Dirección MAC para conexión por Bluetooth
Temperatura interna: XX°C	Temperatura interna del cuadro electrónico

4. GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, tenga a mano:

- la factura de compra;
- el número de serie del cuadro electrónico;
- la fecha de instalación del equipo;
- los parámetros de su piscina (salinidad, pH, índice de cloro, temperatura del agua, índice de estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtrado diario, etc.).

Hemos aportado todo el cuidado y nuestra experiencia técnica a la realización de este equipo, que ha sido sometido a controles de calidad. Si, a pesar de toda la atención y el saber hacer aportados a su fabricación, ha hecho uso de nuestra garantía, esta se aplicará únicamente para la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de este equipo (portes de ida y vuelta excluidos).

Duración de la garantía (fecha de la factura correspondiente)

Cuadro eléctrico: 2 años.

Célula: - 1 año como mínimo fuera de la Unión Europea (*salvo extensión de garantía*).

- 2 años como mínimo en la Unión Europea (*salvo extensión de garantía*).

Sondas: Según el modelo

Reparaciones y repuestos: 3 meses.

Los plazos indicados anteriormente corresponden a las garantías estándar. Sin embargo, esos plazos pueden variar según el país de instalación y el circuito de distribución.

Objeto de la garantía

La garantía se aplica a todas las piezas salvo a aquellas piezas de desgaste que deban sustituirse regularmente.

El equipo está garantizado contra todo defecto de fabricación en el marco estricto de un uso normal.

No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía. Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto.

Servicio posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario.

La inmovilización y la privación del uso de un aparato en caso de reparación eventual no darán lugar a indemnizaciones.

En todos los casos, el material siempre viajará por cuenta y riesgo del usuario. Este será el responsable de realizar la entrega, de comprobar que se encuentre en perfecto estado, según corresponda, y de formular reservas en el documento de transporte del transportista. Confirme con el transportista en un plazo de 72 horas mediante correo certificado con acuse de recibo.

Una sustitución por garantía en ningún caso prolongaría la duración de la garantía inicial.

Límite de aplicación de la garantía

Con el objetivo de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características de sus producciones.

Esta documentación se suministra únicamente a título informativo y no constituye ninguna obligación contractual frente a terceros.

La garantía del constructor, que cubre los defectos de fabricación, no se debe confundir con las operaciones descritas en esta documentación.

La instalación, el mantenimiento y, de forma más general, cualquier intervención en los productos del fabricante, que deben ser realizados exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones, además, deberán realizarse de conformidad con las normas vigentes en el país de instalación en el momento de dicha instalación. El uso de una pieza distinta a la original anulará de inmediato la garantía del conjunto del equipo.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los equipos y la mano de obra proporcionados por terceros durante la instalación del material.
- Los daños provocados por una instalación no conforme.
- Los problemas ocasionados por alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, incendios, inundaciones, rayos, heladas, conflictos armados o cualquier otro caso de fuerza mayor.

La garantía no cubrirá ningún material dañado por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad, instalación, uso y mantenimiento indicadas en esta documentación.

Cada año mejoramos nuestros productos y programas. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos anteriores. En el marco de la garantía, las nuevas versiones de materiales y programas no pueden añadirse a los modelos anteriores.

No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico; su utilización puede provocar un deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente el producto corrector del pH (ácido o básico) recomendado por su profesional.

Aplicación de la garantía

Para obtener más información sobre esta garantía, póngase en contacto con su profesional o nuestro servicio posventa. Toda solicitud deberá ir acompañada de una copia de la factura de compra.

Legislación y litigios

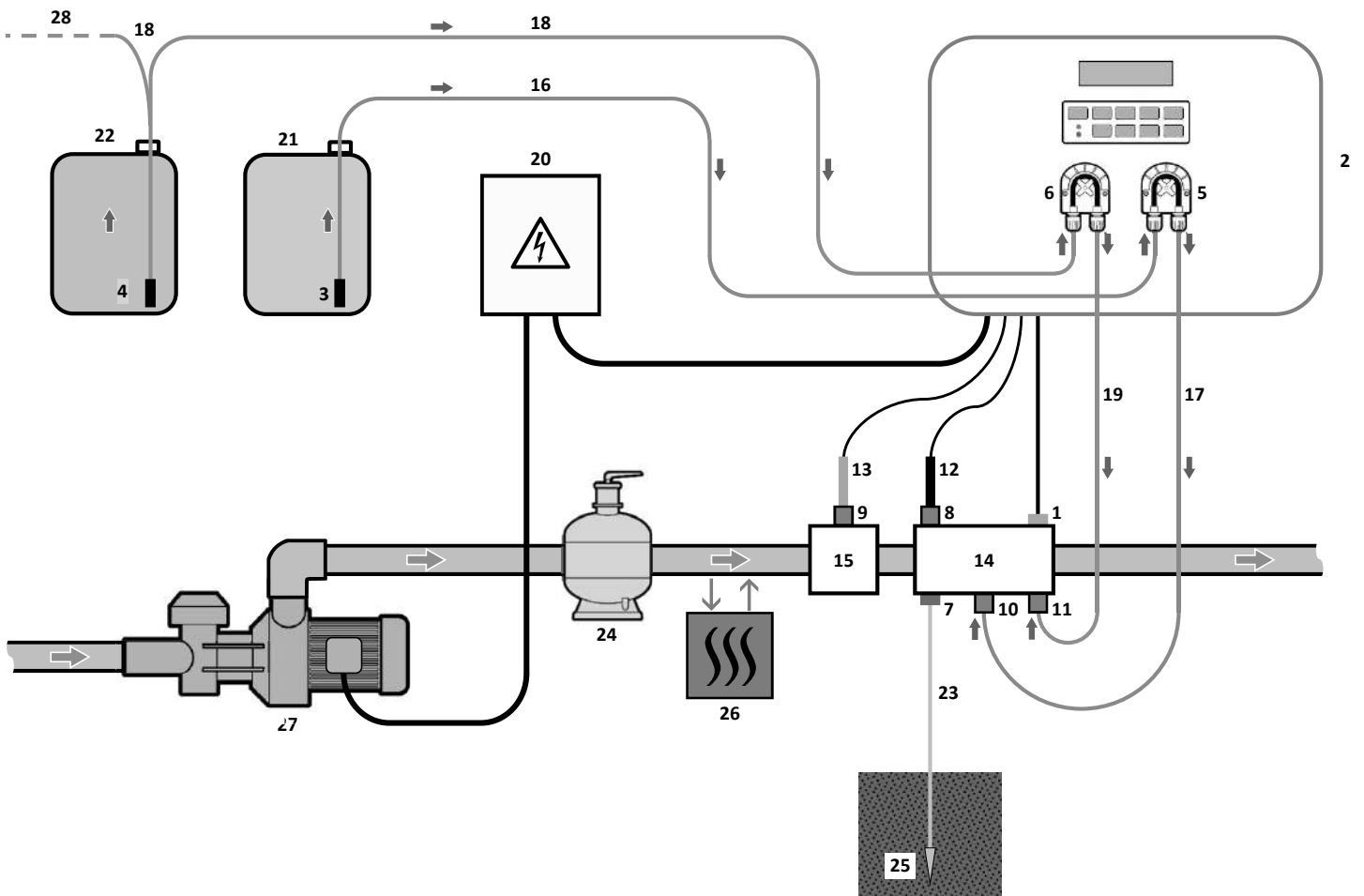
Esta garantía está sometida a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales vigentes en el momento de la reclamación aplicables en Francia. En caso de litigio sobre su interpretación o ejecución, la competencia única corresponde al TGI de Montpellier (Francia).

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	3
2. PRECISÕES SOBRE O CONTROLO ORP	4
3. QUADRO ELETRÓNICO	5
3.1. Primeira colocação em funcionamento	5
3.2. Teclado	5
3.3. Cores das visualizações	6
3.4. Visor.....	6
3.5. Pictogramas	6
3.6. Navegação nos menus.....	7
3.7. Funcionalidades.....	8
3.7.1. Seleção do idioma de visualização	8
3.7.2. Ajuste da data e hora	8
3.7.3. Especificação do volume da piscina	8
3.7.4. Ajuste da medição da temperatura da água	8
3.7.5. Injeção manual	8
3.7.6. Configuração dos sensores.....	9
3.7.7. Comunicação Bluetooth	10
3.7.8. Reiniciação das configurações.....	10
3.8. Regulação pH.....	11
3.8.1. Ativação/desativação da regulação pH	11
3.8.2. Calibração da sonda de pH	11
3.8.3. Especificação do tipo de corretor de pH	12
3.8.4. Especificação da concentração do corretor de pH.....	12
3.8.5. Ajuste da medição do pH.....	12
3.8.6. Ajuste da referência de pH.....	12
3.9. Dosagem de cloro.....	13
3.9.1. Calibração da sonda ORP.....	13
3.9.2. Seleção do modo de dosagem de cloro	13
3.9.3. Especificação da concentração do cloro	14
3.9.4. Ajuste do valor ORP	14
3.9.5. Ajuste da dosagem horária de cloro.....	14
3.9.6. Configuração do alarme « Limite Injeç. CL »	14
3.9.7. Configuração do alarme « Ajuste ORP »	14
3.9.8. Visualização do volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia em tempo real	14
3.10. Seguranças.....	15
3.10.1. Alarmes.....	15
3.10.2. Precauções importantes relativas à bomba peristáltica	17
3.11. Histórico de dados.....	18
3.12. Informações adicionais.....	18
4. GARANTIA	19

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



- Utilizar obrigatoriamente cloro líquido anticalcário. Todos os danos no equipamento resultantes de uma cristalização de tártaro não são cobertos pela garantia.
- O recipiente corretor de pH deverá estar afastado de 2 metros de qualquer aparelhagem elétrica e de qualquer outro produto químico. Para evacuar os vapores de ácido para o exterior do local técnico, deve ser implementado um sistema de ventilação na tampa estanque do corretor de pH. A inobservância destas instruções irá resultar numa oxidação anormal das peças metálicas que podem conduzir à falha completa do equipamento. Todas as manipulações do corretor de pH ou do circuito de injeção devem ser realizadas com a ajuda de equipamentos de proteção individual (óculos com proteção lateral, luvas apropriadas, consulte a ficha de dados de segurança do produto).
- Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia. Consulte a ficha de dados de segurança do produto.



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 : Sensor de temperatura (opcional) | 8, 9 : Suporte para sonda |
| 2 : Quadro eletrónico | 10, 11 : Junta de injeção |
| 3, 4 : Filtro lastrador | 12 : Sonda ORP |
| 5 : Bomba peristáltica de cloro | 13 : Sonda pH |
| 6 : Bomba peristáltica de corretor de pH | 14, 15 : Suporte |
| 7 : Pool Terre (como opção) | 16, 17, 18, 19 : Tubo semirrígido |

ELEMENTOS NÃO FORNECIDOS :

- 20 : Alimentação elétrica
- 21 : Recipiente de cloro
- 22 : Recipiente corretor de pH
- 23 : Cabo de cobre
- 24 : Filtro
- 25 : Estaca de terra
- 26 : Bomba de calor
- 27 : Bomba de filtração
- 28 : Sistema de ventilação

2. PRECISÕES SOBRE O CONTROLO ORP

A necessidade de cloro pode variar dependendo de várias condições:

- Piscina coberta (com toldo, cobertura, ou aba)
→ *Necessidade reduzida de cloro (devido a ausência de UV).*
- Frequência excessiva temporária da piscina
→ *Necessidade muito elevada de cloro, mas temporária.*
- Piscina interior ou protegida
→ *Necessidade reduzida de cloro (devido a baixa exposição à poluição externa), mas que tem tendência para aumentar em função da utilização da piscina.*

Dadas estas múltiplas configurações possíveis, é necessário poder gerir a produção de cloro em função das necessidades. O controlo ORP permite responder a cada uma destas situações.

A medição ORP (em mV), imagem da força oxidante (ou redutora) da água, é um indicador significativo da qualidade da água de banho.

Segundo a OMS, uma medição ORP de 650 mV garante uma água desinfetante e desinfetada. No entanto, apesar deste valor ser uma referência, este permanece meramente teórico, porque a medição ORP pode facilmente variar em função dos parâmetros seguintes:

- O pH.
- O tipo de cloro (estabilizado ou não estabilizado).
- A presença de alguns elementos influentes dissolvidos na água (metais, fosfatos, agentes tensioativos).
- A limpeza do filtro.
- A presença de correntes de fuga.
- A presença de floculante (depósito na sonda ORP).

→ A medição ORP: - não é uma medição da taxa de cloro livre.
- varia consoante a taxa de cloro livre e todos os elementos presentes na água.



PRÉ-REQUISITOS INDISPENSÁVEIS PARA UM CONTROLO ORP IDEAL:

- pH estável (*com um regulador de pH*).
- Taxa de estabilizante compreendida entre 20 e 30 ppm.
- Ligação à terra da canalização onde se encontra instalada a sonda ORP (*com uma Ligação à Terra*).
- Instalação da sonda ORP pelo menos 30 cm antes da célula de eletrólise.
- Água equilibrada (taxa de cloro livre a 1 ppm e pH a 7,2).
- Referência ORP ajustado à medida ORP indicada (*um valor compreendido entre 500 e 700 mV pode ser considerado como correto*).

→ A utilização de sulfatos é tolerada, desde que a taxa seja inferior à 360 ppm.

→ **A utilização de sulfatos de cobre é expressamente proibida.**

→ **A utilização de água de furo é expressamente proibida.**

→ Em caso de utilização de um produto químico (floculante, produto de limpeza de linha de água, sequestrante), verificar a medição ORP antes e depois da utilização deste produto. Se a medição ORP diminuir significativamente, desligar o quadro eletrónico durante alguns dias, até que os efeitos do produto na medição ORP desapareçam.

→ Influência de cloraminas na medição ORP: quando a taxa de cloraminas tem tendência a aumentar, a medição ORP tem tendência a diminuir.





O controlo ORP não dispensa, em caso algum, a necessidade de controlar regularmente a taxa de cloro livre.

3. QUADRO ELETRÓNICO





3.1. Primeira colocação em funcionamento

Na primeira ligação sob tensão do quadro eletrónico, efetuar a programação abaixo.

Menus sucessivos	Ajustes possíveis	Navegação
Linguas FRANCAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português 	Para cada parâmetro, selecionar um dado com as teclas,   e validar com a tecla OK .
Volume 50 m ³	De 10 a 160 m ³ por incrementos de 10.	
Dose Recom. 40mL/h	Nenhuma (visualização apenas para leitura)	
Ajuste da Dose 40mL/h	De 10 a 990 mL/h, por incrementos de 10 mL/h	
Data 01/01/23*	Dia / Mês / Ano	
Hora XX:XX	Hora / Minuto	
Versão Software XX.XX.XX	Nenhuma (visualização apenas para leitura)	

* ano de lançamento da versão da aplicação

3.2. Teclado

TECLA DE COMANDO (em função do modelo)	FUNÇÃO
 Menu	<ul style="list-style-type: none"> • Colocação em funcionamento do quadro eletrónico. → Alguns minutos após a colocação em funcionamento, a Dosagem de cloro e o ajuste do pH iniciam automaticamente, com a condição de que estas funções não estejam desativadas e determinados alarmes não estejam ativados. • Pausa do quadro eletrónico (<i>carregar durante alguns segundos</i>). → Não é possível colocar o aparelho em pausa a partir de um menu. • Acesso aos menus. • Cancelamento temporário de uma injeção de cloro.
Boost	Lançamento de uma injeção manual de cloro.
	Seleção de um valor ou de um dado.
	
	<ul style="list-style-type: none"> • Anulação de uma inserção. • Voltar ao menu anterior. • Desligar a injeção manual. • Cancelamento temporário de um alarme ou alerta
OK	<ul style="list-style-type: none"> • Validação de uma inserção. • Aceder a um menu. • Reconhecendo um alarme.






3.3. Cores das visualizações

Cor	Significado
Azul	Produção em funcionamento
Laranja	Mensagem de informação
Vermelho	Alarme acionado

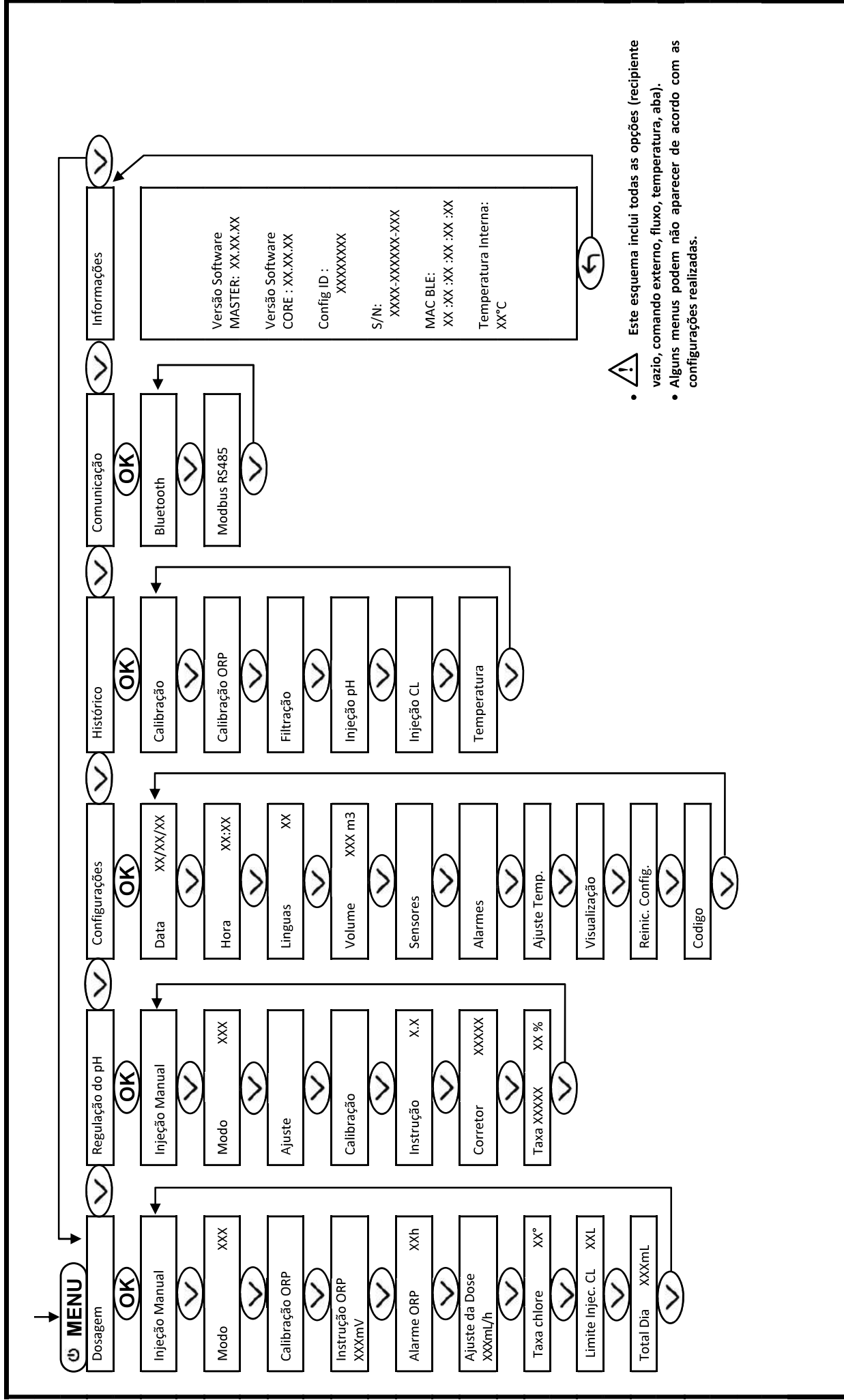
3.4. Visor

EXIBIÇÃO PREDEFINIDA		SIGNIFICADO
Pré-visualização		
ORP INSTRUCAO XXXmV XXXmV	Zona do Pictograma	Medição ORP
pH INSTRUCAO X.X X.X		Medição do pH
Temperatura X.X °C		Temperatura da água

3.5. Pictogramas

Pictograma	Significado
 OFF	Produção parada manualmente
 STOP	Produção interrompida
 INJECAO	Injeção em curso
 ABA	Aba fechada
	Estado do Bluetooth: <ul style="list-style-type: none"> • Ativado • Comunicação em curso

3.6. Navegação nos menus



- Este esquema inclui todas as opções (recipiente vazio, comando externo, fluxo, temperatura, aba).
- Alguns menus podem não aparecer de acordo com as configurações realizadas.

3.7. Funcionalidades

3.7.1. Seleção do idioma de visualização

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Linguas	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português 	Français

3.7.2. Ajuste da data e hora

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Data XX/XX/XX	Dia/Mês/Ano	01/01/2023*
Hora XX:XX	Hora/Minuto	12: 00

* ano de lançamento da versão da aplicação

3.7.3. Especificação do volume da piscina

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Volume XXX m ³	De 10 a 160 m ³ , por incrementos de 10.	50 m ³

3.7.4. Ajuste da medição da temperatura da água

→ Se o sensor de temperatura estiver desativado, o menu abaixo não aparece.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Ajuste Temp.	De - a + 5°C relativamente à medição exibida, por incrementos de 0,5°C	Medição atual

3.7.5. Injeção manual

Bomba peristáltica	Menu	Funções	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido	Instruções
De cloro	Dosagem Injeção Manual	<ul style="list-style-type: none"> • Ignição da bomba peristáltica e enchimento dos tubos semirrígidos correspondentes 	De 30 s a 10 min., por incrementos de 30 s	1 min.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Para efetuar uma injeção :</u> Validar o ajuste selecionado. (A bomba peristáltica funciona, surgindo uma contagem decrescente em tempo real.) • <u>Para fazer uma pausa, e para efetuar novamente a injeção :</u> Premir OK. • <u>Para interromper a injeção :</u> Premir ↶.
De corretor de pH	Regulação pH Injeção Manual	<ul style="list-style-type: none"> • Injeção de cloro ou de corretor de pH • Meio de verificação do correto funcionamento da bomba peristáltica 			

3.7.6. Configuração dos sensores

LIGAÇÃO AO NÍVEL DA FICHA « Ext »	
Referência no conector	Sensor a ligar
COVER	Aba <u>ou</u> comando externo
pH TANK	Recipiente vazio pH
CI TANK	Recipiente vazio CI
FLOW	Débito

Menu	Sensor	Configuração	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Sensores	Aba/Cmd ext	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • Aba • OFF • Cmd ext 	Aba
		Tipo	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Débito	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	OFF
		Tipo (Se o modo ON estiver activado)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NO
	Recipiente CL	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Tipo (Se o modo ON estiver activado)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Recipiente de pH	Modo	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Tipo (Se o modo ON estiver activado)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Temperatura	-	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

Cmd ext : comando externo.

Recipiente XX : sensor de recipiente vazio.





Tipo : esta configuração não aparece se o modo correspondente está OFF.

ON : sensor ativado.

OFF : sensor desativado.

NO : contacto normalmente aberto.

NC : contacto normalmente fechado.

Sensor ativado	Configuração	Visualização específica	Dosagem do cloro	Ajuste do pH
Aba	Aba aberta	-	Mantida	Mantida
	Aba fechada	 Aba	Dividida por 5*	
Comando externo	Comando acionado	-	Mantida	
	Comando não acionado	Ext	Interrompido	
Fluxo	Fluxo suficiente	-	Mantida	Interrompido
	Fluxo nulo ou insuficiente	 Alarme Débito	Interrompido	
Recipiente vazio CI	Recipiente vazio	 Alarme Recipiente CL vazio	Interrompido	Mantida
	Recipiente não vazio	-	Mantida	
Recipiente vazio pH	Recipiente vazio	 Alarme Recipiente pH vazio	Mantida	Interrompido
	Recipiente não vazio	-	Mantida	Mantida
Temperatura	Independentemente da temperatura da água	-	Mantida	Mantida

* Para alterar este valor, contactar um profissional.

3.7.7. Comunicação Bluetooth

Menu	Configuração	Função	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Bluetooth	Modo	Ativação/desativação da comunicação Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • ON (<i>para ativar</i>) • OFF (<i>para desativar</i>) 	ON
	Emparelhamento*	<ul style="list-style-type: none"> • Detecção dos aparelhos que podem ser ligados na proximidade do quadro eletrónico (em 60 segundos) • Ligação à rede do quadro eletrónico e dos aparelhos ligados 		
	Redefinição*	Eliminação da rede que liga o quadro eletrónico aos aparelhos conectados		

* *Estes parâmetros não aparecem se o modo estiver definido para OFF.*

Potência máxima de rádio 4dbm


Banda de frequência Bluetooth de 2402MHz a 2480Mhz.

→ Durante uma actualização (não automática) do software da caixa electrónica realizada via Bluetooth, as seguintes mensagens são apresentadas sucessivamente:

- Arranque em curso
- Preparação da actual actualização
- Download em curso
- Reinício

Uma barra de progresso é visível para ver o estado da actualização. A mensagem "Update in progress...XX%" aparece assim que o dispositivo é reiniciado, e depois, quando a actualização é concluída, a mensagem "APPDATED UPDATED COMPLETE!".

3.7.8. Reiniciação das configurações

Menu	Advertência importante
Configurações Reinic. Config.	 <u>A reiniciação das configurações anula todos os ajustes efetuados (configuração de fábrica).</u>

3.8. Regulação pH

3.8.1. Ativação/desativação da regulação pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Regulação pH Modo XXX	<ul style="list-style-type: none">• ON• OFF	ON

3.8.2. Calibração da sonda de pH

→ A sonda de pH fornecida de origem já está calibrada. Por conseguinte, não é necessário efetuar uma calibração na primeira colocação em funcionamento do equipamento.



No entanto, é imperativo efetuar uma calibração das sondas pH e ORP a cada início de temporada quando ativar novamente o equipamento e depois de cada substituição da sonda.

1) Abrir as soluções padrão pH 7 e pH 10 (utilizar apenas soluções padrão de utilização única).

2) Interromper a filtração (e, conseqüentemente, o quadro eletrónico).

3) Se a sonda já estiver instalada:

a) Extrair a sonda do porta-sonda, sem desligá-la.

b) Retirar a porca do suporte para sonda e substituí-la pela tampa fornecida.

Se a sonda ainda não estiver instalada:

Ligar a sonda ao quadro eletrónico.

4) Ligar o quadro eletrónico.

5) Aceder ao menu «Regulação do pH - Calibração ».

6) Efetuar a navegação com as instruções abaixo:

Ajuste do pH
Calibração

OK

Calibração pH
Etapa 1/5
Colocar a sonda na solução
pH 7.0 e pressionar em ok.

→ Inserir a sonda na solução pH 7, e aguardar alguns minutos.

OK

Calibração pH
Etapa 2/5
Calibração em curso...

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração pH
Etapa 3/5
Colocar a sonda na solução
pH 10.0 e pressionar em ok.

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.
b) Inserir a sonda na solução pH 10, e aguardar alguns minutos.

OK

Calibração pH
Etapa 4/5
Calibração em curso...

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração pH
Etapa 5/5
Calibração bem-sucedida!

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.
b) Instalar a sonda no suporte para sonda.

ou

Calibração pH
Etapa 5/5
A calibração falhou!

→ Efetuar novamente a navegação com as instruções acima, várias vezes se for necessário. Se a calibração falhar sempre, substituir a sonda e depois efetuar novamente a calibração.

3.8.3. Especificação do tipo de corretor de pH

Menu	Ajustes possíveis	Significado	Ajuste predefinido
Regulação pH Corretor XXXXX	Ácido	pH-	Ácido
	Base	pH+	

3.8.4. Especificação da concentração do corretor de pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Regulação pH Taxa XXXXX XX %	De 5 a 55 %, por incrementos de 1.	37 %

3.8.5. Ajuste da medição do pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Regulação pH Ajuste	De 6,5 a 7,5, por incrementos de 0,1.	Medição atual


3.8.6. Ajuste da referência de pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Regulação pH Instrução X.X	De 6,8 a 7,6, por incrementos de 0,1.	7,2

3.9. Dosagem de cloro

3.9.1. Calibração da sonda ORP

→ É fortemente recomendado que a sonda ORP seja calibrada quando forem comissionados pela primeira vez.

 **No entanto, é imperativo efetuar uma calibração das sondas pH e ORP a cada início de temporada quando ativar novamente o equipamento e depois de cada substituição da sonda.**

- 1) Abrir a solução padrão ORP 475 mV.
- 2) Interromper a filtração (e, conseqüentemente, o quadro eletrónico).
- 3) Se a sonda já estiver instalada:
 - a) Extrair a sonda do porta-sonda, sem desligá-la.
 - b) Retirar a porca do porta-sonda e substituí-la pela tampa fornecida.Se a sonda ainda não estiver instalada:
 Ligar a sonda ao quadro eletrónico.
- 4) Ligar o quadro eletrónico.
- 5) Aceder ao menu «Eletrólise – Calibração ORP ».
- 6) Efetuar a navegação com as instruções abaixo:

Eletrólise
Calibração ORP

OK

Calibração ORP
Etapa 1/3
Colocar a sonda na solução
475mV e pressionar em ok

→ Insira a sonda na solução de calibragem ORP e espere alguns minutos.

OK

Calibração ORP
Etapa 2/3
Calibração em curso...

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração ORP
Etapa 3/3
Calibração bem-sucedida!

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.
b) Instalar a sonda no suporte para sonda.

ou

Calibração ORP
Etapa 3/3
A calibração falhou!

→ Efetuar novamente a navegação com as instruções acima, várias vezes se for necessário. Se a calibração falhar sempre, substituir a sonda e depois efetuar novamente a calibração.

3.9.2. Seleção do modo de dosagem de cloro

Menu	Ajustes possíveis	Significado	Ajuste predefinido
Dosagem Modo XXXX	ORP	Dosagem de cloro por controlo ORP e de acordo com o valor ORP	ORP
	MANU	Dosagem horária de cloro	
	OFF	Desativação da dosagem de cloro	

→ De acordo com o ajuste realizado, alguns menus podem não aparecer.

3.9.3. Especificação da concentração do cloro

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Taxa Chlore XX°	De 5 a 48°, por incrementos de 1°	36°

3.9.4. Ajuste do valor ORP

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Instrução ORP XXX	De 200 a 900 mV, por incrementos de 10.	670 mV

3.9.5. Ajuste da dosagem horária de cloro

Menu	Submenu	Instruções específicas	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Ajuste da Dose	Dose Recomendada 40mL/h	Para passar para o submenu seguinte, carregar na tecla OK.	Nenhuma (visualização apenas para leitura)	-
	Ajuste da Dose XXXmL/h	-	De 10 a 990 mL/h, por incrementos de 10 mL/h	40 mL/h

3.9.6. Configuração do alarme « Limite Injeç. CL »

→ O alarme « Limite Injeç. CL » inicia quando o volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia alcançou um determinado valor.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Limite Injec. CL	De 1 a 20 L, por incrementos de 1 L	2 L

3.9.7. Configuração do alarme « Ajuste ORP »

→ O alarme « Ajuste ORP » ativa-se quando a medição ORP está fora da tolerância (ultrapassagem de ± 400 mV relativamente ao valor ORP) durante um determinado tempo.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Alarme ORP XXh	De 12 a 96 h, por incrementos de 12 h	48 h

3.9.8. Visualização do volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia em tempo real

Menu	Acesso à informação
Dosagem Total Dia	Carregar na tecla OK.

3.10. Seguranças

3.10.1. Alarmes

- **Todos os alarmes estão ativados por defeito.**
- **Todos os alarmes que são ativados aparecem instantaneamente no ecrã.**
- **Para reconhecer um alarme:** premir a tecla **OK**.

Enquanto persistir uma falha detectada, o alarme ou aviso correspondente é mantido, e a mensagem correspondente reaparece alguns momentos após o reconhecimento.

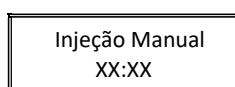
MENSAGEM EXIBIDA	PARAGEM AUTOMÁTICA E IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU «Configurações – Alarmes»
	Regulação ORP	Regulação do pH			
Info Calibração pH	Não	Não	Calibração da sonda pH incorreta	Efetuar uma calibração da sonda pH.	Sim
Alarme Recipiente pH vazio	Não	Sim	Recipiente de corretor de pH vazio	Substituir o recipiente de corretor de pH.	Sim <i>se o sensor « Recipiente de pH » estiver ativo</i>
Alarme Recipiente CL vazio	Sim	Não	Recipiente de cloro vazio	Substituir o recipiente de cloro.	Sim <i>se o sensor « Recipiente CL » estiver ativo</i>
Alarme Ajuste ORP	Sim	Não	Medição ORP fora da tolerância (ultrapassagem de ± 400 mV relativamente ao valor ORP)	<ul style="list-style-type: none"> • Efectuar uma calibração da sonda ORP • Controlar (e ajustar, se necessário) o ajuste do valor ORP. 	Sim
Alarme Fluxo	Sim	Sim	Fluxo de água insuficiente	<u>Verificar se :</u> <ul style="list-style-type: none"> - o sensor de fluxo está ligado ao quadro eletrónico. - o sensor de fluxo está ativo (<i>ver configuração dos sensores</i>). - as válvulas do circuito de filtração estão abertas. - a bomba de filtração funciona corretamente. - o circuito de filtração não está entupido. - o nível de água na piscina é suficiente. 	Não

MENSAGEM EXIBIDA	PARAGEM AUTOMÁTICA E IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU «Configurações – Alarmes»
	Regulação ORP	Regulação do pH			
Alarme Injeção pH	Não	Sim	Sucessão de 5 tentativas de correção do pH infrutuosas	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se o recipiente de corretor de pH não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de corretor de pH, verificar o estado :</u> <ul style="list-style-type: none"> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba peristáltica. - da ligação de injeção. • Efetuar uma injeção manual do corretor de pH. <u>Verificar se :</u> <ul style="list-style-type: none"> - a bomba peristáltica funciona corretamente. - o corretor de pH está corretamente injetado. • Verificar os ajustes nos menus « Ajuste do pH – Definição », « Ajuste do pH – Corretor » e « Configurações - Volume ». • Efetuar uma calibração da sonda pH. 	Sim
Alarme Injeção CL	Sim	Não	Sucessão de 5 tentativas de correção da taxa de concentração de cloro infrutíferas	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se o recipiente de cloro não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de cloro, verificar o estado :</u> <ul style="list-style-type: none"> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba peristáltica. - da ligação de injeção. • Realizar uma injeção manual de cloro. <u>Verificar se :</u> <ul style="list-style-type: none"> - a bomba peristáltica funciona corretamente. - o cloro está corretamente injetado. <p>Verificar os ajustes nos menus « Dosagem – Valor ORP », « Dosagem – Taxa de Cloro » e « Configurações - Volume ».</p>	Sim

MENSAGEM EXIBIDA	PARAGEM AUTOMÁTICA E IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU «Configurações – Alarmes»
	Regulação ORP	Regulação do pH			
Alarme Limite Injeç. CL	Sim	Não	Volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia no seu valor máximo	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar (e ajustar se necessário) o ajuste da ativação do alarme « Limite Injeç. CL ». • Verificar se o recipiente de cloro não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de cloro, verificar o estado :</u> <ul style="list-style-type: none"> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba peristáltica. - da ligação de injeção. • Realizar uma injeção manual de cloro. <u>Verificar se :</u> <ul style="list-style-type: none"> - a bomba peristáltica funciona corretamente. - o cloro está corretamente injetado. Verificar os ajustes nos menus « Dosagem – Valor ORP », « Dosagem – Taxa de Cloro » e « Configurações - Volume ».	Sim

3.10.2. Precauções importantes relativas à bomba peristáltica

Quando surge a mensagem abaixo, a bomba peristáltica roda.



→ *Contagem temporal em tempo real. Carregue em **OK** para colocar a injeção em pausa ou em ↶ para parar.*



INJECAO



→ *Regulação automática de pH o cloro. Prima **Menu** para fazer uma pausa na injeção.*



Neste caso, não retirar de forma alguma a face dianteira do quadro eletrónico.



Não ponha o dedo nas partes rotativas.

→ **Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento da bomba peristáltica:**

- 1) Desligar o quadro eletrónico.
- 2) Retirar a tampa do quadro eletrónico que cobre a bomba peristáltica.
- 3) Retirar o tubo interno da bomba peristáltica, sem retirar os tubos semirrígidos ligados à mesma.
- 4) Retirar a face dianteira do quadro eletrónico.
- 5) Verificar o estado da bomba peristáltica e do tubo interno.
- 6) Ligar o quadro eletrónico.
- 7) Efetuar uma injeção manual vazia.
- 8) Verificar se a bomba de filtração funciona corretamente.

3.11. Histórico de dados

Menu	Submenu	Conteúdo
Calibração pH	-	Data da última calibração da sonda de pH
Calibração ORP	-	Data da última calibração da sonda ORP
Filtração	Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba de filtração no dia anterior
	Dur. Media S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de filtração na semana anterior
	Dur. Media M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de filtração no mês anterior
Injeção pH	Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH no dia anterior
	Dur. Media S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH na semana anterior
	Dur. Media M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH no mês anterior
	Total	Duração acumulada de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH depois da primeira colocação em funcionamento do quadro eletrónico
Injeção CL	Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba peristáltica de cloro no dia anterior
	Dur. Media S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de cloro na semana anterior
	Dur. Media M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de cloro no mês anterior
	Total	Duração acumulada de funcionamento da bomba peristáltica de cloro depois da primeira colocação em funcionamento do quadro eletrónico
Temperatura	Temp. D-1	Temperatura média da água no dia anterior
	Temp. S-1	Temperatura média da água na semana anterior
	Temp. M-1	Temperatura média da água no mês anterior

3.12. Informações adicionais

Menu	Significado
Versão Software MASTER: XX.XX.XX	Programa do cartão de comando
Versão Software CORE: XX.XX.XX	Versão do software do aparelho
Config ID: XXXXXXXX	Código de configuração
S/N: XXXX-XXXXX-XXX	Número de série
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Endereço MAC para ligação Bluetooth
Temperatura interna: XX°C	Temperatura interna do quadro eletrónico

4. GARANTIA

Antes de entrar em contacto com o seu revendedor, agradecemos que tenha consigo:

- a sua fatura de compra.
- o n.º de série do quadro eletrónico.
- a data de instalação do equipamento.
- as configurações da sua piscina (salinidade, pH, taxa de cloro, temperatura da água, taxa de estabilizante, volume da piscina, tempo de filtração diário, etc.).

Envidámos todos os nossos esforços e experiência técnica para a realização deste equipamento. Este foi submetido a controlos de qualidade. Caso, apesar de todos os esforços e conhecimento aplicado no seu fabrico, tenha que acionar a nossa garantia, esta apenas abrange a substituição gratuita de peças defeituosas deste equipamento (porta de entrada/saída excluída).

Duração da garantia (data de fatura autêntica)

Quadro eletrónico: 2 anos.

Célula: - 1 ano no mínimo fora da União Europeia (*exceto com extensão de garantia*).

- 2 anos no mínimo na União Europeia (*exceto com extensão de garantia*).

Sondas: em função do modelo.

Reparações e peças sobressalentes: 3 meses.

Os períodos acima mencionados correspondem a garantias standard. No entanto, estes podem variar de acordo com o país de instalação e o circuito de distribuição.

Objeto da garantia

A garantia aplica-se a todas as peças, com exceção das peças de desgaste que devem ser substituídas regularmente.

O equipamento é coberto contra qualquer erro de fabrico no âmbito estrito de uma utilização normal.

Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia. Consulte a ficha de dados de segurança do produto.

Serviço Pós-Venda

Todas as reparações são realizadas na oficina.

As despesas de transporte de ida e volta ficam a cargo do utilizador.

A imobilização e privação de usufruto de um aparelho, em caso de eventual reparação, não dará origem a indemnizações.

Em todos os casos, o material viaja sempre por conta e risco do utilizador. Cabe ao utilizador, no momento da entrega, verificar o perfeito estado do material e em caso de defeito deverá emitir reservas no guia de transporte do transportador. Confirmar junto da transportadora no espaço de 72 horas por carta registada com aviso de receção.

Uma substituição no âmbito da garantia não prolonga, em caso algum, a garantia original.

Limite de aplicação da garantia

Com vista a melhorar a qualidade dos seus produtos, o fabricante reserva-se o direito de alterar, a qualquer momento e sem aviso prévio, as características dos seus produtos.

A presente documentação é fornecida apenas a título informativo e não tem qualquer implicação contratual relativamente a terceiros.

A garantia do fabricante, que cobre os erros de fabrico, não deve ser confundida com as operações descritas na presente documentação.

A instalação, manutenção e, de um modo geral, todas as intervenções relativas aos produtos do fabricante, devem ser realizadas exclusivamente por profissionais. Estas intervenções também devem ser realizadas em conformidade com as normas em vigor no país de instalação no momento da instalação. A utilização de uma peça diferente da original anula a garantia sobre a totalidade do equipamento.

Estão excluídos da garantia:

- Os equipamentos e a mão de obra fornecidos por terceiros durante a instalação do material.

- Os danos causados por uma instalação não conforme.

- Os problemas causados devido a alterações, acidentes, tratamento abusivo, negligência do profissional ou do utilizador final, reparações não autorizadas, incêndios, inundações, tempestades, gelo, conflito militar ou qualquer outro ato de força maior.

Nenhum material danificado devido ao incumprimento das instruções de segurança, de instalação, de utilização e de manutenção que constam neste manual será tido em consideração nos termos da garantia.

Todos os anos, procedemos a melhorias nos nossos produtos e softwares. Estas novas versões são compatíveis com os modelos anteriores. As novas versões de materiais e softwares não podem ser adicionadas aos modelos anteriores ao abrigo da garantia.

Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (ácido ou básico) recomendado pelo profissional.

Aplicação da garantia

Para mais informações sobre a presente garantia, contacte o seu revendedor ou o nosso Serviço Pós-Vendas. Qualquer pedido deverá ser acompanhado de uma cópia da fatura de compra.

Leis e litígios

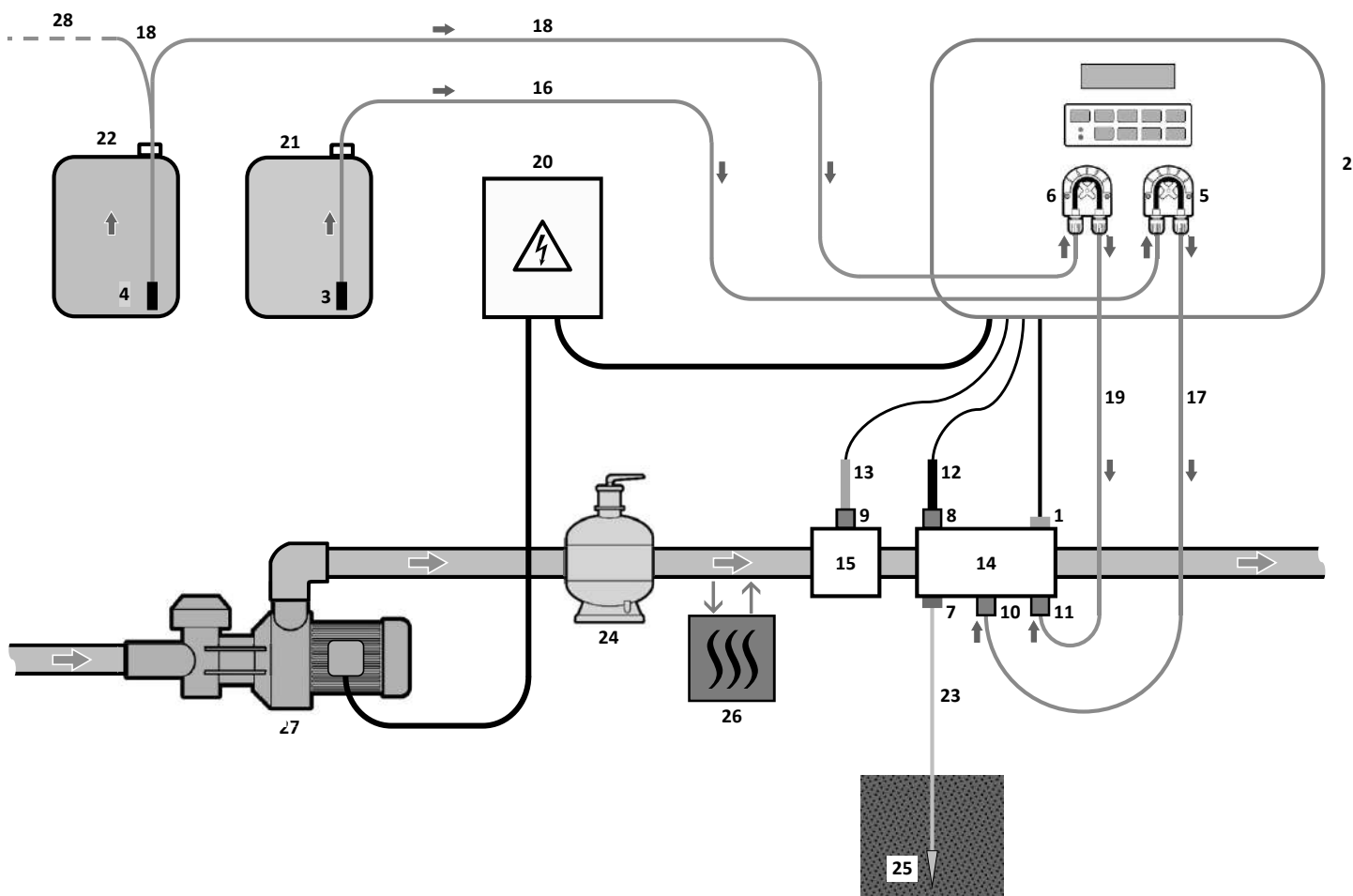
A presente garantia está sujeita à legislação francesa e a todas as diretivas europeias ou tratados internacionais em vigor à data da reclamação e aplicáveis em França. Em caso de litígio sobre a sua interpretação ou execução, a jurisdição é exclusiva do Tribunal de Grande Instância de Montpellier (França).

1. SCHEMA D'INSTALLAZIONE	3
2. PRECISAZIONI SUL CONTROLLO ORP	4
3. CENTRALINA ELETTRONICA.....	5
3.1. Prima messa in funzione	5
3.2. Tastiera.....	5
3.3. Colori delle visualizzazioni.....	6
3.4. Schermo.....	6
3.5. Pittogrammi.....	6
3.6. Navigazione nei menu	7
3.7. Funzionalità	8
3.7.1. Selezione della lingua di visualizzazione.....	8
3.7.2. Regolazione della data e dell'ora.....	8
3.7.3. Specifica del volume della piscina	8
3.7.4. Regolazione della misura della temperatura dell'acqua	8
3.7.5. Iniezione manuale	8
3.7.6. Configurazione dei sensori	9
3.7.7. Comunicazione Bluetooth	10
3.7.8. Reset delle impostazioni.....	10
3.8. Regolazione pH.....	11
3.8.1. Attivazione/disattivazione della regolazione pH.....	11
3.8.2. Calibrazione della sonda pH	11
3.8.3. Specifica del tipo di correttore pH.....	12
3.8.4. Specifica della concentrazione del correttore pH	12
3.8.5. Regolazione del valore del pH	12
3.8.6. Regolazione del valore del pH	12
3.9. Dosaggio cloro	13
3.9.1. Calibrazione della sonda ORP	13
3.9.2. Selezione della modalità di dosaggio di cloro	13
3.9.3. Specifica della concentrazione del cloro	14
3.9.4. Impostazione dell'istruzione ORP.....	14
3.9.5. Regolazione del dosaggio orario di cloro	14
3.9.6. Regolazione dell'allarme « Limite Iniez. CL ».....	14
3.9.7. Impostazione dell'allarme « Regolazione ORP »	14
3.9.8. Visualizzazione del volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso in tempo reale	14
3.10. Sicurezze	15
3.10.1. Allarmi	15
3.10.2. Precauzioni importanti relative alle pompe peristaltiche	17
3.11. Cronologia dei dati	18
3.12. Informazioni aggiuntive.....	18
4. GARANZIA.....	19

1. SCHEMA D'INSTALLAZIONE



- Utilizzare obbligatoriamente del cloro liquido anticalcare. Qualsiasi danno all'apparecchiatura dovuto a una cristallizzazione del calcare non può essere coperto da garanzia.
- Il barile correttore pH deve essere distante 2 metri da qualsiasi apparecchiatura elettrica e da qualsiasi altro prodotto chimico. Per evacuare i vapori degli acidi all'esterno del locale tecnico, deve essere installato un sistema di sfiato sul tappo a tenuta del correttore pH. Il mancato rispetto delle succitate istruzioni comporterà un'ossidazione anomala delle parti metalliche che può culminare anche con il guasto completo dell'apparecchiatura. Tutte le manipolazioni del correttore pH o del circuito di iniezione devono essere realizzate indossando dispositivi di protezione individuale (occhiali con protezione laterale, guanti appropriati, consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto).
- Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia.



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 : Sensore temperatura (optional) | 8, 9 : Porta sonda |
| 2 : Centralina elettronica | 10, 11 : Raccordo di iniezione |
| 3, 4 : Filtro zavorrato | 12 : Sonda ORP |
| 5 : Pompa peristaltica di cloro | 13 : Sonda pH |
| 6 : Pompa peristaltica di correttore pH | 14, 15 : Supporto |
| 7 : Pool Terre (optional) | 16, 17, 18, 19 : Tubo semirigido |

ELEMENTI NON FORNITI :

- 20 : Alimentazione elettrica
- 21 : Barile di cloro
- 22 : Barile correttore pH
- 23 : Cavo in rame
- 24 : Filtro
- 25 : Picchetto messa a terra
- 26 : Pompa di calore
- 27 : Pompa di filtrazione
- 28 : Sistema di sfiato

2. PRECISAZIONI SUL CONTROLLO ORP

Il fabbisogno di cloro può variare in base a svariate condizioni:

- Piscina coperta (tramite telo, copertura o tapparella)
→ *Fabbisogno scarso di cloro (per assenza di UV).*
- Iperfrequentazione temporanea della piscina
→ *Fabbisogno molto elevato di cloro, ma temporaneo.*
- Piscina interna o sotto copertura
→ *Fabbisogno ridotto di cloro (per scarsa esposizione all'inquinamento esterno) ma che tende ad aumentare in funzione della frequentazione della piscina.*

Viste le molteplici configurazioni possibili, è necessario poter gestire l'apporto di cloro in base alle proprie esigenze. Il controllo ORP permette di rispondere a ognuna di queste situazioni.

Il valore ORP (in mV), immagine della forza ossidante (o riduttrice) dell'acqua è un indicatore significativo della qualità dell'acqua di balneazione.

Secondo l'OMS, un valore ORP di 650 mV garantisce un'acqua disinfettante e disinfettata. Tuttavia, sebbene questo valore sia un riferimento, esso resta solamente teorico, poiché il valore ORP può facilmente variare a seconda dei seguenti parametri:

- Il pH.
- Il tipo di cloro (stabilizzato, non stabilizzato).
- La presenza di alcuni elementi influenti disciolti nell'acqua (metalli, fosfati, tensioattivi).
- La pulizia del filtro.
- La presenza di correnti vagabonde.
- La presenza di flocculante (deposito sulla sonda ORP).

→ Il valore ORP: - non è una misura del tasso di cloro libero.
- varia in base al tasso di cloro libero e a tutti gli elementi presenti nell'acqua.



PREREQUISITI INDISPENSABILI PER UN CONTROLLO ORP OTTIMALE:

- pH stabile (con un regolatore di pH).
- Tasso di stabilizzante compreso tra 20 e 30 ppm.
- Messa a terra della tubazione dove è installata la sonda ORP (con un Pool Terra).
- Installazione della sonda ORP almeno 30 cm prima della cella.
- Acqua equilibrata (tasso di cloro libero a 1 ppm e pH a 7,2).
- Istruzione ORP appropriata al valore ORP visualizzato (un valore compreso tra 500 e 700 mV può essere considerato come corretto).

→ L'utilizzo di solfati è tollerato, a condizione che il loro tasso sia inferiore a 360 ppm.

→ **L'utilizzo di solfati di rame è formalmente vietato.**

→ **L'utilizzo di acqua di trivellazione è formalmente vietato.**

→ Quando si usa un prodotto chimico (flocculante, detergente linea d'acqua, chelante), verificare il valore ORP prima e dopo l'uso del prodotto. Se il valore ORP cala bruscamente, arrestare la centralina elettronica per alcuni giorni, fino a che gli effetti del prodotto sul valore ORP spariscono.

→ Influenza delle clorammine sul valore ORP: quando il tasso di clorammine tende ad aumentare, il valore ORP tende a diminuire.





Il controllo ORP non dispensa in nessun caso dalla necessità di controllare regolarmente il tasso di cloro libero.

3. CENTRALINA ELETTRONICA





3.1. Prima messa in funzione

Alla prima accensione della centralina elettronica, effettuare la programmazione indicata qui di seguito.

Menu successivi	Regolazioni possibili	Navigazione
Lingua FRANCAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português 	Per ogni impostazione, selezionare un dato con i tasti   , quindi convalidare con il tasto OK .
Volume 50 m3	Da 10 a 160 m ³ , per incrementi/decrementi di 10 m ³	
Dose consigliata 40mL/h	Nessuna (visualizzazione in sola lettura)	
Regolaz. Dose 40mL/h	Da 10 a 990 mL/h, per incrementi/decrementi di 10 mL/h	
Data 01/01/23*	Giorno / Mese / Anno	
Ore XX:XX	Ora / Minuti	
Versione Software XX.XX.XX	Nessuna (visualizzazione in sola lettura)	

* anno di rilascio della versione dell'applicazione

3.2. Tastiera

TASTO DI COMANDO (in base al modello)	FUNZIONE
 Menu	<ul style="list-style-type: none"> • Avvio della centralina elettronica. → Alcuni minuti dopo l'avvio, il dosaggio di cloro e la regolazione pH iniziano automaticamente, a condizione che queste funzioni non siano disattivate e che non siano attivi degli allarmi. • Standby della centralina elettronica (<i>pressione prolungata</i>). → Non è possibile mettere in standby l'apparecchio da un menu. • Accesso ai menu. • Annullamento temporaneo di un'iniezione di cloro.
Boost	Avvio di un'iniezione manuale di cloro.
	Selezione di un valore o di un dato.
	
	<ul style="list-style-type: none"> • Annullamento di un inserimento. • Indietro al menu precedente. • Disattivare l'iniezione manuale. • Annullamento temporaneo di un allarme o di una segnalazione
OK	<ul style="list-style-type: none"> • Convalida di un inserimento. • Inserimento in un menu. • Silenziamento di un allarme.






3.3. Colori delle visualizzazioni

Colore	Significato
Blu	Produzione in corso
Arancione	Messaggio informativo
Rosso	Allarme attivato

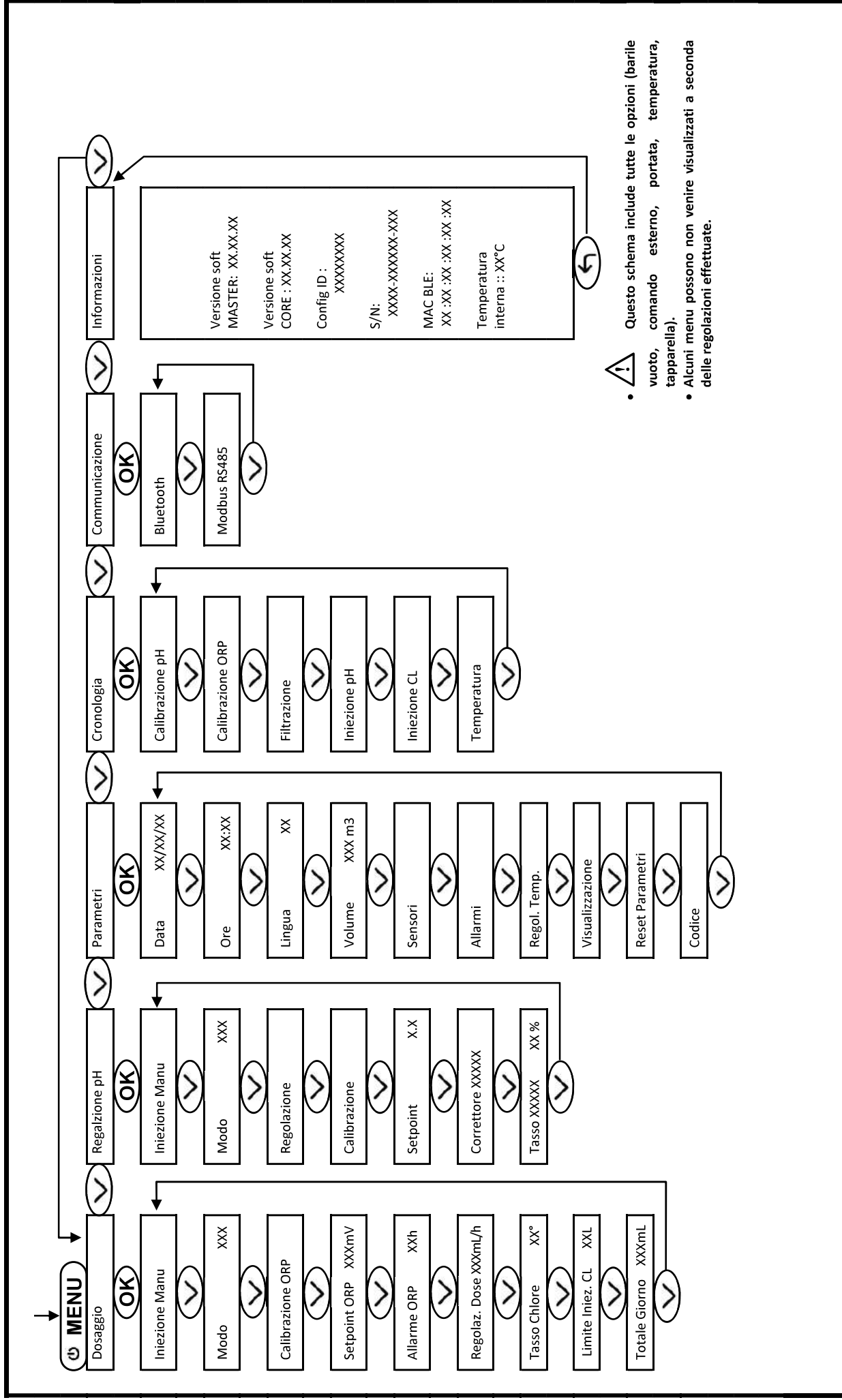
3.4. Schermo

VISUALIZZAZIONE PREDEFINITA		SIGNIFICATO
Anteprima		
ORP SETPOINT XXXmV XXXmV	Zona Pittogramma	Misurazione ORP
pH SETPOINT X.X X.X		Misurazione del pH
Temperatura X.X °C		Temperatura dell'acqua

3.5. Pittogrammi

Pittogrammi	Significato
 OFF	La produzione è stata interrotta manualmente
 STOP	Produzione interrotta
 INIEZIONE	Iniezione in corso
 TAPPARELLA	Tapparella chiusa
	Stato del Bluetooth: <ul style="list-style-type: none"> • Attivato • Comunicazione in corso

3.6. Navigazione nei menu



- Questo schema include tutte le opzioni (barile vuoto, comando esterno, portata, temperatura, tapparella).
- Alcuni menu possono non venire visualizzati a seconda delle regolazioni effettuate.

3.7. Funzionalità

3.7.1. Selezione della lingua di visualizzazione

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Lingua XX	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português 	Français

3.7.2. Regolazione della data e dell'ora

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Data XX/XX/XX	Giorno / Mese / Anno	01/01/2023*
Ora XX:XX	Ora / Minuti	12 : 00

* anno di rilascio della versione dell'applicazione

3.7.3. Specifica del volume della piscina

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Parametri Volume XXX m ³	Da 10 a 160 m ³ , per incrementi/decrementi di 10.	50 m ³

3.7.4. Regolazione della misura della temperatura dell'acqua

→ Se il sensore temperatura è disattivato, il menu sottostante non viene visualizzato.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regol. Temp.	Da 0°C a + 5°C rispetto alla misura visualizzata, per incrementi/decrementi di 0,5.	Misura visualizzata

3.7.5. Iniezione manuale

Pompa peristaltica	Menu	Funzioni	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita	Istruzioni
Di correttore pH	Regolazione pH Iniezione Manu	<ul style="list-style-type: none"> • Avvio della pompa peristaltica e riempimento dei tubi semirigidi corrispondenti 	Da 30 s a 10 min, per incrementi/decrementi di 30 s	1 min	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Per lanciare una iniezione :</u> Convalidare la regolazione selezionata. (La pompa peristaltica gira e viene visualizzato in tempo reale un conteggio temporale.) • <u>Per fare una pausa, e rilanciare l'iniezione :</u> Premere OK. • <u>Per interrompere l'iniezione :</u> Premere ↶ .
Di cloro	Dosaggio Iniezione Manu	<ul style="list-style-type: none"> • Iniezione di cloro o di correttore pH • Mezzo di verifica del corretto funzionamento della pompa peristaltica 			

3.7.6. Configurazione dei sensori

CONNESSIONI A LIVELLO DELLA PRESA « Ext »	
Riferimento sul connettore	Sensore da collegare
COVER	Tapparella oppure comando esterno
pH TANK	Barile vuoto pH
Cl TANK	Barile vuoto Cl
FLOW	Portata

Menu	Sensore	Impostazione	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Parametri Sensori	Tapparella/Com. est.	Modalità	<ul style="list-style-type: none"> • Tapparella • OFF • Com. est 	Tapparella
		Tipo	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Portata	Modalità	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	OFF
		Tipo (Se è attivata la modalità ON)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NO
	Barile CL	Modalità	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Tipo (Se è attivata la modalità ON)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Barile pH	Modalità	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Tipo (Se è attivata la modalità ON)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Temperatura	-	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

Com est : comando esterno.

Barile XX : sensore del barile vuoto.





Tipo : questa impostazione non viene visualizzata se la modalità corrispondente è impostata su OFF.

ON : sensore attivato.

OFF : sensore disattivato.

NO : contatto normalmente aperto.

NC : contatto normalmente chiuso.

Sensore attivato	Configurazione	Visualizzazione specifica	Dosaggio del cloro	Regolazione del pH
Tapparella	Tapparella aperta	-	Mantenuta	Mantenuta
	Tapparella chiusa	 Tapparella	Diviso per 5*	
Comando esterno	Comando azionato	-	Mantenuta	
	Comando non azionato	Est	Interrotto	
Portata	Portata sufficiente	-	Mantenuta	Interrotto
	Portata nulla o insufficiente	 Allarme Portata	Interrotto	
Barile vuoto Cl	Barile vuoto	 Allarme Barile CL vuoto	Interrotto	Mantenuta
	Barile non vuoto	-	Mantenuta	
Barile vuoto pH	Barile vuoto	 Allarme Barile pH vuoto	Mantenuta	Interrotto
	Barile non vuoto	-	Mantenuta	Mantenuta
Temperatura	Qualunque sia la temperatura dell'acqua	-	Mantenuta	Mantenuta

* Per modificare questo valore, contattare un professionista.

3.7.7. Comunicazione Bluetooth

Menu	Impostazione	Funzione	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Bluetooth	Modalità	Attivazione/Disattivazione della comunicazione Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • ON (<i>per attivare</i>) • OFF (<i>per disattivare</i>) 	ON
	Associazione*	<ul style="list-style-type: none"> • Rilevazione dei dispositivi collegabili in prossimità della centralina elettronica (in 60 secondi) • Messa in rete della centralina elettronica e dei dispositivi connessi 	-	
	Reset*	Eliminazione dell'associazione che collega la centralina elettronica ai dispositivi connessi		

* Questi parametri non appaiono se la modalità è impostata su OFF.

Potenza radio massima 4dbm


Banda di frequenza Bluetooth da 2402 MHz a 2480 MHz.

→ Durante un aggiornamento software (non automatico) della centralina elettronica tramite Bluetooth, vengono visualizzati in successione i seguenti messaggi:

- Avvio in corso
- Preparazione dell'aggiornamento attuale
- Scaricamento in corso
- Riavvio

È visibile una barra di avanzamento per visualizzare lo stato dell'aggiornamento. Il messaggio "Aggiornamento in corso...XX%" viene visualizzato non appena il dispositivo viene riavviato e poi, al termine dell'aggiornamento, il messaggio "APP UPDATED COMPLETE!"

3.7.8. Reset delle impostazioni

Menu	Avvertenza importante
Impostazioni Reset Impost.	 <u>Il reset delle impostazioni annulla tutte le regolazioni effettuate (configurazione di fabbrica)</u>

3.8. Regolazione pH

3.8.1. Attivazione/disattivazione della regolazione pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Modo XXX	<ul style="list-style-type: none">• ON• OFF	ON

3.8.2. Calibrazione della sonda pH

→ La sonda pH fornita in origine è già calibrata. Non è quindi necessario effettuare una calibrazione al momento della prima messa in funzione dell'apparecchiatura.



Tuttavia è imperativo effettuare una calibrazione della sonda pH a ogni inizio di stagione al momento della rimessa in servizio e dopo ogni sostituzione della sonda.

1) Aprire le soluzioni tampone pH 7 e pH 10 (utilizzare esclusivamente soluzioni tampone monouso).

2) Arrestare la filtrazione (e quindi la centralina elettronica).

3) Se la sonda è già installata:

a) Estrarre la sonda dal porta sonda, senza scollegarla.

b) Rimuovere il dado del porta sonda e sostituirlo con il tappo fornito.

Se la sonda non è ancora installata:

Collegare la sonda alla centralina elettronica.

4) Avviare la centralina elettronica.

5) Accedere al menu "Regolazione pH - Calibrazione".

6) Effettuare la navigazione con le istruzioni sottostanti:

Regolazione pH
Calibrazione

OK

Calibrazione pH
Tappa 1/5
Posizionare la sonda nella soluzione
pH 7.0, quindi premere OK

→ Inserire la sonda nella soluzione tampone pH 7, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione pH
Tappa 2/5
Calibrazione in corso...

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione pH
Tappa 3/5
Posizionare la sonda nella soluzione
pH 10.0, quindi premere OK

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.

b) Inserire la sonda nella soluzione pH 10, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione pH
Tappa 4/5
Calibrazione in corso...

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione pH
Tappa 5/5
Calibrazione eseguita!

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.

Installare la sonda nel porta sonda.

oppure

Calibrazione pH
Tappa 5/5
Calibrazione non riuscita!

→ Effettuare nuovamente la navigazione con le istruzioni di cui sopra, anche più volte se necessario. Se la calibrazione ancora non riesce, sostituire la sonda, quindi effettuare nuovamente una calibrazione.

3.8.3. Specifica del tipo di correttore pH

Menu	Regolazioni possibili	Significato	Regolazione predefinita
Regolazione pH Correttore XXXXX	Acido	pH-	Acido
	Base	pH+	

3.8.4. Specifica della concentrazione del correttore pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Tasso XXXXX XX %	Da 5 a 55 %, per incrementi/decrementi di 1.	37 %

3.8.5. Regolazione del valore del pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Regolazione	Da 6,5 a 7,5, per incrementi/decrementi di 0,1.	Valore attuale

3.8.6. Regolazione del valore del pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Setpoint X.X	Da 6,8 a 7,6, per incrementi/decrementi di 0,1.	7,2

3.9. Dosaggio cloro

3.9.1. Calibrazione della sonda ORP

→ Si raccomanda vivamente di calibrare la sonda ORP alla prima messa in funzione.



Tuttavia è imperativo effettuare una calibrazione della sonda ORP a ogni inizio di stagione al momento della rimessa in servizio e dopo ogni sostituzione della sonda.

- 1) Aprire la soluzione tampone ORP 475 mV.
- 2) Arrestare la filtrazione (e quindi la centralina elettronica).
- 3) Se la sonda è già installata:
 - a) Estrarre la sonda dal porta sonda, senza scollegarla.
 - b) Rimuovere il dado del porta sonda e sostituirlo con il tappo fornito.

Se la sonda non è ancora installata:
Collegare la sonda alla centralina elettronica.
- 4) Avviare la centralina elettronica.
- 5) Accedere al menu "Elettrolisi - Calibrazione ORP".
- 6) Effettuare la navigazione con le istruzioni sottostanti:

Elettrolisi
Calibrazione ORP

OK

Calibrazione ORP
Tappa 1/3
Posizionare la sonda nella soluzione
475 mV, quindi premere OK

→ Inserire la sonda nella soluzione di calibrazione ORP, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione ORP
Tappa 2/3
Calibrazione in corso...

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione ORP
Tappa 3/3
Calibrazione eseguita!

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla. Installare la sonda nel porta sonda.

oppure

Calibrazione ORP
Tappa 3/3
Calibrazione non riuscita!

→ Effettuare nuovamente la navigazione con le istruzioni di cui sopra, anche più volte se necessario. Se la calibrazione ancora non riesce, sostituire la sonda, quindi effettuare nuovamente una calibrazione.

3.9.2. Selezione della modalità di dosaggio di cloro

Menu	Regolazioni possibili	Significato	Regolazione predefinita
Dosaggio Modo XXXX	ORP	Dosaggio di cloro tramite controllo ORP e secondo l'istruzione ORP	ORP
	MANU	Dosaggio orario di cloro	
	OFF	Disattivazione del dosaggio di cloro	

→ In base alla regolazione effettuata, alcuni menu possono non venire visualizzati.

3.9.3. Specifica della concentrazione del cloro

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosaggio Tassa Chlore XX°	Da 5 a 48°, per incrementi/decrementi di 1°	36°

3.9.4. Impostazione dell'istruzione ORP

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosaggio Setpoint ORP XXX	Da 200 a 900 mV, per incrementi/decrementi di 10.	670 mV

3.9.5. Regolazione del dosaggio orario di cloro

Menu	Sottomenu	Istruzioni specifiche	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosaggio Regolaz. Dose	Dose consigliata 40mL/h	Per passare al sottomenu successivo, premere il tasto OK .	Nessuna (visualizzazione in sola lettura)	-
	Regolazione Dose XXXmL/h	-	Da 10 a 990 mL/h, per incrementi/decrementi di 10 mL/h	40 mL/h

3.9.6. Regolazione dell'allarme « Limite Iniez. CL »

→ L'allarme « Limite Iniez. CL » si attiva quando il volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso ha raggiunto un determinato valore.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosaggio Limite Iniez. CL	Da 1 a 20 L, per incrementi/decrementi di 1 L	2 L

3.9.7. Impostazione dell'allarme « Regolazione ORP »

→ L'allarme « Regolazione ORP » si attiva quando la misura ORP è fuori tolleranza (superamento di ± 400 mV rispetto all'istruzione ORP) per un determinato tempo.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosaggio Allarme ORP XXh	Da 12 a 96 h, per incrementi/decrementi di 12 h	48 h

3.9.8. Visualizzazione del volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso in tempo reale

Menu	Accesso all'informazione
Dosaggio Totale Giorno	Premere il tasto OK .

3.10. Sicurezze

3.10.1. Allarmi

- Tutti gli allarmi sono attivati per impostazione predefinita.
- Ogni allarme che si attiva viene visualizzato istantaneamente sullo schermo.
- Per silenziare un allarme: premere **OK**.

Finché permane un guasto rilevato, l'allarme o l'avviso corrispondente viene mantenuto e il messaggio corrispondente riappare pochi istanti dopo la conferma.

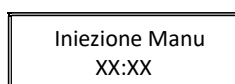
MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU « Parametri - Allarmi »
	Regolazione ORP	Regolazione del pH			
Informazioni Calibrazione pH	No	No	Calibrazione della sonda pH non corretta.	Effettuare una calibrazione della sonda pH.	Sì
Allarme Barile pH vuoto	No	Sì	Barile correttore pH vuoto	Sostituire il barile correttore pH.	Sì <i>se il sensore « Barile pH » è attivo</i>
Allarme Barile CL vuoto	Sì	No	Barile di cloro vuoto	Sostituire il barile di cloro.	Sì <i>se il sensore « Barile CL » è attivo</i>
Allarme Regolazione ORP	Sì	No	Misura ORP fuori tolleranza (superamento di ± 400 mV rispetto all'istruzione ORP)	<ul style="list-style-type: none"> • Eseguire la calibrazione della sonda ORP • Controllare (e regolare se necessario) l'impostazione dell'istruzione ORP. 	Sì
Allarme Portata	Sì	Sì	Portata d'acqua insufficiente	<u>Verificare che :</u> <ul style="list-style-type: none"> - il sensore di portata sia collegato alla centralina elettronica. - il sensore di portata sia attivato (<i>vedere configurazione dei sensori</i>). - le valvole del circuito di filtrazione siano aperte. - la pompa di filtrazione funzioni correttamente. - il circuito di filtrazione non sia ostruito. - il livello d'acqua nella piscina sia sufficiente. 	No

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU « Parametri - Allarmi »
	Regolazione ORP	Regolazione del pH			
Allarme Iniezione pH	No	Sì	Successione di 5 tentativi di correzione del pH senza successo	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il barile correttore pH non sia vuoto. • <u>A livello del circuito di iniezione di correttore pH, verificare lo stato :</u> <ul style="list-style-type: none"> - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. • Effettuare un'iniezione manuale di correttore pH. <u>Verificare che :</u> <ul style="list-style-type: none"> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il correttore pH sia iniettato correttamente. • Verificare le regolazioni nei menu « Regolazione pH – Istruzione », « Regolazione pH – Correttore » e « Impostazioni - Volume ». • Effettuare una calibrazione della sonda pH. 	Sì
Allarme Iniezione CL	Sì	No	Successione di 5 tentativi di correzione del tasso di concentrazione di cloro senza successo	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il barile di cloro non sia vuoto. • <u>A livello del circuito di iniezione di cloro, verificare lo stato :</u> <ul style="list-style-type: none"> - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. • Effettuare una iniezione manuale di cloro. <u>Verificare che :</u> <ul style="list-style-type: none"> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il cloro sia iniettato correttamente. • Verificare le regolazioni nei menu « Dosaggio – Istruzione ORP », « Dosaggio – Tasso di cloro » e « Parametri - Volume ». 	Sì

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU « Parametri - Allarmi »
	Regolazione ORP	Regolazione pH			
Allarme Limite Iniez. CL	Sì	No	Volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso al suo valore massimo	<ul style="list-style-type: none"> Controllare (e regolare se necessario) l'impostazione dell'attivazione dell'allarme « Limite Iniez. CL ». Verificare che il barile di cloro non sia vuoto. <u>A livello del circuito di iniezione di cloro, verificare lo stato :</u> <ul style="list-style-type: none"> del filtro zavorrato. dei tubi semirigidi. della pompa peristaltica. del raccordo di iniezione. Effettuare una iniezione manuale di cloro. <u>Verificare che :</u> <ul style="list-style-type: none"> la pompa peristaltica funzioni correttamente. il cloro sia iniettato correttamente. <p>Verificare le regolazioni nei menu « Dosaggio – Istruzione ORP », « Dosaggio – Tasso di cloro » e « Impostazioni - Volume ».</p>	Sì

3.10.2. Precauzioni importanti relative alle pompe peristaltiche

Quando viene visualizzato il messaggio sottostante, la pompa peristaltica gira.



→ *Conteggio temporale in tempo reale. Premere **OK** per mettere l'iniezione in pausa oppure ↶ per interromperla.*



→ *Regolazione automatica del pH o del cloro. Premere **Menu** per mettere in pausa l'iniezione.*



In questo caso, non rimuovere assolutamente la parte anteriore della centralina elettronica.



Non inserire le dita nelle parti rotanti.

→ **In caso di dubbio sul corretto funzionamento della pompa peristaltica:**

- 1) Arrestare la centralina elettronica.
- 2) Rimuovere il coperchio della centralina elettronica che copre la pompa peristaltica.
- 3) Rimuovere il tubo interno alla pompa peristaltica, senza rimuovere i tubi semirigidi che vi sono collegati.
- 4) Rimuovere la parte anteriore della centralina elettronica
- 5) Verificare lo stato della pompa peristaltica e del tubo interno.
- 6) Accendere la scatola elettronica.
- 7) Effettuare una iniezione manuale a vuoto.
- 8) Verificare che la pompa peristaltica giri correttamente.

3.11. Cronologia dei dati

Menu	Sottomenu	Contenuto
Calibrazione pH	-	Data dell'ultima calibrazione della sonda pH
Calibrazione ORP	-	Data dell'ultima calibrazione della sonda ORP
Filtrazione	Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa di filtrazione il giorno precedente
	Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa di filtrazione la settimana precedente
	Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa di filtrazione il mese precedente
Iniezione pH	Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH il giorno precedente
	Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH la settimana precedente
	Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH il mese precedente
	Total	Durata cumulata di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH dalla prima messa in funzione della centralina elettronica
Iniezione CL	Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa di peristaltica di cloro il giorno precedente
	Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di cloro la settimana precedente
	Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di cloro il mese precedente
	Total	Durata cumulata di funzionamento della pompa peristaltica di cloro dalla prima messa in funzione della centralina elettronica
Temperatura	G-1 Temp.	Temperatura media dell'acqua il giorno precedente
	S-1 Temp.	Temperatura media dell'acqua la settimana precedente
	M-1 Temp.	Temperatura media dell'acqua il mese precedente

3.12. Informazioni aggiuntive

Menu	Significato
Versione Soft MASTER: XX.XX.XX	Programma della scheda di comando
Versione Soft CORE: XX.XX.XX	Versione del software dell'apparecchio
Config ID: XXXXXXXX	Codice di configurazione
S/N: XXXX-XXXXX-XXX	Numero di serie
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Indirizzo MAC per connessione Bluetooth
Temperatura interna: XX°C	Temperatura interna alla centralina elettronica

4. GARANZIA

Prima di contattare il rivenditore, premunirsi:

- della fattura d'acquisto
- del n° di serie della centralina elettronica
- della data di installazione dell'apparecchiatura
- dei parametri della piscina (salinità, pH, tasso di cloro, temperatura dell'acqua, tasso di stabilizzante, volume della piscina, tempo di filtrazione giornaliero, ecc.).

Per la realizzazione di questa apparecchiatura abbiamo utilizzato la massima cura e la nostra esperienza tecnica. Essa è stata oggetto di controlli qualità. Se nonostante la cura e il know-how utilizzati per la sua fabbricazione, fosse necessario ricorrere alla garanzia, quest'ultima si applicherà esclusivamente per la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi dell'apparecchiatura in questione (spese di trasporto andata/ritorno escluse).

Durata della garanzia (fa fede la data della fattura)

Centralina elettronica: 2 anni.

Cella: - 1 anno come minimo al di fuori dell'Unione europea (*esclusa estensione di garanzia*).

- 2 anni come minimo nell'Unione europea (*esclusa estensione di garanzia*).

Sonde: in base al modello.

Riparazioni e pezzi di ricambio: 3 mesi.

Le durate indicate sopra corrispondono a garanzie standard. Tuttavia possono variare in funzione del paese di installazione e del circuito distributivo.

Oggetto della garanzia

La garanzia si applica a tutte le parti ad eccezione delle parti soggette a usura che devono essere sostituite con regolarità.

L'apparecchiatura è garantita contro ogni difetto di fabbricazione e nell'ambito ristretto di un utilizzo normale.

Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia.

SERVIZIO DI ASSISTENZA POSTVENDITA

Tutte le riparazioni sono svolte in laboratorio.

Le spese di trasporto andata/ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

L'immobilizzazione e il mancato godimento di un apparecchio in caso di eventuale riparazione non daranno luogo ad alcun risarcimento.

In ogni caso l'apparecchio viaggia sempre a rischio e pericolo dell'utilizzatore. Egli deve ricevere la consegna, verificare che sia in perfetto stato e, all'occorrenza, esprimere delle riserve sul documento di trasporto del trasportatore. Le riserve dovranno essere confermate presso la compagnia di trasporti entro un termine di 72 ore, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Una sostituzione in garanzia non prolungherà in alcun caso la durata della garanzia iniziale.

Limite di applicazione della garanzia

Allo scopo di migliorare la qualità dei suoi prodotti, il fabbricante si riserva il diritto di modificare le loro caratteristiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

La presente documentazione è fornita a titolo puramente informativo e non ha alcuna implicazione contrattuale nei confronti di terzi.

La garanzia del costruttore, che copre i difetti di fabbricazione, non deve essere confusa con le operazioni descritte nella presente documentazione.

L'installazione, la manutenzione e, più in generale, qualsiasi intervento riguardante i prodotti del fabbricante devono essere realizzati esclusivamente da professionisti. Detti interventi dovranno inoltre essere realizzati conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione al momento della stessa. L'utilizzo di un pezzo diverso da quello originale annulla ipso facto la garanzia su tutta l'apparecchiatura.

Esclusioni dalla garanzia:

- Le apparecchiature e la manodopera fornite da terzi al momento dell'installazione dell'apparecchio.

- I danni causati da una installazione non conforme.

- I problemi causati da alterazione, incidente, trattamento improprio, negligenza del professionista o dell'utilizzatore finale, riparazioni non autorizzate, inondazioni, fulmini, gelo, conflitti armati o qualsiasi altro caso di forza maggiore.

Nessun apparecchio danneggiato a causa del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, di installazione, d'uso e di manutenzione contenute nel presente manuale sarà preso in carico ai fini della garanzia.

Ogni anno apportiamo miglioramenti ai nostri prodotti e ai nostri software. Queste nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Le nuove versioni degli apparecchi e dei software non possono essere aggiunte ai modelli precedenti nell'ambito della garanzia.

Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore del pH (acido o basico) raccomandato dal proprio tecnico di fiducia.

Applicazione della garanzia

Per maggiori informazioni sulla presente garanzia contattare il proprio tecnico di fiducia o il Servizio di assistenza postvendita. Tutte le richieste dovranno essere corredate da una copia della fattura d'acquisto.

Legge applicabile e controversie

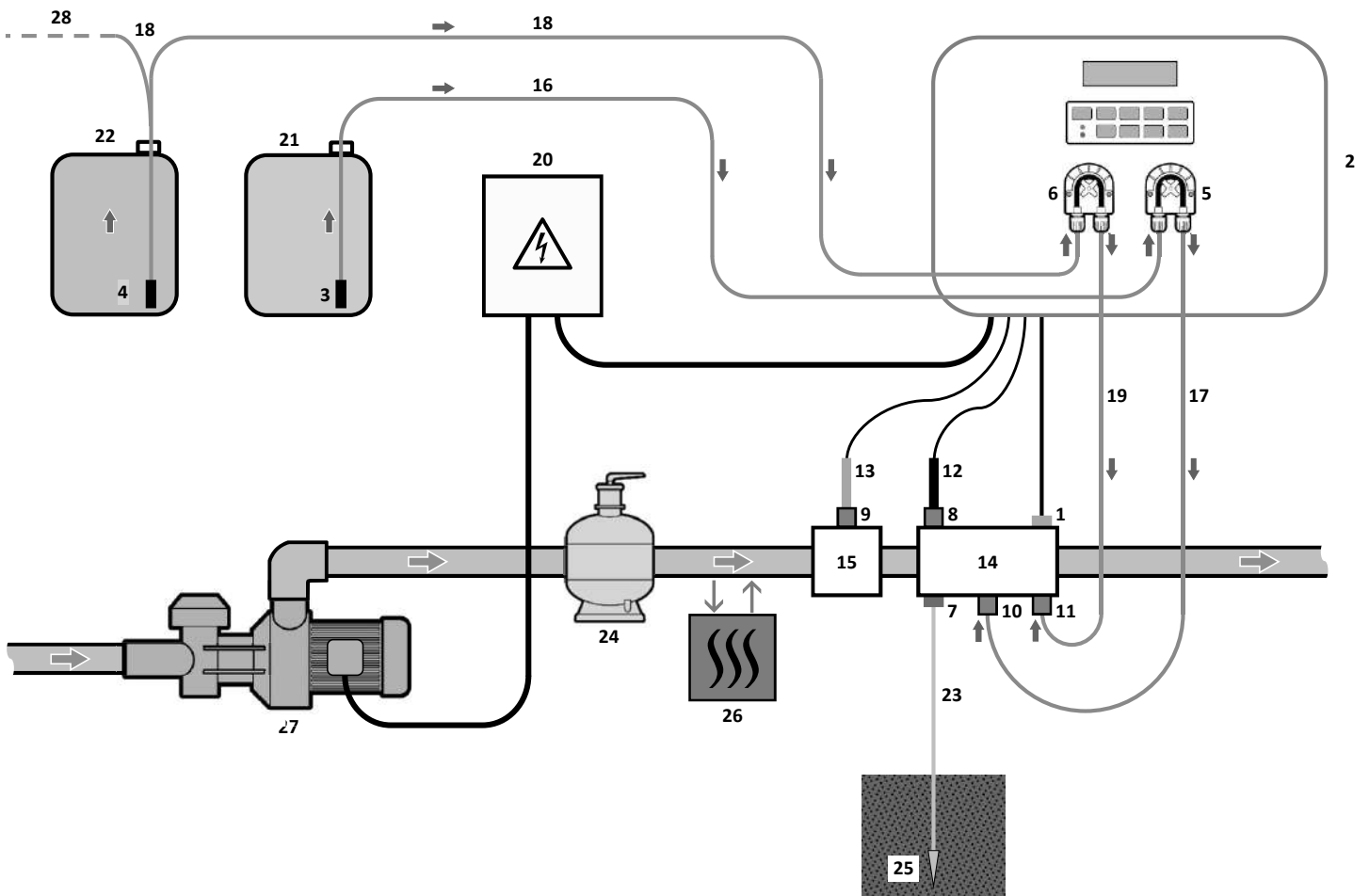
La presente garanzia è soggetta alla legge francese e a tutte le direttive europee e ai trattati internazionali in vigore al momento del reclamo, applicabili in Francia. In caso di controversia sulla sua interpretazione o esecuzione, l'unico foro competente è il TGI (Tribunal de Grande Instance) di Montpellier (Francia).

1. INSTALLATIONSSCHEMA	3
2. ERLÄUTERUNG ZUR ORP-KONTROLLE	4
3. SCHALTKASTEN.....	5
3.1. Erste Inbetriebnahme.....	5
3.2. Tastatur	5
3.3. Farben der Anzeigen	6
3.4. Display	6
3.5. Piktogramm	6
3.6. Navigation in den Menüs	7
3.7. Funktionen.....	8
3.7.1. Auswahl der Anzeigesprache.....	8
3.7.2. Einstellung des Datums und der Uhrzeit	8
3.7.3. Angabe des Beckeninhalts.....	8
3.7.4. Anpassung der Wassertemperaturmessung	8
3.7.5. Manuelle Einspritzung	8
3.7.6. Parametrierung der Sensoren	9
3.7.7. Bluetooth Kommunikation	10
3.7.8. Zurücksetzen der Parameter	10
3.8. PH-Regulierung.....	11
3.8.1. Aktivieren/Deaktivieren der pH-Wert-Regulierung	11
3.8.2. Kalibrierung der pH-Sonde	11
3.8.3. Angabe des Typs des pH-Korrekturmittels	12
3.8.4. Angabe der Konzentration des pH-Korrekturmittels	12
3.8.5. Anpassung der pH-Wert-Messung	12
3.8.6. Einstellung des pH-Sollwerts	12
3.9. Chlordosierung	13
3.9.1. Kalibrierung der ORP-Sonde.....	13
3.9.2. Wahl des Modus der Chlordosierung.....	13
3.9.3. Angabe der Chlorkonzentration	14
3.9.4. Einstellung des ORP-Sollwerts.....	14
3.9.5. Einstellung der stündlichen Chlordosierung	14
3.9.6. Einstellung des Alarms « Grenzwert Einspritzung CL »	14
3.9.7. Einstellung des Alarms « ORP-Regulierung »	14
3.9.8. Anzeige der kumulierten Menge des am selben Tag injizierten Chlors in Echtzeit	14
3.10. Sicherheitsfunktionen	15
3.10.1. Alarme	15
3.10.2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Peristaltikpumpe	17
3.11. Datenverlauf.....	18
3.12. Weitere Angaben.....	18
4. GARANTIE.....	19

1. INSTALLATIONSSCHEMA



- Verwenden Sie unbedingt flüssiges Chlor gegen Kalkablagerungen. Schäden am Gerät, die durch Auskristallisieren von Kalkablagerungen entstehen, sind nicht von der Garantie gedeckt.
- Der Kanister mit pH-Korrekturmittel muss in mindestens 2 Metern Entfernung von elektrischen Geräten und anderen chemischen Produkten gelagert werden. Um die Säuredämpfe aus dem Technikraum zu entfernen, muss der dichte Verschluss des pH-Korrekturmittels mit einem Entlüftungssystem versehen werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kommt es zu einer anomalen Oxidation der Metallteile, die bis zum vollständigen Ausfall des Geräts führen kann. Bei jeglicher Handhabung des pH-Korrekturmittels oder des Injektionskreislaufs muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Brille mit Seitenschutz, geeignete Handschuhe, siehe Sicherheitsdatenblatt des Produkts).
- Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 : Temperatursensor (optional) | 8, 9 : Sondenträger |
| 2 : Schaltkasten | 10, 11 : Injektionsverbindung |
| 3, 4 : Ballastfilter | 12 : ORP-Sonde |
| 5 : Chlor-Peristaltikpumpe | 13 : pH-Sonde |
| 6 : Peristaltikpumpe für pH-Korrekturmittel | 14, 15 : Halterung |
| 7 : Pool Terre (optional) | 16, 17, 18, 19 : Halbstarrer Schlauch |

NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE ELEMENTE:

- 20 : Stromversorgung
- 21 : Chlorkanister
- 22 : Kanister für pH-Korrekturmittel
- 23 : Kupferkabel
- 24 : Filter
- 25 : Erdspieß
- 26 : Wärmepumpe
- 27 : Filtrationspumpe
- 28 : Entlüftungssystem versehen

2. ERLÄUTERUNG ZUR ORP-KONTROLLE

Der Chlorbedarf kann entsprechend verschiedener Bedingungen variieren:

- Abgedeckter Pool (mit Plane, Abdeckung oder Klappe)
→ *Geringer Chlorbedarf (da keine UV-Einstrahlung).*
- Vorübergehende Nutzung des Schwimmbeckens durch zu viele Personen
→ *Sehr hoher Chlorbedarf, jedoch nur vorübergehend.*
- Innenpool oder Pool unter Überdachung
→ *Reduzierter Chlorbedarf (aufgrund geringer Belastung durch Außenverschmutzung), der jedoch in Abhängigkeit von der Poolnutzung steigen kann.*

Angesichts dieser vielfältigen Konfigurationsmöglichkeiten ist es notwendig, die Chlorzufuhr bedarfsgerecht steuern zu können. Die ORP-Kontrolle ermöglicht es, auf jede dieser Situationen zu reagieren.

Die ORP-Messung (in mV) ist eine Abbildung des Oxidationspotenzials (oder Reduktionspotenzials) des Wassers und ein wesentlicher Indikator für die Qualität der Badewassers.

Laut WHO garantiert eine ORP-messung von 650 mV desinifizierendes und desinifiziertes Wasser. Obwohl es sich bei diesem Wert um einen Referenzwert handelt, bleibt er jedoch rein theoretisch, da die ORP-Messung gemäß den folgenden Parametern leicht variieren kann:

- Dem pH-Wert.
- Der Art des Chlors (stabilisiert oder unstabilisiert).
- Dem Vorhandensein bestimmter im Wasser gelöster Elemente (Metalle, Phosphate, Tenside).
- Der Sauberkeit des Filters.
- Dem Vorhandensein von Streuströmen
- Dem Vorhandensein von Flockmittel (Ablagerung auf der ORP-Sonde).

→ Die ORP-Messung: - ist keine Messung des Gehalts an freiem Chlor.
- variiert je nach Gehalt an freiem Chlor und allen im Wasser vorhandenen Elementen.



ZWINGEND ERFORDERLICHE VORBEDINGUNGEN FÜR EINE OPTIMALE ORP-KONTROLLE:

- Stabiler pH-Wert (*mit einem pH-Regulator*).
- Stabilisatorgehalt zwischen 20 und 30 ppm.
- Erdung der Leitung, in der die ORP-Sonde installiert ist (*mit Pool-Erdung*).
- Installation der ORP-Sonde mindestens 30 cm vor der Elektrolysezelle.
- Ausgewogenes Wasser (freier Chlorgehalt bei 1 ppm und pH-Wert bei 7,2).
- Entsprechend der angezeigten ORP-Messung eingestellter ORP-Sollwert (*ein Wert zwischen 500 und 700 mV kann als korrekt angesehen werden*).

→ Der Einsatz von Sulfaten wird toleriert, sofern ihr Gehalt weniger als 360 ppm beträgt.

→ **Die Verwendung von Kupfersulfaten ist strengstens verboten.**

→ **Die Verwendung von Brunnenwasser ist strengstens verboten.**

→ Wird eine Chemikalie eingesetzt (Flockungsmittel, Wasserrand-Reiniger, Sequestriermittel...), ist die ORP-Messung vor und nach deren Verwendung zu überprüfen. Wenn die ORP-Messung stark abfällt, schalten Sie den Schaltkasten für einige Tage aus, bis die Auswirkungen des Produkts auf die ORP-Messung verschwinden.

→ Einfluss von Chloraminen auf die ORP-Messung : wenn der Chloraminspiegel tendenziell ansteigt, neigt die ORP-Messung dazu, zu sinken.





Trotz der ORP-Kontrolle ist es unbedingt notwendig, den Gehalt an freiem Chlor regelmäßig zu kontrollieren.

3. SCHALTKASTEN





3.1. Erste Inbetriebnahme

Beim erstmaligen Einschalten des Schaltkastens die untenstehende Programmierung durchführen.

Aufeinanderfolgende Menüs	Verfügbare Einstellungen	Navigation
Sprachen FRANCAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Niederlander • Português 	Wählen Sie für jeden Parameter eine Angabe mit den Tasten,   bestätigen Sie dann mit der Taste OK .
Volumen 50 m ³	10 bis 160 m ³ , in Schritten von 10 m ³	
Empfohlen Dosis 40mL/h	Keine (schreibgeschützte Anzeige)	
Setzen Dosis 40mL/h	10 bis 990 mL/h, in Schritten von 10 mL/h	
Datum 01/01/23*	Tag / Monat / Jahr	
Studen XX:XX	Stunde / Minute	
Software-Version XX.XX.XX	Keine (schreibgeschützte Anzeige für ein einige Sekunden)	

* Jahr der Veröffentlichung der Anwendungsversion

3.2. Tastatur

STEUERUNGSTASTE (Je nach Modell)	FUNKTION
 Menü	<ul style="list-style-type: none"> • Einschalten des Schaltkastens. → Wenige Minuten nach dem Einschalten starten Chlordosierung und pH-Regulierung automatisch, sofern diese Funktionen nicht deaktiviert sind und bestimmte Alarmer nicht ausgelöst sind. • Schaltkasten in den Standby-Modus schalten (<i>lange drücken</i>). → Es ist nicht möglich, das Gerät über ein Menü in den Standby-Modus zu versetzen. • Zugriff auf die Menüs. • Vorübergehender Abbruch einer Chlorinjektion.
Boost	Einleitung einer manuellen Chlorinjektion.
	Auswahl eines Werts oder einer Einstellung.
	
	<ul style="list-style-type: none"> • Löschen einer Eingabe. • Zurück zum vorherigen Menü. • Manuelle Injektion ausschalten. • Vorübergehendes Abbrechen eines Alarms oder einer Warnung
OK	<ul style="list-style-type: none"> • Bestätigung einer Eingabe. • Aufrufen eines Menüs. • Bestätigung eines Alarms.







3.3. Farben der Anzeigen

Farbe	Bedeutung
Blau	Produktion läuft
Orange	Informationsmeldung
Rot	Alarm ausgelöst

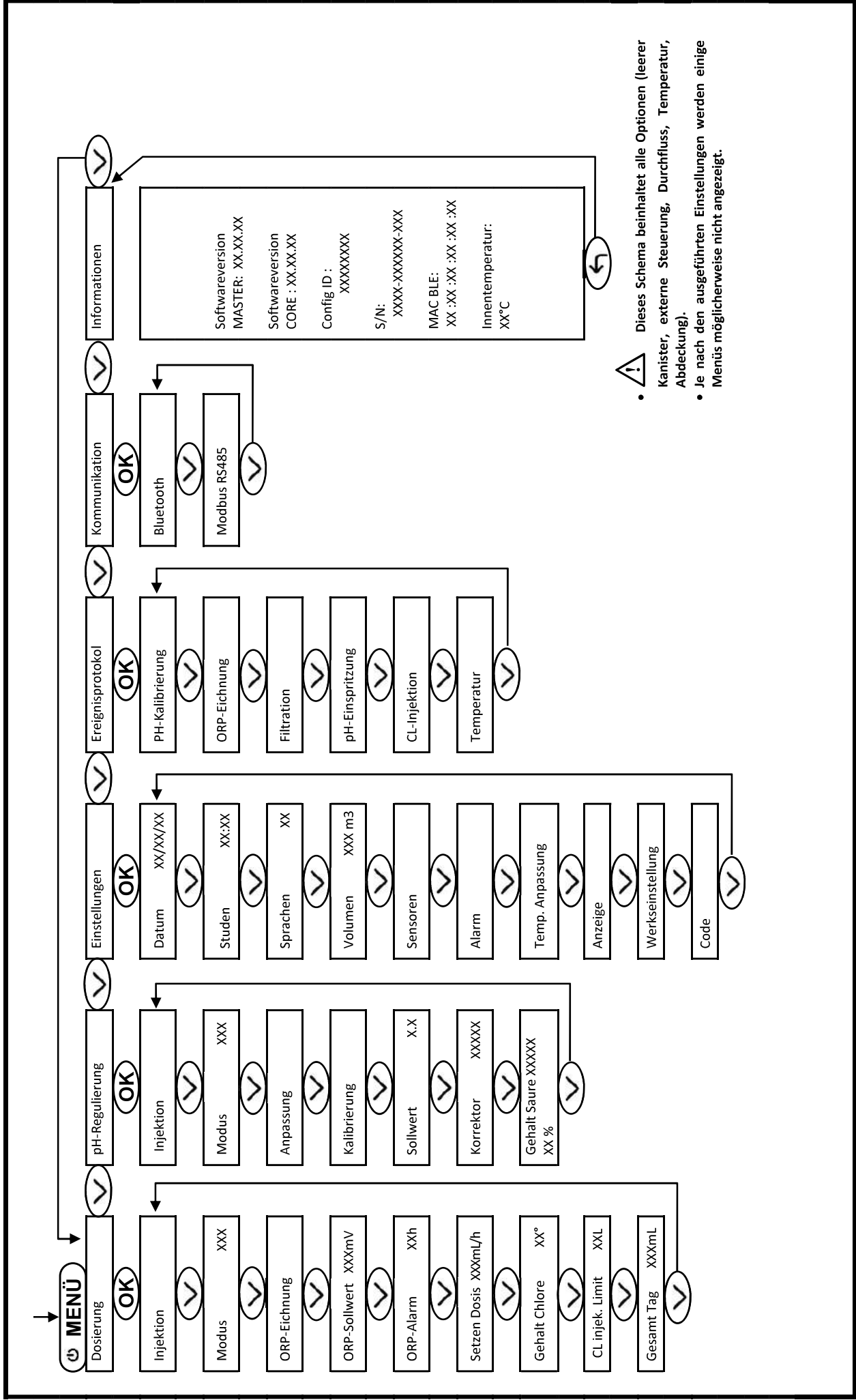
3.4. Display

STANDARDANZEIGE		Bereich Piktogramm	BEDEUTUNG
Übersicht			
ORP	SOLLWERT XXXmV XXXmV		ORP-Messung.
pH	SOLLWERT X.X X.X		Messung des pH-Werts
Temperatur	X.X °C		Wassertemperatur

3.5. Piktogramm

Piktogramm	BEDEUTUNG
 OFF	Produktion manuell gestoppt
 STOP	Die Produktion gestoppt
 INJEKTION	Einspritzung läuft
 ABDECKUNG	Abdeckung geschlossen
 	Status von Bluetooth: <ul style="list-style-type: none"> • Aktiviert • Kommunikation läuft

3.6. Navigation in den Menüs



- Dieses Schema beinhaltet alle Optionen (leerer Kanister, externe Steuerung, Durchfluss, Temperatur, Abdeckung).
- Je nach den ausgeführten Einstellungen werden einige Menüs möglicherweise nicht angezeigt.

3.7. Funktionen

3.7.1. Auswahl der Anzeigesprache

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Sprachen	<ul style="list-style-type: none"> • Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Niederländer • Português 	Français

3.7.2. Einstellung des Datums und der Uhrzeit

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Datum XX/XX/XX	Tag / Monat / Jahr	01/01/2023*
Studen XX:XX	Stunde / Minute	12 : 00

* Jahr der Veröffentlichung der Anwendungsversion

3.7.3. Angabe des Beckeninhalts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Volumen XXX m3	10 bis 160 m3, in Schritten von 10.	50 m ³

3.7.4. Anpassung der Wassertemperaturmessung

→ *Wenn der Temperatursensor deaktiviert ist, wird das unten stehende Menü nicht angezeigt.*

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Temp. Anpassung	Von - bis + 5°C im Verhältnis zum angezeigten Messwert, in Schritten von 0,5°C.	Aktuelle Messung

3.7.5. Manuelle Einspritzung

Peristaltikpumpe	Menü	Funktionen	Verfügbare Einstellungen	Standard einstellung	Anweisungen
pH-Korrekturmittel	pH-Regulierung Injektion	<ul style="list-style-type: none"> • Ansaugen der Peristaltikpumpe und Füllung der entsprechenden halbstarren Schläuche 	30 s bis 10 min, in Schritten von 30 s	1 min	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Um eine Einspritzung zu starten</u> : Bestätigen Sie die gewählte Einstellung. (Die Peristaltikpumpe läuft und der Zeitcountdown wird in Echtzeit angezeigt.) • <u>Um die Einspritzung zu pausieren, und wieder zu starten</u> : Drücken Sie auf OK. • <u>Um die Einspritzung zu stoppen</u> : Drücken Sie auf ↶.
Chlor	Dosierung Injektion	<ul style="list-style-type: none"> • Einspritzung von Chlor oder des pH-Korrekturmittels • Ermöglicht die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Peristaltikpumpe 			

3.7.6. Parametrierung der Sensoren

ANSCHLUSS AM STECKER « Ext »	
Markierung auf dem Stecker	Anzuschließender Sensor
COVER	Abdeckung <u>oder</u> externe Steuerung
pH TANK	pH-Kanister leer
CI TANK	CL-Kanister leer
FLOW	Durchfluss

Menü	Sensor	Parameter	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Einstellungen Sensors	Abdeckung/ext. Strg.	Modus	<ul style="list-style-type: none"> • Abdeckung • OFF • Ext Strg 	Abdeckung
		Typ	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Durchfluss	Modus	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	OFF
		Typ (Wenn ON-Modus aktiviert)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NO
	CL-Kanister	Modus	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Typ (Wenn ON-Modus aktiviert)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	pH-Kanister	Modus	<ul style="list-style-type: none"> • OFF • ON 	OFF
		Typ (Wenn ON-Modus aktiviert)	<ul style="list-style-type: none"> • NO • NC 	NC
	Temperatur	-	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

Ext Strg : Externe Steuerung.

XX-Kanister : Sensor für Kanister leer.





Typ : Dieser Parameter wird nicht angezeigt, wenn der entsprechende Modus auf OFF eingestellt ist.

ON : Sensor aktiviert.

OFF : Sensor deaktiviert.

NO : Kontakt normal offen.

NC : Kontakt normal geschlossen.

Sensor aktiviert	Konfiguration	Spezifische Anzeige	Dosierung des Chlors	Regulierung des pH-Werts
Abdeckung	Abdeckung geöffnet	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
	Abdeckung geschlossen	 Abdeckung	Geteilt durch 5*	
Externe Steuerung	Steuerung betätigt	-	Wird fortgesetzt	
	Steuerung nicht betätigt	Ext	Gestoppt	
Durchfluss	Ausreichender Durchfluss	-	Wird fortgesetzt	Gestoppt
	Durchfluss null oder unzureichend	 Alarm Durchfluss	Gestoppt	
CL-Kanister leer	Kanister leer	 Alarm CL-Kanister leer	Gestoppt	Wird fortgesetzt
	Kanister nicht leer	-	Wird fortgesetzt	
pH-Kanister leer	Kanister leer	 Alarm pH-Kanister leer	Wird fortgesetzt	Gestoppt
	Kanister nicht leer	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
Temperatur	Alle Wassertemperaturen	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt

*Von einem Fachmann veränderbarer Wert.

3.7.7. Bluetooth Kommunikation

Menü	Parameter	Funktion	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Bluetooth	Modus	Aktivieren/Deaktivieren der Bluetooth Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> • ON (um zu aktivieren) • OFF (zum Deaktivieren) 	ON
	Kopplung*	<ul style="list-style-type: none"> • Erkennung von verbindungs-fähigen Geräten in der Nähe Schaltkastens (innerhalb von 60 Sekunden) • Vernetzung des Schaltkastens und der verbundenen Geräte 	-	-
	Reset*	Aufhebung der Kopplung, die den Schaltkasten mit den angeschlossenen Geräten verbindet.	-	-

*Diese Einstellungen werden nicht angezeigt, wenn der Modus auf OFF gestellt ist.

Maximale Leistung des Radios 4dbm.


Bluetooth-Frequenzband von 2402MHz bis 2480Mhz.

→ Bei einem (nicht automatischen) Software-Update der Elektronikbox, das über Bluetooth durchgeführt wird, werden nacheinander die folgenden Meldungen angezeigt :

- Start in Arbeit
- Vorbereitung des Updates läuft
- Herunterladen läuft
- Neu starten

Ein Fortschrittsbalken ist sichtbar, um den Status des Updates zu sehen. Die Meldung "Update in progress...XX%" erscheint, sobald das Gerät neu gestartet wurde, und wenn das Update abgeschlossen ist, wird die Meldung "APP UPDATED COMPLETE!" angezeigt.

3.7.8. Zurücksetzen der Parameter

Menü	Wichtige Warnung
Parameter Zurücksetzen der Parameter	 <u>Das Zurücksetzen der Parameter macht alle vorgenommenen Einstellungen rückgängig (Werkseinstellung).</u>

3.8. pH-Regulierung

3.8.1. Aktivieren/Deaktivieren der pH-Wert-Regulierung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Regulierung Modus XXX	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	ON

3.8.2. Kalibrierung der pH-Sonde

→ Die serienmäßige pH-Sonde ist bereits kalibriert. Daher ist es nicht erforderlich, bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes eine Kalibrierung der pH-Sonde durchzuführen.

⚠ Allerdings ist es zwingend erforderlich, die pH-Sonde zu Beginn jeder Saison zu kalibrieren, wenn sie wieder in Betrieb genommen werden, sowie auch nach jedem Sondenwechsel.

1) Die Kalibrierlösungen pH 7 und pH 10 öffnen (ausschließlich Kalibrierlösungen für den Einmalgebrauch verwenden).

2) Filtration stoppen (und damit den Schaltkasten ausschalten).

3) Wenn die Sonde bereits installiert ist:

a) Entfernen Sie die Sonde aus dem Sondenträger, ohne das Kabel zu ziehen.

b) Die Mutter aus dem Sondenträger entfernen und sie durch die mitgelieferte Kappe ersetzen.

Wenn die Sonde noch nicht installiert ist:

Die Sonde an den Schaltkasten anschließen.

4) Schaltkasten einschalten.

5) Das Menü "pH - Regulierung Kalibrierung " aufrufen.

6) Führen Sie die Navigation gemäß den folgenden Anweisungen durch:

pH-Wert-Regulierung
Kalibrierung

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 1/5
Sonde in die
pH 7,0-Lösung legen und auf Ok
drücken

→ Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-7-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 2/5
Kalibrierung läuft...

→ Die Sonde nicht berühren.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Schritt 3/5
Sonde in die
pH 10,0-Lösung legen und auf Ok
drücken

→ Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.

b) Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-10-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 4/5
Kalibrierung läuft...

→ Die Sonde nicht berühren.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Schritt 5/5
Kalibrierung erfolgreich!

→ Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.

b) Installieren Sie die Sonde im Sondenträger.

oder

pH-Kalibrierung
Schritt 5/5
Kalibrierung fehlgeschlagen!

→ Führen Sie die Navigation gemäß vorstehenden Anweisungen erneut durch, falls erforderlich, mehrmals wiederholen. Wenn die Kalibrierung erneut fehlschlägt, die Sonde ersetzen und eine neue Kalibrierung durchführen.

3.8.3. Angabe des Typs des pH-Korrekturmittels

Menü	Verfügbare Einstellungen	Bedeutung	Standardeinstellung
pH-Regulierung Korrektor XXXXX	Sauer	pH-	Sauer
	Basis	pH+	

3.8.4. Angabe der Konzentration des pH-Korrekturmittels

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Regulierung Gehalt XXXXX XX %	5 bis 55 %, in Schritten von 1.	37 %

3.8.5. Anpassung der pH-Wert-Messung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Regulierung Anpassung	6,5 bis 7,5, in Schritten von 0,1.	Aktuelle Messung

3.8.6. Einstellung des pH-Sollwerts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Regulierung Sollwert X.X	6,8 bis 7,6, in Schritten von 0,1.	7,2

3.9. Chlordosierung

3.9.1. Kalibrierung der ORP-Sonde

→ Es wird dringend empfohlen, den ORP-Sensor bei der ersten Inbetriebnahme zu kalibrieren.

⚠ Allerdings ist es zwingend erforderlich, die ORP-Sonde zu Beginn jeder Saison zu kalibrieren, wenn sie wieder in Betrieb genommen werden, sowie auch nach jedem Sondenwechsel.

- 1) Die Kalibrierlösungen pH 7 und pH 10 öffnen (ausschließlich Kalibrierlösungen für den Einmalgebrauch verwenden).
- 2) Filtration stoppen (und damit den Schaltkasten ausschalten).

3) Wenn die Sonde bereits installiert ist:

- c) Entfernen Sie die Sonde aus dem Sondenträger, ohne das Kabel zu ziehen.
- d) Die Mutter aus dem Sondenträger entfernen und sie durch die mitgelieferte Kappe ersetzen.

Wenn die Sonde noch nicht installiert ist:

Die Sonde an den Schaltkasten anschließen.

4) Schaltkasten einschalten.

5) Das Menü "pH - Regulierung Kalibrierung " aufrufen.

6) Führen Sie die Navigation gemäß den folgenden Anweisungen durch:

pH-Regulierung
Kalibrierung

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 1/5
Sonde in die
pH 7,0-Lösung legen und auf Ok
drücken

OK

→ Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-7-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

pH-Kalibrierung
Schritt 2/5
Kalibrierung läuft...

→ Die Sonde nicht berühren.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Schritt 3/5
Sonde in die
pH 10,0-Lösung legen und auf Ok
drücken

OK

→ Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.

b) Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-10-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

pH-Kalibrierung
Schritt 4/5
Kalibrierung läuft...

→ Die Sonde nicht berühren.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Schritt 5/5
Kalibrierung erfolgreich!

oder

→ Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.

b) Installieren Sie die Sonde im Sondenträger.

pH-Kalibrierung
Schritt 5/5
Kalibrierung fehlgeschlagen!

→ Führen Sie die Navigation gemäß vorstehenden Anweisungen erneut durch, falls erforderlich, mehrmals wiederholen. Wenn die Kalibrierung erneut fehlschlägt, die Sonde ersetzen und eine neue Kalibrierung durchführen.

3.9.2. Wahl des Modus der Chlordosierung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Bedeutung	Standard-einstellung
Dosierung Mode XXXX	ORP	Chlordosierung durch ORP-Kontrolle und entsprechend ORP-Sollwert	ORP
	MANU	Stündliche Chlordosierung	
	OFF	Ausschalten der Chlordosierung	

→ Je nach Einstellung werden einige Menüs möglicherweise nicht angezeigt.

3.9.3. Angabe der Chlorkonzentration

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung Gehalt Chlore XX°	5° bis 48°, in Schritten von 1°	36°

3.9.4. Einstellung des ORP-Sollwerts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung ORP- Sollwert XXX	200 bis 900 mV, in Schritten von 10.	670 mV

3.9.5. Einstellung der stündlichen Chlordosierung

Menü	Untermenü	Spezielle Anweisungen	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung Setzen Dosis	Empfohlen Dosis 40mL/h	Um zum nächsten Untermenü zu gelangen, drücken Sie die Taste OK .	Keine (schreibgeschützte Anzeige)	-
	Setzen Dosis XXXmL/h	-	10 bis 990 mL/h, in Schritten von 10 mL/h	40 mL/h

3.9.6. Einstellung des Alarms « Grenzwert Einspritzung CL »

→ Der Alarm « Grenzwert Einspritzung CL » wird ausgelöst, wenn die kumulierte Menge des an diesem Tag injizierten Chlors einen bestimmten Wert erreicht hat.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung CL injek. Limit	1 bis 20 L, in Schritten von 1 L	2 L

3.9.7. Einstellung des Alarms « ORP-Regulierung »

→ Der Alarm « ORP-Regulierung » wird ausgelöst, wenn die ORP-Messung für eine bestimmte Zeit außerhalb des Toleranzbereichs liegt (höher als ± 400 mV in Bezug auf den ORP-Sollwert).

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung ORP-Alarm XXh	12 bis 96 h, in Schritten von 12 h	48 h

3.9.8. Anzeige der kumulierten Menge des am selben Tag injizierten Chlors in Echtzeit

Menü	Zugriff auf Informationen
Dosierung Gesamt Tag	Die Taste OK drücken.

3.10. Sicherheitsfunktionen

3.10.1. Alarme

- Alle Alarme sind standardmäßig aktiviert.
- Jeder ausgelöste Alarm wird sofort auf dem Display angezeigt.
- Um einen Alarm zu quittieren: Drücken Sie die **OK-Taste**.

Solange ein erkannter Fehler besteht, wird der entsprechende Alarm oder die entsprechende Warnung aufrechterhalten, und die entsprechende Meldung erscheint einige Augenblicke nach der Quittierung erneut.

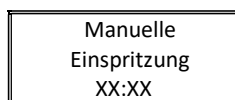
ANGEZEIGTE MELDUNG	AUTOMATISCHER UND SOFORTIGER STOPP		MÖGLICHE URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ "Parameter - Alarme"
	ORP-Regulierung	pH-Regulierung			
Angaben pH-Kalibrierung	Nein	Nein	Kalibrierung der pH-Sonde nicht korrekt.	Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch.	Ja
Alarm pH-Kanister leer	Nein	Ja	Kanister für pH-Korrekturmittel leer	Den Kanister für pH-Wert-Regulierung austauschen.	Ja <i>wenn der der Sensor « pH-Kanister » aktiviert ist</i>
Alarm CL-Kanister leer	Ja	Nein	Chlorkanister leer	Den Chlorkanister austauschen.	Ja <i>wenn der der Sensor « CL-Kanister » aktiviert ist</i>
Alarm ORP-Regulierung	Ja	Nein	ORP-Messung außerhalb des Toleranzbereichs (Überschreitung von ± 400 mV im Vergleich zum ORP-Sollwert)	<ul style="list-style-type: none"> • Führen Sie eine Kalibrierung der ORP-Sonde durch • Die Einstellung des ORP-Sollwerts kontrollieren (und falls erforderlich anpassen). 	Ja
Alarm Durchfluss	Ja	Ja	Unzureichender Wasserdurchfluss	<p><u>Überprüfen Sie, ob :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Der Durchflusssensor mit dem Schaltkasten verbunden ist. - Der Durchflusssensor aktiviert ist (Menü «Einstellungen – Sensoren»). - Die Ventile des Filtrationskreislaufs geöffnet sind. - Die Filtrationspumpe einwandfrei funktioniert. - Der Filtrationskreislauf nicht verstopft ist. - Der Wasserstand im Becken ausreichend ist. 	Nein

ANGEZEIGTE MELDUNG	AUTOMATISCHER UND SOFORTIGER STOPP		MÖGLICHE URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ "Parameter - Alarme"
	ORP-Regulierung	pH-Regulierung			
Alarm pH-Einspritzung	Nein	Ja	5 fehlgeschlagene pH-Wert-Korrekturversuche in Folge	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen, ob der Kanister für das pH-Korrekturmittel eventuell leer ist. • <u>Am Einspritzsystem für pH-Korrekturmittel den Zustand überprüfen:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Peristaltikpumpe. - Der Injektionsverbindung. • Führen Sie eine manuelle Einspritzung des pH-Korrekturmittels durch. <u>Überprüfen Sie, ob:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Die Peristaltikpumpe einwandfrei funktioniert. - Die pH-Wert-Regulierung korrekt eingespritzt wird. • Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs « pH-Regulierung – Sollwert », « pH-Regulierung Korrekturmittel » und « Parameter - Inhalt ». • Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch. 	Ja
Alarm CL -Einspritzung	Ja	Nein	5 fehlgeschlagene Versuche den Chlorkonzentrationswert zu korrigieren in Folge	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen, ob der Chlorkanister eventuell leer ist. • <u>Am Chlor-Einspritzsystem den Zustand überprüfen:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Peristaltikpumpe. - Der Injektionsverbindung. • Führen Sie eine manuelle Chloreinspritzung durch. <u>Überprüfen Sie, ob:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Die Peristaltikpumpe einwandfrei funktioniert. - Das das Chlor ordnungsgemäß eingespritzt wird. <p>Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs « Dosierung – ORP Sollwert », « Dosierung – Chlorgehalt » und « Parameter - Inhalt ».</p>	Ja

ANGEZEIGTE MELDUNG	AUTOMATISCHER UND SOFORTIGER STOPP		MÖGLICHE URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ "Parameter - Alarme"
	ORP-Regulierung	pH-Regulierung			
Alarm Grenzwert Einspritzung CL	Ja	Nein	Kumuliertes Volumen des am selben Tag eingespritzten Chlors auf Maximalwert	<ul style="list-style-type: none"> Die Einstellung kontrollieren (und falls erforderlich anpassen) Grenzwert Einspritzung CL. Überprüfen, ob der Chlorkanister eventuell leer ist. <u>Am Chlor-Einspritzsystem den Zustand überprüfen:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Peristaltikpumpe. - Der Injektionsverbindung. Führen Sie eine manuelle Chloreinspritzung durch. <u>Überprüfen Sie, ob:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Die Peristaltikpumpe einwandfrei funktioniert. - Das das Chlor ordnungsgemäß eingespritzt wird. <p>Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs « Dosierung – ORP Sollwert », « Dosierung – Chlorgehalt » und « Parameter - Inhalt ».</p>	Ja

3.10.2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Peristaltikpumpe

Wenn die folgende Meldung angezeigt wird, läuft die Peristaltikpumpe.



→ Zeit-Countdown in Echtzeit. Drücken Sie **OK**, um die Einspritzung zu pausieren, oder auf ↶, um sie zu beenden.



→ Automatische Regulierung des pH- oder Chlorgehalts. Drücken Sie **Menü**, um die Injektion zu pausieren.



Entfernen Sie in diesem Fall auf keinen Fall die Frontplatte des Schaltkastens.



Greifen Sie nicht mit dem Finger in rotierende Teile.

→ **Wenn Zweifel bestehen, ob die Peristaltikpumpe ordnungsgemäß funktioniert:**

- 1) Schaltkasten ausschalten.
- 2) Entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens, die die Peristaltikpumpe abdeckt.
- 3) Entfernen Sie den inneren Schlauch von der Peristaltikpumpe, ohne die daran angeschlossenen halbstarren Schläuche zu lösen.
- 4) Die Frontplatte des Schaltkastens abnehmen
- 5) Überprüfen Sie den Zustand der Peristaltikpumpe und des inneren Schlauchs.
- 6) Schalten Sie die Elektronikbox ein.
- 7) Führen Sie eine manuelle Einspritzung unter Vakuum durch.
- 8) Überprüfen, ob die Filtrationspumpe einwandfrei funktioniert.

3.11. Datenverlauf

Menü	Sous-Menü	Inhalt
pH-Kalibrierung	-	Datum der letzten Kalibrierung der pH-Sonde
ORP-Eichnung	-	Datum der letzten Kalibrierung der ORP-Sonde
Filtration	Zeit T-1	Betriebsdauer der Filtrationspumpe am Vortag
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Filtrationspumpe in der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Filtrationspumpe im Vormonat
pH-Einspritzung	Zeit T-1	Betriebsdauer der Peristaltikpumpe des pH-Korrekturmittels am Vortag
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Peristaltikpumpe für pH-Korrekturmittel in der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Peristaltikpumpe für pH-Korrekturmittel im Vormonat
	Total	Kumulierte Betriebsdauer der Peristaltikpumpe des pH-Korrekturmittels seit der ersten Inbetriebnahme des Schaltkastens
CL-Injektion	Zeit T-1	Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe am Vortag
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe in der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe im Vormonat
	Total	Kumulierte Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe seit der ersten Inbetriebnahme des Schaltkastens
Temperatur	Zeit T-1	Durchschnittliche Wassertemperatur des Vortags
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche Wassertemperatur der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche Wassertemperatur des Vormonats

3.12. Weitere Angaben

Menü	Bedeutung
Softwareversion MASTER: XX.XX.XX	Programm der Steuerplatine
Softwareversion CORE: XX.XX.XX	Softwareversion des Geräts
Config ID: XXXXXXXX	Konfigurationscode
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Seriennummer
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	MAC Adresse für Bluetooth-Verbindung:
Innentemperatur: XX°C	Innentemperatur des Schaltkastens

4. GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, halten Sie bitte Folgendes bereit:

- Ihre Kaufrechnung.
- Die Seriennummer des Schaltkastens.
- Das Datum der Installation des Geräts.
- Die Parameter Ihres Beckens (Salzgehalt, pH-Wert, Chlorgehalt, Wassertemperatur, Stabilisatorgehalt, Fassungsvermögen des Pools, tägliche Filtrationszeit usw.).

Wir haben dieses Gerät mit größter Sorgfalt und unserer gesamten technischen Erfahrung hergestellt. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Falls Sie trotz der Sorgfalt und des Know-Hows bei der Herstellung unsere Garantie in Anspruch nehmen müssen, bezieht sich diese nur auf den kostenfreien Ersatz defekter Teile unseres Geräts (Hin- und Rückversandkosten ausgeschlossen).

Garantiedauer (maßgeblich ist das Rechnungsdatum)

Schaltkasten: 2 Jahre.

- Zelle: - Mindestens 1 Jahr außerhalb der Europäischen Union (*ohne erweiterte Garantie*).
- Mindestens 2 Jahre in der Europäischen Union (*ohne erweiterte Garantie*).

Sonden : Je nach Modell.

Reparaturen und Ersatzteile: 3 Monate.

Die oben genannten Bedingungen entsprechen den Standardgarantien. Diese können jedoch je nach Installationsland und Vertriebskanal variieren.

Gegenstand der Garantie

Die Garantie gilt für alle Teile mit Ausnahme von Verschleißteilen, die regelmäßig zu ersetzen sind.

Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler im strengen Rahmen einer normalen Nutzung.

Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.

Kundendienst

Alle Reparaturen werden in einer Werkstatt durchgeführt.

Die Hin- und Rückversandkosten trägt der Nutzer.

Durch die Stilllegung und den Nutzungsausfall eines Geräts bei einer eventuellen Reparatur entsteht keinerlei Anspruch auf Entschädigung.

In jedem Fall trägt der Benutzer das Versandrisiko des Geräts. Es obliegt diesem, vor der Annahme der Lieferung zu überprüfen, ob diese in ordnungsgemäßem Zustand ist und Vorbehalte gegebenenfalls auf dem Frachtbrief des Spediteurs zu vermerken. Beim Transporteur innerhalb von 72 Stunden per Einschreibebrief mit Rückschein bestätigen.

Ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert in keinem Fall die Dauer der ursprünglichen Garantie.

Grenzen der Garantiegeltung

Da der Hersteller bestrebt ist, die Qualität seiner Produkte laufend zu verbessern, behält er sich das Recht vor, die Eigenschaften der von ihm hergestellten Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

Diese Dokumentation dient nur zu Informationszwecken und hat keine vertraglichen Auswirkungen auf Dritte.

Die Herstellergarantie, die sich auf Fabrikationsfehler erstreckt, darf nicht mit den in dieser Dokumentation beschriebenen Arbeiten verwechselt werden.

Die Installation, die Wartung und allgemein alle Eingriffe an den Produkten des Herstellers dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Eingriffe müssen den zum Zeitpunkt der Installation im Land der Installation geltenden Normen entsprechen. Der Gebrauch anderer Teile als der Originalteile führt prinzipiell zum Verfall der Garantie für das gesamte Gerät.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Von Dritten geliefertes Zubehör und von Dritten bei der Installation des Geräts durchgeführte Arbeiten.
- Schäden durch eine unsachgemäße, nicht den Anweisungen entsprechende Installation.
- Probleme und Schäden, die auf eine Veränderung, einen Unfall, nicht bestimmungsgemäße Handhabung, Nachlässigkeit des Fachpersonals oder des Endnutzers, unzulässige Reparaturen, Brand, Überschwemmung, Blitz, Frost, einen bewaffneten Konflikt oder andere Fälle von höherer Gewalt zurückzuführen sind.

Infolge von Nichteinhaltung der in dieser Anleitung genannten Sicherheits-, Installations-, Gebrauchs- und Wartungsvorschriften beschädigte Geräte sind nicht von der Garantie gedeckt.

Wir verbessern unsere Produkte und Software jedes Jahr. Die neuen Versionen sind mit den Vorgängermodellen kompatibel. Die neuen Geräte- und Softwareversionen können den Vorgängermodellen nicht im Rahmen der Garantie hinzugefügt werden.

Verwenden Sie niemals Salzsäure, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel (sauer oder basisch).

Inanspruchnahme der Garantie

Für weitere Informationen zur vorliegenden Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst. Allen Anfragen muss eine Kopie der Kaufrechnung beigelegt sein.

Rechtsfragen und Streitigkeiten

Diese Garantie unterliegt dem französischen Recht und den geltenden europäischen Richtlinien oder internationalen Verträgen, die zum Zeitpunkt der Reklamation Frankreich in Kraft sind. Streitfälle über ihre Auslegung oder Ausführung fallen ausschließlich unter die Zuständigkeit des Amtsgerichts (Tribunal de Grande Instance) von Montpellier (Frankreich).



PAPI004275 INTER5